

ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES
 PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES
 EN - INSTRUCTIONS FOR USE
 FR - MANUEL D'UTILISATION
 DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
 IT - MANUALE DI ISTRUZIONI
 EL - ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
 CZ - NÁVOD K POUŽITÍ
 SK - NÁVOD NA POUŽITIE
 PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI
 BG - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
 RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**PLANCHA CON CALDERA / FERRO DE ENGOMAR COM CALDEIRA /
 IRON WITH BOILER / FER À REPASSER AVEC CHAUDIÈRE / BÜGELEISEN MIT
 DAMPFERZEUGER / FERRO DA STIRO CON CALDAIA / ΣΙΔΕΡΟ ΜΕ ΒΡΑΣΤΗΡΑ
 НЕРОУ / GŐZÁLLOMÁSOS VASALÓ / ŽEHLIČKA S PARNÍM GENERÁTOREM /
 ŽEHLIČKA S PARNÝM GENERÁTOROM / ŻELAZKO Z BOJLEREM /
 ЮТІЯ СЪС ЗАГРЯВАЩО КОТЛЕ / УТЮГ С ПАРΟΓΕΝΕΡΑΤΟΡΟМ**

MOD.: PLC-809CC

N.I.F. F-20.020.517 - B. San Andrés, n. 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.
 O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.
 The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.
 Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrit dans le présente notice.
 Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben Modelle zu verändern.
 Il fabbricante si riserva il diritto a modificare i modelli descritti in questo Manuale d'Istruzioni.
 Ο κατασκευαστής διατηρεί αποκλειστικά το δικαίωμα να τροποποιήσει τα μοντέλα που περιγράφονται στο παρόν Εγχειρίδιο Οδηγιών.
 A gyártó fenntartja magának a jogot a használati útmutatóban közölt műszaki adatok megváltoztatására.
 Výrobce si vyhradzuje právo modifikovať modely popsané v tomto užívateľskom návode.
 Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely opísané v tomto užívateľskom návode.
 Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania modeli opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
 Производителя си запазва правото променя моделите описани в този наръчник.
 Производитель оставляет за собой право замены модели, описанные в данном Руководстве пользователя.



Fig. 2
Abb. 2
Eik. 2

2. Ábra
Obr. 2
Rys 2

Фиг. 2
Рис. 2

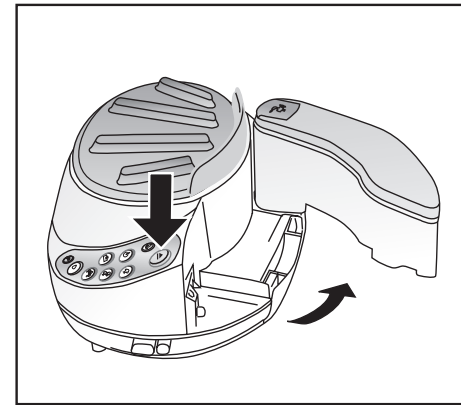


Fig. 3
Abb. 3
Eik. 3

3. Ábra
Obr. 3
Rys 3

Фиг. 3
Рис. 3

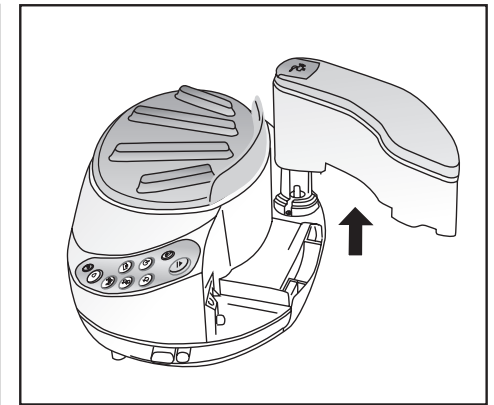


Fig. 4
Abb. 4
Eik. 4

4. Ábra
Obr. 4
Rys 4

Фиг. 4
Рис. 4

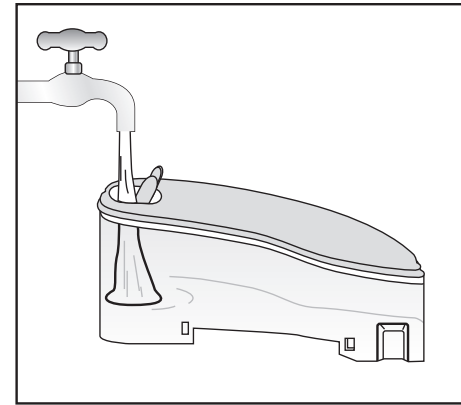


Fig. 5
Abb. 5
Eik. 5

5. Ábra
Obr. 5
Rys 5

Фиг. 5
Рис. 5

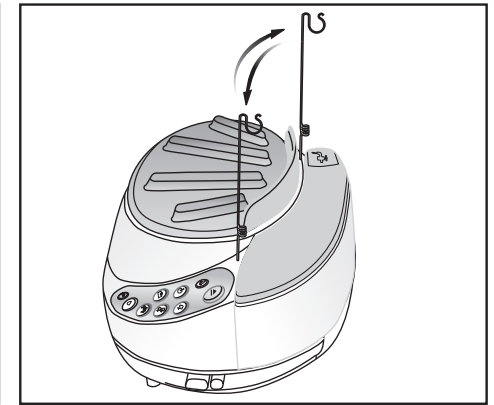
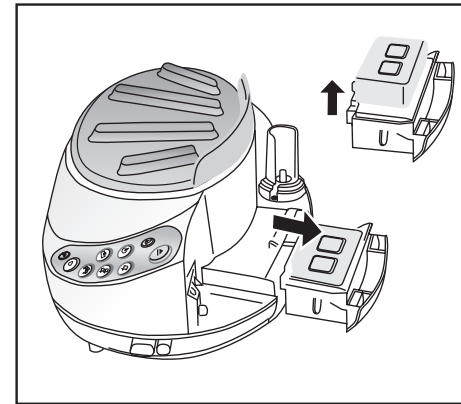


Fig. 6
Abb. 6
Eik. 6

6. Ábra
Obr. 6
Rys 6

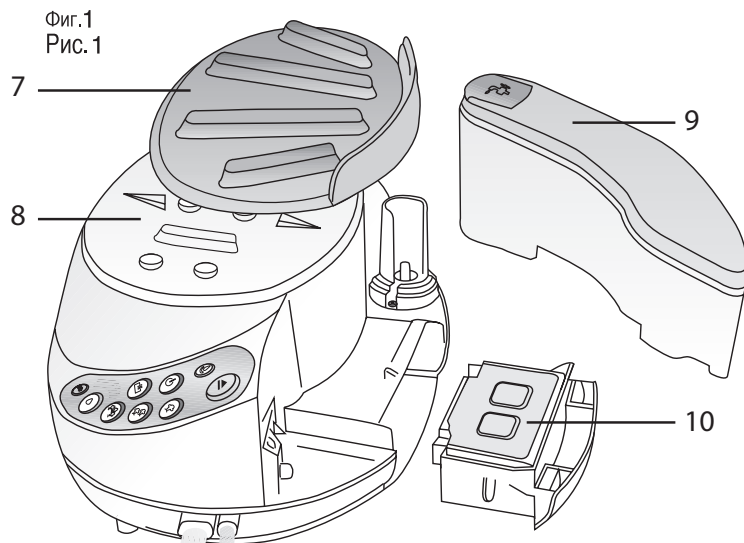
Фиг. 6
Рис. 6



N.I.F. F-20.020.517 - B°. San Andrés, nº 18 •
 Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



Octubre 2007

Fig.1
Abb.1
Eik.11. Ábra
Obr.1
Rys.1

1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (Fig 1)

1. Botón de vapor
2. Selector de temperatura
3. Luz piloto
4. Indicador de temperatura
5. Tubo aislante
6. Suela
7. Placa de aislamiento térmico
8. Base
9. Depósito de agua
10. Cartucho antical

Unidad de control

- a. Indicador de nivel de agua
- b. Interruptor luminoso I/O
- c. Botón de planchado a vapor
- d. Indicador de agua blanda
- e. Indicador de agua media
- f. Indicador de agua dura
- g. Indicador de cambio del cartucho antical
- h. Botón de apertura del depósito de agua
- i. Botón de nivel de vapor bajo
- j. Botón de nivel de vapor medio
- k. Botón de nivel de vapor alto
- l. Botón de dureza del agua

2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar este aparato lea detenidamente este libro de instrucciones y guárdelo para posteriores consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.
- Antes de utilizar el aparato verificar que la tensión de la red doméstica corresponda con la indicada en la placa situada en la base de la caldera.
- En caso de incompatibilidad entre la toma de corriente y el enchufe del aparato, sustituir la toma de corriente por otra adecuada sirviéndose de personal profesionalmente cualificado.
- La seguridad eléctrica del aparato se garantiza solamente en caso de que esté conectado a una instalación de

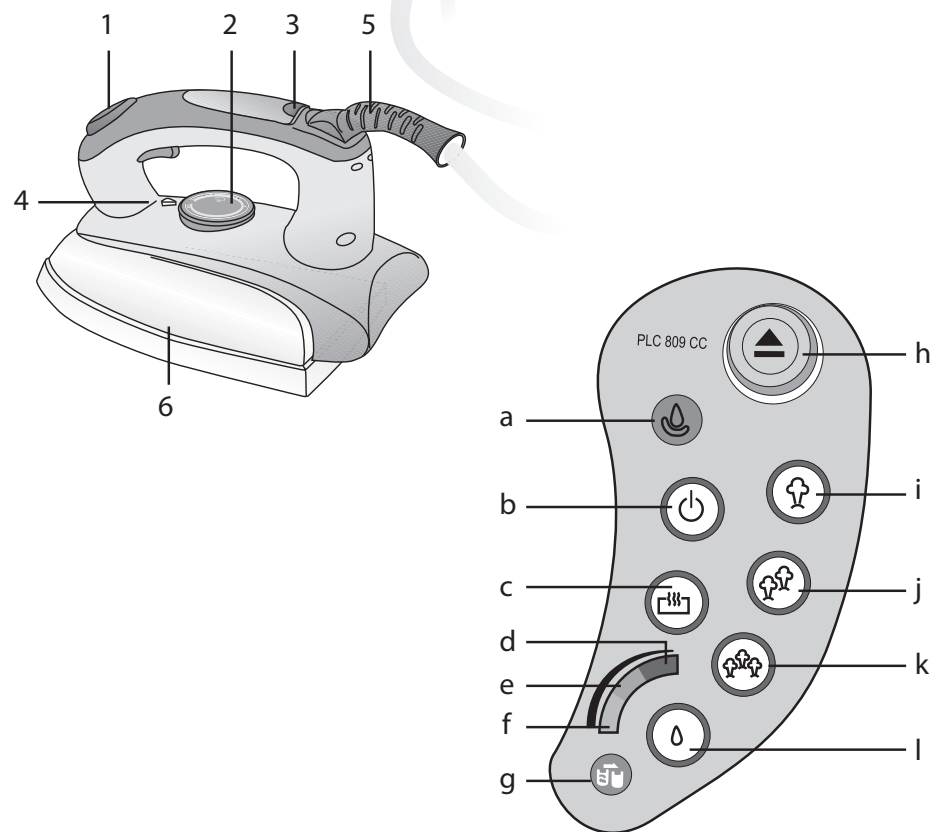
tierra eficaz. El fabricante no puede ser considerado responsable de daños derivados de la falta de toma de tierra de la instalación. En caso de dudas diríjase a una persona profesionalmente cualificada.

- Después de quitar el embalaje, verificar que el aparato esté en perfectas condiciones. En caso de duda, diríjase al Servicio de Asistencia Técnico autorizado más cercano.
- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.), no deben dejarse al alcance de los niños porque son potenciales fuentes de peligro.
- Se desaconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o prolongaciones. En caso de que fuera indispensable usarlos, hay que utilizar únicamente aquellos que sean conformes a las normas de seguridad vigentes, prestando atención a no superar el límite de potencia indicado en el adaptador.
- Este aparato debe utilizarse sólo para uso doméstico. Cualquier otro uso se considerará inadecuado o peligroso.
- El fabricante no será responsable de daños que puedan derivar del uso inapropiado, equivocado o poco adecuado o bien de reparaciones efectuadas por personal no cualificado.

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere que se respeten algunas reglas fundamentales. En especial:

EN ESPECIAL

- No tocar el aparato con manos o pies mojados o húmedos.
- No usar el aparato en lugares húmedos o en lugares que se utilizan como baño.
- Las personas con disfunciones nerviosas no deben utilizar el aparato si no están en compañía de otra persona.
- Al desenchufar la clavija nunca tire del cable.
- No abandonar el aparato encendido porque puede ser fuente de peligro.
- Desenchufar el aparato y apagar todos los interruptores cuando no lo esté utilizando y antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento.



- En caso de avería y/o mal funcionamiento del aparato, apagarlo y no tratar de arreglarlo. En caso de necesitar reparación dirigirse únicamente a un Servicio de Asistencia Técnico autorizado y solicitar el uso de recambios originales. De no respetar lo anteriormente indicado se pondrá en peligro la seguridad del aparato.
- El usuario no debe proceder a la sustitución del cable. En caso de que el cable esté estropeado o haya que sustituirlo, dirigirse exclusivamente a un Servicio de Asistencia Técnico autorizado por el fabricante. No utilice el aparato con el cable o la clavija dañados.
- Evitar que el cable toque las partes calientes del aparato o superficies calientes
- El uso de este aparato, produce elevadas temperaturas, y por tanto existe peligro de quemaduras durante su manipulación. Por ello, debe coger el aparato por el asa y evitar el contacto con las partes metálicas y con el vapor.
- No dirigir el chorro de vapor hacia las personas o animales porque es peligroso.
- No guardar la plancha apoyada sobre su base mientras esté todavía caliente. Espere a que se enfríe.
- No deje el aparato con agua en un lugar con temperatura igual o inferior a 0°C.
- En caso de que el limitador de seguridad térmica se active, se producirá una interrupción en el funcionamiento normal del aparato. Para reactivarlo debe dirigirse a un Servicio de Asistencia Técnico autorizado por el fabricante.
- Para evitar el peligro de sobrecalentamiento del aparato, recomendamos que desenrolle el cable eléctrico completamente.
- No sumergir el aparato en agua ni ponerlo bajo el grifo para añadir el agua.
- Evite trasladar el aparato mientras lo está utilizando.
- No obstruya las ranuras de ventilación/ disipación. Manténgalas limpias de polvo y no inserte ningún objeto en ellas.
- La caldera tiene que estar apoyada sobre una superficie estable, plana, rígida y resistente a temperaturas elevadas. Las cuatro patas del aparato tienen que estar apoyadas sobre la misma superficie.
- Si se decide no utilizar nunca más el aparato, es conveniente inutilizarlo cortando el cable de alimentación después de desenchufarlo.
- La plancha se debe usar y colocar sobre una superficie estable.
- Al colocar la plancha en su base de apoyo, asegúrese de que la superficie es estable.
- La plancha no se debe utilizar si se ha caído, si tiene signos visibles de daños o si pierde agua.
- Mantenga los aparatos eléctricos fuera del alcance de los niños o personas enfermas. No les deje utilizar los aparatos sin la supervisión de un adulto.
- El usuario no debe dejar la plancha desatendida cuando esté enchufada a la toma de corriente.
- Se debe desenchufar de la toma de corriente antes de llenar de agua el depósito.
- Este aparato no está diseñado para el uso de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que la persona responsable de su seguridad les supervise o instruya respecto al uso de aparatos.
- Se deberá vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- La boca de llenado no debe abrirse durante el uso. Se facilitarán instrucciones para llenar el depósito de agua con seguridad.

ATENCIÓN:

Para su seguridad, cuando quiera planchar con vapor, es necesario que, antes de comenzar a planchar, espere hasta que el indicador de nivel de vapor bajo **(I)** se ilumine. En caso de que este indicador no se encienda, no utilice el producto y diríjase a un servicio postventa autorizado.

3. LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

El aparato tiene un sistema electrónico que controla el nivel del agua. Cuando el nivel del agua es inferior a los valores preestablecidos, el indicador del nivel de agua **(a)** se iluminará hasta que se vuelva a llenar el depósito.

1. Pulse el botón de apertura del depósito de agua **(h)** (**Fig. 2**)
2. Extraiga el depósito como se muestra en la **figura 3**.
3. Llene de agua hasta la marca MÁX (**Fig. 4**)
4. Coloque de nuevo el depósito en su sitio.

Debido al ciclo de vida de las resinas antical y la dureza del agua, recomendamos sustituir el cartucho antical **(10)** cuando el indicador parpadee.

Si no dispone de un cartucho nuevo puede utilizar agua destilada y continuar utilizando el aparato.

4. PLANCHADO EN SECO

1. Desenrolle y estire el tubo del vapor y el cable de alimentación.
2. Enchufe el aparato a una toma de corriente adecuada.
3. El interruptor luminoso I/O **(b)** se iluminará y el indicador de nivel de vapor bajo **(i)** parpadeará, lo que indica que el aparato está en modo de precalentamiento.
4. El indicador de agua dura **(f)** se iluminará al mismo tiempo.
5. Pulse el botón de planchado a vapor **(c)** y se desactivará.
6. Gire el selector de temperatura de la plancha **(2)** en el sentido de las agujas del reloj, seleccione 1 punto, 2 puntos o 3 puntos según la recomendación de la etiqueta de la prenda.
7. La luz piloto **(3)** estará iluminada hasta que la plancha alcance la temperatura deseada.
8. En cuanto se apague, el aparato estará listo para usarse.
9. Gire el selector de temperatura **(2)** de la plancha en el sentido contrario a

las agujas del reloj hasta el “Min” y la plancha se desconectará.

10. Pulse el interruptor luminoso I/O **(c)** para desconectar el aparato.
11. Desenchufe el cable de alimentación de la red.
12. Cuando el aparato se enfríe completamente, guárdelo en lugar seguro.

5. PLANCHADO CON VAPOR

1. Desenrolle y estire el tubo del vapor y el cable de alimentación.
2. Llene la caldera con agua del grifo (consulte la sección “Llenado de la caldera”).
3. Enchufe el aparato a una toma de corriente adecuada.
4. El interruptor luminoso I/O **(b)** se iluminará y el botón de nivel de vapor bajo **(i)** parpadeará, lo que indica que el aparato está en modo de precalentamiento.
5. El botón de nivel de vapor bajo **(i)** dejará de parpadear y se iluminará cuando la plancha alcance la temperatura deseada.
6. El indicador de agua dura **(f)** se iluminará al mismo tiempo.
7. Pulse el botón de nivel de vapor bajo **(i)**, medio **(f)** o alto **(f)** para seleccionar el nivel de vapor.
8. Gire el selector de temperatura **(2)** de la plancha en el sentido de las agujas del reloj, seleccione 1 punto, 2 puntos o 3 puntos según la recomendación de la etiqueta de la prenda.
9. La luz piloto **(3)** se apaga cuando la plancha ha alcanzado la temperatura deseada.
10. El aparato está listo para usarse.
11. Pulse el botón de vapor **(1)** para el planchado a vapor. Cuando no necesite vapor, deje de pulsar dicho botón.
Nota: Puede que algunas veces siga saliendo vapor después de haber soltado el botón de vapor.
12. Gire el selector de temperatura **(2)** en el sentido contrario a las agujas del

- reloj hasta el “Min” y la plancha se desconectará.
13. Pulse el interruptor luminoso I/O **(b)** para desconectar el aparato.
 14. Desenchufe el cable de alimentación de la red.
 15. Cuando el aparato se enfríe completamente, guárdelo en lugar seguro.

Advertencia: Si pulsa el botón del vapor en el momento en que el generador de vapor no ha alcanzado la temperatura deseada, sonará un pitido.

6. OTRAS CARACTERÍSTICAS

Para evitar quemaduras o caídas accidentales causadas por el tubo, el aparato dispone de unos soportes para enganchar el cable. Estos soportes se insertan en sus agujeros correspondientes, como se indica en la **figura 5**.

Por otra parte, para que el planchado sea más cómodo, puede soltar la placa de aislamiento térmico y colocarlo donde más le convenga.

SISTEMA DE DESACTIVACIÓN AUTOMÁTICA

Si el vapor no se utiliza superados los 15 minutos, el aparato pasará a modo “Espera”. El interruptor luminoso I/O **(b)** parpadeará (modo “Espera”). Pulse el interruptor una vez y el aparato se activará inmediatamente.

7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Desenchufe el aparato y espere hasta que se enfríe antes de proceder a su limpieza.
- Limpie el exterior de la caldera con un paño suave ligeramente humedecido.
- La superficie de la suela **(6)** debe estar siempre limpia. Los depósitos de almidón u otras impurezas pueden atacar la suela de la plancha. Para su limpieza, es suficiente frotar con un paño suave ligeramente humedecido sobre la superficie fría. No utilice agentes descalcificantes.
- No utilice detergentes ni productos

abrasivos para la limpieza del aparato.

- Con el fin de impedir que la suela se raye, deberá evitar planchar corchetes cremalleras, botones metálicos, etc. y de igual modo, no deberá colocar la plancha sobre superficies metálicas o ásperas.
- Después de cada uso, vacíe el depósito y deje enfriar la plancha antes de retirarla.
- No sumerja el aparato en agua ni la ponga bajo el grifo para llenar la caldera de agua.

SISTEMA ANTICAL

Esta plancha dispone de un cartucho antical que purifica el agua y elimina la dureza del agua temporal y permanente.

El aparato tiene un sistema electrónico que controla la vida del cartucho antical. El cartucho tiene unas resinas antical. Dependiendo de la dureza del agua y el uso, el cartucho necesita cambiarse de vez en cuando.

Selector de dureza de agua

Para el funcionamiento correcto deberá seleccionar la dureza del agua, y para ello:

1. Mantenga pulsado el botón de dureza del agua **(I)** hasta que éste empiece a parpadear.
2. Seleccione la dureza del agua pulsando repetidamente sobre el botón **(I)**.

Si no conoce la dureza del agua consulte a su distribuidor o utilice la tira de medición de dureza de agua.

Cuando el indicador de cambio de cartucho antical **(g)** parpadee, deberá sustituir el cartucho.

Pulse y mantenga el botón de vapor hasta que el indicador cambio antical **(g)** se apague para eliminar los residuos del agua en los tubos de conexión de la máquina.

Si no dispone de un cartucho nuevo, puede utilizar agua destilada en vez de agua del grifo, y continuar utilizando el aparato.

SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO ANTICAL (Fig. 6)

1. El indicador de cambio antical **(g)** parpadeará.

2. Mantenga el centro de planchado encendido.
3. Extraiga el depósito de agua (9).
4. Extraiga el compartimento del cartucho antical y cambie el cartucho antical (10). El aparato comenzará a pitar hasta que vuelva a colocarlo.
5. Espere al menos 5 segundos después del paso 4 para volver a colocar el compartimento del cartucho antical. Cuando esté correctamente colocado el pitido se hará más agudo.
6. Coloque de nuevo el depósito de agua.

Nota:

1. El cartucho antical no puede ser cambiado salvo que el depósito de agua se extraiga.
2. Si el compartimento del cartucho no está correctamente instalado sonará un pitido continuo al pulsar el botón de vapor.
3. Si el cartucho antical se sustituye durante el modo "Desactivado", el sistema electrónico antical no reconocerá que se ha cambiado el cartucho.

Importante:

1. Se ruega no intentar utilizar un cartucho antical gastado. Esto provocará daños en el aparato y en el sistema electrónico.
2. Se ruega no dejar el compartimento del cartucho antical vacío. Esto provocará daños en el aparato y en el sistema electrónico.

8. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.

Puede entregarse, sin coste alguno, en centros

específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos. Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.

Para mas información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

1. DESCRIÇÃO DO PRODUTO (Fig 1)

1. Botão de vapor
2. Selector de temperatura
3. Luz piloto
4. Indicador de temperatura
5. Tubo isolante
6. Parte de baixo
7. Placa de isolamento térmico
8. Base
9. Depósito de água
10. Cartucho anti-calcário

Unidade de controlo

- a. Indicador de nível de água
- b. Interruptor luminoso I/O
- c. Botão de passar a ferro a vapor
- d. Indicador de água morna
- e. Indicador de água média
- f. Indicador de água dura
- g. Indicador de mudança do cartucho anti-calcário
- h. Botão de abertura do depósito de água
- i. Botão de nível de vapor baixo
- j. Botão de nível de vapor médio
- k. Botão de nível de vapor alto
- l. Botão de dureza da água

2. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar este aparelho leia com atenção este manual de instruções e guarde-o para posteriores consultas. Só assim poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança de uso.
- Antes de utilizar o aparelho verificar se a tensão da rede doméstica corresponde com a indicada na placa situada na base da caldeira.
- Em caso de incompatibilidade entre a tomada de corrente e a ficha do aparelho, substituir a tomada de corrente por outra adequada recorrendo a pessoal profissionalmente qualificado.
- A segurança eléctrica do aparelho é garantida somente no caso de este estar ligado a uma instalação de ligação à terra eficaz. O fabricante não pode ser considerado responsável por

danos derivados da falta de tomada de ligação à terra da instalação. Em caso de dúvidas dirija-se a uma pessoa profissionalmente qualificada.

- Depois de retirar a embalagem, verificar se o aparelho está em perfeitas condições. Em caso de dúvidas, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica autorizado mais próximo.
- Os elementos da embalagem (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.), não devem ser deixados ao alcance das crianças, porque são potenciais fontes de perigo.
- Desaconselha-se o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e/ou extensões. No caso de ser indispensável usá-los, ter-se-á que utilizar unicamente aqueles que estejam conformes as normas de segurança vigentes, prestando atenção para não superar o limite de potência indicado no adaptador.
- Este aparelho deve ser utilizado somente para uso doméstico. Qualquer outro uso será considerado inadequado ou perigoso.
- O fabricante não será responsável por danos que possam derivar do uso inapropriado, equivocado ou pouco adequado ou também devido a reparações efectuadas por pessoal não qualificado.

O uso de qualquer aparelho eléctrico requer que se respeitem algumas regras fundamentais. Em especial:

- Não toque no aparelho com as mãos ou pés molhados ou húmidos.
- Não usar o aparelho em lugares húmidos ou em lugares que se utilizam como banho.
- As pessoas com disfunções nervosas não devem utilizar o aparelho se não estiverem na companhia de outra pessoa.
- Ao desligar a cavilha nunca tire do cabo.
- Não abandonar o aparelho aceso porque pode ser fonte de perigo.
- Desligar o aparelho e apagar todos os interruptores quando o não estiver a utilizar e antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção.

- Em caso de avaria e/ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o e não o repare. No caso de necessitar de reparação dirigir-se unicamente a um Serviço de Assistência Técnica autorizado e solicitar o uso de peças de substituição originais. Se não respeitar o anteriormente indicado será colocada em perigo a segurança do aparelho.
- O utilizador não deve proceder à substituição do cabo. No caso do cabo estar danificado ou tiver que o substituir, dirigir-se exclusivamente a um Serviço de Assistência Técnica autorizado pelo fabricante. Não utilize o aparelho com o cabo ou a cavilha danificados.
- Evitar que o cabo toque nas partes quentes do aparelho ou superfícies quentes.
- O uso deste aparelho, produz elevadas temperaturas, e portanto existe perigo de queimaduras durante a sua manipulação. Por isso, deve recolher o aparelho pela aba e evitar o contacto com as partes metálicas e com o vapor.
- Não dirigir o jacto de vapor para as pessoas ou animais porque é perigoso.
- Não guardar o ferro apoiado sobre a sua base enquanto estiver ainda quente. Espere que se esfrie.
- Não deixe o aparelho com água num local com temperatura igual ou inferior a 0°C.
- No caso de se activar o limitador de segurança térmica, será produzida uma interrupção no funcionamento normal do aparelho. Para reactivá-lo deve dirigir-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado pelo fabricante.
- Para evitar o perigo de sobreaquecimento do aparelho, recomendamos que desenrole o cabo eléctrico completamente.
- Não submergir o aparelho em água nem colocá-lo por baixo da torneira para adicionar a água.
- Evite deslocar o aparelho enquanto o estiver a utilizar.
- Não obstrua as ranhuras de ventilação/dissipação. Mantenha-as limpas de poeira e não insira nenhum objecto nelas.
- A caldeira tem que estar apoiada sobre uma superfície estável, plana, rígida e resistente a temperaturas elevadas. Os quatro suportes do aparelho têm que estar apoiados sobre a mesma superfície.
- Se decidir não utilizar nunca mais o aparelho, é conveniente inutilizá-lo cortando o cabo de alimentação depois de desligá-lo.
- O ferro de engomar deve ser usado e colocado sobre uma superfície estável.
- Ao colocar o ferro de engomar na sua base de apoio, certifique-se de que a superfície é estável.
- O ferro de engomar não deve ser utilizado se tiver caído, se tiver sinais visíveis de danos ou se perder água.
- Mantenha os aparelhos eléctricos fora do alcance das crianças ou pessoas doentes. Não as deixe utilizar os aparelhos sem a supervisão de um adulto.
- O utilizador não deve deixar o ferro de engomar sozinho quando estiver ligado à tomada de corrente.
- Deve-se desligar da tomada de corrente antes de encher de água o depósito.
- Este aparelho não foi concebido para a utilização por pessoas (incluídas crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, excepto se a pessoa responsável pela sua segurança as supervisionar ou instruir a respeito da utilização de aparelhos.
- Dever-se-á vigiar as crianças para se certificar de que não brincam com o aparelho.
- A boca de enchimento não deve ser aberta durante a utilização. Serão incluídas instruções para encher o depósito de água com segurança.

ATENÇÃO:

Para a sua segurança, quando quiser passar a ferro com vapor, é necessário que, antes de começar a passar a ferro, espere até que o indicador de nível de vapor baixo (i) se ilumine. No caso deste indicador não se acender, não utilize o produto e dirija-se a um serviço pós-venda autorizado.

3. ENCHIMENTO DO DEPÓSITO DE ÁGUA

O aparelho tem um sistema electrónico que controla o nível da água. Quando o nível da água é inferior aos valores pré-estabelecidos, o indicador do nível de água **(a)** iluminar-se-á até que se volte a encher o depósito.

1. Pressione o botão de abertura do depósito de água **(h)** (Fig. 2)
2. Retire o depósito como se mostra na figura 3.
3. Encha de água até à marca MÁX (Fig. 4)
4. Coloque de novo o depósito no seu sítio. Devido ao ciclo de vida das resinas anti-calcário e a dureza da água, recomendamos substituir o cartucho anti-calcário **(10)** quando o indicador piscar. Se não dispor de um cartucho novo pode utilizar água destilada e continuar a utilizar o aparelho.

4. PASSAGEM A FERRO EM SECO

1. Desenrole e estire o tubo do vapor e o cabo de alimentação.
2. Ligue o aparelho a uma tomada de corrente adequada.
3. O interruptor luminoso I/O **(b)** iluminar-se-á e o indicador de nível de vapor baixo **(i)** piscará, o que indica que o aparelho está em modo de pré-aquecimento.
4. O indicador de água dura **(f)** iluminar-se-á ao mesmo tempo.
5. Pressione o botão de passagem a vapor **(c)** e desactivar-se-á.
6. Rode o selector de temperatura do ferro **(2)** no sentido dos ponteiros do relógio, seleccione 1 ponto, 2 pontos ou 3 pontos segundo a recomendação da etiqueta da peça de vestuário.
7. A luz piloto **(3)** estará iluminada até que o ferro alcance a temperatura desejada.
8. Ao apagar-se, o aparelho estará pronto para se usar.
9. Rode o selector de temperatura **(2)** do ferro no sentido contrário aos ponteiros do relógio até o "Mín." e o ferro desligar-se-á.

10. Pressione o interruptor luminoso I/O **(c)** para desligar o aparelho.
11. Desligue o cabo de alimentação da rede.
12. Quando o aparelho se esfriar completamente, guarde-o em lugar seguro.

5. PASSAGEM A FERRO COM VAPOR

1. Desenrole e estire o tubo do vapor e o cabo de alimentação.
2. Encha a caldeira com água da torneira (consulte a secção "Enchimento da caldeira").
3. Ligue o aparelho a uma tomada de corrente adequada.
4. O interruptor luminoso I/O **(b)** iluminar-se-á e o botão de nível de vapor baixo **(i)** piscará, o que indica que o aparelho está em modo de pré-aquecimento.
5. O botão de nível de vapor baixo **(i)** deixará de piscar e iluminar-se-á quando o ferro alcançar a temperatura desejada.
6. O indicador de água dura **(f)** iluminar-se-á ao mesmo tempo.
7. Pressione o botão de nível de vapor baixo **(i)**, médio **(f)** ou alto **(f)** para seleccionar o nível de vapor.
8. Rode o selector de temperatura do ferro **(2)** no sentido dos ponteiros do relógio, seleccione 1 ponto, 2 pontos ou 3 pontos segundo a recomendação da etiqueta da peça de vestuário.
9. A luz piloto **(3)** apaga-se quando o ferro tiver alcançado a temperatura desejada.
10. O aparelho está pronto para usar-se.
11. Pressione o botão de vapor **(1)** para a passagem a ferro a vapor. Quando não necessitar de vapor, deixe de pressionar este botão.
Nota: Pode acontecer que algumas vezes continue a sair vapor depois de ter soltado o botão de vapor.
12. Rode o selector de temperatura **(2)** no sentido contrário aos ponteiros do relógio até o "Mín." e o ferro desligar-se-á.
13. Pressione o interruptor luminoso I/O **(b)** para desligar o aparelho.

- Desligue o cabo de alimentação da rede.
- Quando o aparelho se esfriar completamente, guarde-o em lugar seguro.

Advertência: Se pressionar o botão do vapor no momento em que o gerador de vapor não tenha alcançado a temperatura desejada, soará um apito.

6. OUTRAS CARACTERÍSTICAS

Para evitar queimaduras ou quedas acidentais causadas pelo tubo, o aparelho dispõe de uns suportes para engatar o cabo. Estes suportes serão inseridos nos seus orifícios correspondentes, como se indica na **figura 5**.

Por outra parte, para que a passagem a ferro seja mais cómoda, pode soltar a placa de isolamento térmico e colocá-lo onde mais lhe convenha.

SISTEMA DE DESACTIVAÇÃO AUTOMÁTICA

Se o vapor não se utilizar superados os 15 minutos, o aparelho passará a modo “Espera”. O interruptor luminoso I/O **(b)** piscará (modo “Espera”). Pressione o interruptor uma vez e o aparelho activar-se-á imediatamente.

7. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Desligue o aparelho e espere até que se esfrie antes de proceder à sua limpeza.
- Limpe o exterior da caldeira com um pano suave ligeiramente humedecido.
- A superfície da parte de baixo **(6)** deve estar sempre limpa. Os depósitos de amido ou outras impurezas podem atacar a parte de baixo do ferro. Para a sua limpeza, é suficiente passar com um pano suave ligeiramente humedecido sobre a superfície fria. Não utilize agentes descalcificantes.
- Não utilize detergentes nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Com o fim de impedir que a parte de baixo se risque, deverá evitar passar

a ferro colchetes com fecho de correr, botões metálicos, etc. e de igual modo, não deverá colocar o ferro sobre superfícies metálicas ou ásperas.

- Depois de cada uso, esvazie o depósito e deixe esfriar o ferro antes de retirá-lo.
- Não submerja o aparelho em água nem a coloque debaixo da torneira para encher a caldeira de água.

SISTEMA ANTI-CALCÁRIO

Este ferro dispõe de um cartucho anti-calcário que purifica a água e elimina a dureza da água temporal e permanente.

O aparelho tem um sistema electrónico que controla a vida do cartucho anti-calcário. O cartucho tem umas resinas anti-calcário. Dependendo da dureza da água e o uso, o cartucho necessita de ser mudado de vez em quando.

Selector de dureza da água

Para o funcionamento correcto deverá seleccionar a dureza da água e para isso:

- Mantenha premido o botão de dureza da água **(l)** até que este comece a piscar.
- Seleccione a dureza da água premindo repetidamente o botão **(l)**.

Se não conhece a dureza da água consulte o seu distribuidor ou utilize a tira de medição de dureza da água.

Quando o indicador de mudança de cartucho anti-calcário **(g)** piscar, deverá substituir o cartucho.

Pressione e mantenha o botão de vapor até que o indicador de mudança anti-calcária **(g)** se apague para eliminar os resíduos da água nos tubos de conexão da máquina.

Se não dispor de um cartucho novo, pode utilizar água destilada em vez de água da torneira, e continuar a utilizar o aparelho.

SUBSTITUIÇÃO DO CARTUCHO ANTI-CALCÁRIO

- O indicador de mudança anti-calcária **(g)** piscará.
- Mantenha o centro de passagem a ferro aceso.
- Retire o depósito de água **(9)**.
- Retire o compartimento do cartucho

- anti-calcário e mude o cartucho anti-calcário **(10)**. O aparelho começará a apitar até que volte a colocá-lo.
5. Espere pelos menos 5 segundos da passagem 4 para voltar a colocar o compartimento do cartucho anti-calcário. Quando estiver correctamente colocado o apito tornar-se-á mais agudo.
 6. Coloque de novo o depósito de água.

Nota:

1. O cartucho anti-calcário não pode ser mudado salvo se o depósito de água for retirado.
2. Se o compartimento do cartucho não estiver correctamente instalado soará um apito contínuo ao pressionar o botão de vapor.
3. Se o cartucho anti-calcário for substituído durante o modo “Desactivado”, o sistema electrónico anti-calcário não reconhecerá que foi mudado o cartucho.

Importante:

1. Não tente utilizar um cartucho anti-calcário gasto. Isto provocará danos no aparelho e no sistema electrónico.
2. Não deixe o compartimento do cartucho anti-calcário vazio. Isto provocará danos no aparelho e no sistema electrónico.

8. INFORMAÇÃO PARA A GESTÃO CORRECTA DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS



No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos.

Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada

das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para sublinhar a obrigação de colaborar com uma recolha selectiva, no produto aparece a marcação que se apresenta como advertência da não utilização de contentores tradicionais para a sua eliminação.

Para mais informações, contactar a autoridade local ou a loja onde adquiriu o produto.

1. PRODUCT DESCRIPTION (Fig 1)

1. Steam Button
2. Temperature Control
3. Pilot Light
4. Temperature Display
5. Insulating Tube
6. Shoe
7. Thermal Insulation Plate
8. Base
9. Water Tank
10. Anti-Scale Cartridge

Control Unit

- a. Water level gauge
- b. LED on/off switch
- c. Steam ironing button
- d. Soft water indicator
- e. Medium water indicator
- f. Hard water indicator
- g. Change anti-scale cartridge indicator
- h. Open water tank button
- i. Low steam-level button
- j. Medium steam-level button
- k. High steam-level button
- l. Water hardness button

2. SAFETY WARNINGS

- Prior to using this appliance, read this instruction booklet carefully and keep it in a safe place for future reference. In this way alone will you get the best results and maximum level of safety during usage.
- Before using the appliance, check that the voltage of your home mains matches that given on the plate located on the base of the boiler.
- In the event of incompatibility between the power point and the appliance's plug, replace the socket with a suitable one using a qualified professional to do so.
- The appliance's electrical safety is guaranteed only when it is connected to a system with an efficient earth. The manufacturer cannot be held responsible for damages arising from the system lacking an earth connection. In the event of doubt, consult a qualified professional.
- After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition. In the event of doubt, consult the authorised Technical Support

Services nearest to you.

- Items of packaging (plastic bags, polystyrene foam, etc.) must not be left within the reach of children because they are potential sources of danger.
- You are advised against using adaptors, multiple sockets and/or extensions. In the event that using these items were strictly necessary, only those complying with current safety standards must be used and attention should be paid to not exceed the power limit indicated on the adaptor.
- This appliance must be used only in the home. Any other use will be considered inappropriate or dangerous.
- The manufacturer will not be responsible for damage which may arise from inappropriate, wrong or unsuitable use, or from repairs carried out by unqualified staff.

Using any electrical appliance requires some basic rules to be observed. In particular:

- Do not touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- Do not use the appliance in damp places or in places which are used as a bathroom.
- People with nervous disorders must not use the appliance unless accompanied by another person.
- Never pull on the cable to unplug the appliance.
- Do not leave the appliance switched on because it could be a source of danger.
- Unplug the appliance and turn off all switches when it is not being used and before doing any cleaning or maintenance work.
- Should the appliance fail to work and/or not work properly, switch it off and do not try to fix it. Should repairs be needed, consult only authorised Technical Support Services and request that original spare parts be used. If there is no compliance with the above, the appliance's safety will be put in danger.
- The user must not replace the cable. Should the cable get damaged or need replacing, contact only Technical Support Services authorised by the manufacturer. Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- Prevent the cable from touching the hot parts of the appliance or hot surfaces.
- Using this appliance produces high temperatures and, therefore, there exists a danger of burns when using it. For this reason, you must take hold of the appliance by the handle and avoid

coming into contact with the metal parts and steam.

- Do not direct the jet of steam towards people or animals because it is dangerous.
- Do not keep the iron resting on its base while it is still hot. Wait until it cools down.
- Do not leave the appliance with water in a place where the temperature is equal to or less than 0°C.
- In the event that the heat safety limiter is triggered, the appliance will cease to work normally. To switch it back on, you must consult Technical Support Services authorised by the manufacturer.
- To avoid the danger of the appliance overheating, we recommend completely unwinding the electrical cable.
- Do not submerge the appliance in water or place it under a tap to add water.
- Avoid moving the appliance when it is being used.
- Do not block the ventilation/dissipation grooves. Keep them free of dust and do not insert any object into them.
- The boiler has to be set on a stable, flat, stiff surface which is resistant to high temperatures. The appliance's four feet must rest on the same surface.
- If you decide to not use the appliance ever again, it is advisable to make it unusable by cutting the power cable after unplugging it.
- The iron must be used and rested on a stable surface
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- Keep electrical appliances out of reach from Children or infirm persons. Do not let them use the appliances without supervision.
- The user must not leave the iron unattended while it is connected to the supply.
- The plug of the supply cord must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction

concerning use of the appliance by a person responsible for their safety

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
- The filling aperture must not be opened during use. Instructions for the safe refilling of the water reservoir shall be given.

WARNING:

For your own safety, when you want to iron with steam, before starting to iron, it is necessary to wait until the low steam-level indicator **(i)** lights up. In the event that this indicator should not light up, do not use the product and contact an authorised after-sales service.

3. FILLING THE WATER TANK

The appliance has an electronic system which controls the level of water. When the level of water is below the pre-set values, the water level gauge **(a)** will light up until the tank is filled up again.

1. Press the open water tank button **(h)** **(Fig. 2)**
2. Remove the tank as shown in **figure 3**.
3. Fill with water up to the MAX mark **(Fig. 4)**
4. Put the tank back where it goes.

Due to the life cycle of anti-scale resins and water hardness, we recommend replacing the anti-scale cartridge **(10)** when the indicator flashes.

If you don't have a new cartridge, you can use distilled water and continue using the appliance.

4. DRY IRONING

1. Unwind and stretch out the steam tube and mains cable.
2. Plug the appliance into a suitable power point.
3. The LED on/off switch **(b)** will light up and the low steam-level indicator **(i)** will flash to show that the appliance is in pre-heating mode.
4. The hard water indicator **(f)** will light up at the same time.
5. Press the steam ironing button **(c)** and this will switch off.
6. Turn the iron's temperature control **(2)** in a clockwise direction, select 1 point, 2 points or 3 points depending on the recommendation made on the garment's label.
7. The pilot light **(3)** will remain lit until the iron reaches the desired temperature.

8. As soon as it goes out, the appliance will be ready for use.
9. Turn the iron's temperature control **(2)** in an anti-clockwise direction until "Min" and the iron will switch off.
10. Press the LED on/off switch **(c)** to turn the appliance off.
11. Unplug the mains cable.
12. When the appliance has totally cooled down, store it in a safe place.

5. STEAM IRONING

1. Unwind and stretch out the steam tube and mains cable.
2. Fill the boiler with tap water (refer to the "Filling the Boiler" section).
3. Plug the appliance into a suitable power point.
4. The LED on/off switch **(b)** will light up and the low steam-level button **(i)** will flash to show that the appliance is in pre-heating mode.
5. The low steam-level button **(i)** will stop flashing and will light up when the iron reaches the desired temperature.
6. The hard water indicator **(f)** will light up at the same time.
7. Press the low **(i)**, medium **(j)** or high **(k)** steam-level button to select the level of steam.
8. Turn the iron's temperature control **(2)** in a clockwise direction, select 1 point, 2 points or 3 points depending on the recommendation made on the garment's label.
9. The pilot light **(3)** will turn off when the iron has reached the desired temperature.
10. The appliance is ready to use.
11. Press the steam button **(1)** for steam ironing. When no steam is needed, stop pressing the aforementioned button.
Note: Steam may sometimes continue to come out after having released the steam button.
12. Turn the iron's temperature control **(2)** in an anti-clockwise direction until "Min" and the iron will switch off.
13. Press the LED on/off switch **(b)** to turn the appliance off.

14. Unplug the mains cable.
15. When the appliance has totally cooled down, store it in a safe place.

Warning: If you press the steam button when the steam generator has not reached the desired temperature, there will be a beeping sound.

6. OTHER FEATURES

To avoid burns or accidental falls caused by the tube, the appliance has some holders for hooking the cable. These holders are inserted into their respective holes as shown in **figure 5**.

On the other hand, to make ironing more comfortable, the thermal insulation plate can be released and placed wherever is most convenient.

AUTOMATIC SWITCH-OFF SYSTEM

If the steam is not used for more than 15 minutes, the appliance will switch to "Wait" mode. The LED on/off switch **(b)** will flash ("Wait" mode). Press the switch once and the appliance will switch on immediately.

7. MAINTENANCE AND CLEANING

- Unplug the appliance and wait until it cools down before proceeding to clean it.
- Clean the outside of the boiler with a soft, slightly-dampened cloth.
- The surface of the shoe **(6)** must always be clean. Cotton deposits and other impurities can attack the iron's shoe. To clean it, it is enough to rub the cold surface with a soft, slightly-dampened cloth. Do not use descaling agents.
- Do not use detergents or abrasive products to clean the appliance.
- With a view to preventing the shoe from getting scratched, you should avoid ironing zips, metal buttons, etc, and, similarly, you should not place the iron on metal or rough surfaces.
- After each use, empty the tank and let the iron cool down before putting it away.

- Do not submerge the appliance in water or place it under a tap to fill the water tank.

ANTI-SCALE SYSTEM

This iron has an anti-scale cartridge which purifies the water, and temporarily and permanently eliminates water hardness.

The appliance has an electronic system which controls the life-span of the anti-scale cartridge. The cartridge has anti-scale resins. Depending on the hardness of the water and usage, the cartridge will sometimes need changing.

Water hardness selector

For the appliance to function correctly, the water hardness should be selected. The procedure for this is as follows:

1. Press and hold down the water hardness button **(I)** until it begins to flash.
2. Select the water hardness by repeatedly pressing the button **(I)**.

If you do not know the water hardness in your area, consult your distributor or use the water hardness measurement strip.

When the change anti-scale cartridge indicator **(g)** blinks, the cartridge must be replaced.

Keep the steam button pressed down until the anti-scale change indicator **(g)** switches off in order to remove the water remaining in the machine's connection tubes.

If you don't have a new cartridge, you can use distilled water instead of tap water and continue to use the appliance.

REPLACING THE ANTI-SCALE CARTRIDGE (Fig. 6)

1. The anti-scale change indicator **(g)** will blink.
2. Keep the ironing centre switched on.
3. Remove the water tank **(9)**.
4. Take out the anti-scale cartridge's compartment and change the anti-scale cartridge **(10)**. The appliance will start to beep until you put it back again.
5. Wait for at least 5 seconds after step 4 before putting the anti-scale cartridge's compartment back again. When this is correctly positioned, the beeping sound will become more high-pitched.

6. Put the water tank back.

Note:

1. The anti-scale cartridge cannot be changed unless the water tank is removed.
2. If the cartridge's compartment is not correctly installed, there will be a continuous beeping sound when the steam button is pressed.
3. If the anti-scale cartridge is replaced in the "Off" mode, the electronic system will not recognise that the cartridge has been changed.

Important:

1. Please try not to use an anti-scale cartridge which has run out. This will cause damage to the appliance and the electronic system.
2. Please don't leave the anti-scale cartridge compartment open. This will cause damage to the appliance and the electronic system.

8. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a

dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers.

For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.

1. DESCRIPTION DU PRODUIT (Fig. 1)

1. Bouton sortie vapeur
2. Sélecteur de température
3. Témoin lumineux
4. Voyant de température
5. Tube isolant
6. Semelle
7. Base isolante thermique
8. Base
9. Réservoir d'eau
10. Cartouche antitartre

Unité de contrôle

- a. Voyant du niveau d'eau
- b. Interrupteur lumineux I/O
- c. Bouton repassage vapeur
- d. Voyant eau douce
- e. Voyant eau moyenne
- f. Voyant eau dure
- g. Voyant changement de la cartouche antitartre
- h. Bouton d'ouverture du réservoir d'eau
- i. Bouton niveau vapeur bas
- j. Bouton niveau vapeur moyen
- k. Bouton niveau vapeur haut
- l. Bouton dureté de l'eau

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, lisez attentivement cette Notice d'Utilisation et gardez-la pour de postérieures consultations. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité d'utilisation optimale.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du secteur correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique, située sur la base de la chaudière.
- En cas d'incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil, faites remplacer la prise par une autre qui convient en vous adressant à un professionnel qualifié.
- La sécurité électrique de l'appareil est garantie seulement s'il est raccordé à une installation de terre efficace. Le fabricant ne peut être porté responsable

des dommages qui découlent du manque de prise de terre de l'installation. En cas de doute, adressez-vous à du personnel professionnellement qualifié.

- Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil est en parfait état. En cas de doute, adressez-vous au Service d'Assistance Technique le plus proche.
- Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils constituent des sources potentielles de danger.
- L'utilisation d'adaptateurs et/ou de rallonges est déconseillée. Si ces éléments s'avéraient indispensables, utilisez seulement des adaptateurs et des rallonges qui respectent les normes de sécurité en vigueur. Veillez à ne pas dépasser la limite de puissance mentionnée sur l'adaptateur.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Toute autre utilisation est considérée inappropriée et dangereuse.
- Le fabricant ne sera pas responsable des dommages pouvant survenir à la suite de l'usage inapproprié, erroné, peu correct ou des réparations effectuées par du personnel non-qualifié.

L'utilisation de tout appareil électrique implique le respect de quelques règles fondamentales. Notamment:

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits humides ou qui sont utilisés comme salle de bains.
- Les personnes souffrant de troubles nerveux ne doivent pas utiliser cet appareil, sauf en présence d'une autre personne.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche.
- Ne pas abandonner l'appareil allumé, car il peut représenter une source de danger.
- Débrancher l'appareil et éteindre tous les interrupteurs lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteindre ce dernier et ne pas essayer de le réparer.

- S'il requiert une réparation, s'adresser uniquement à un Service d'Assistance Technique agréé par le fabricant et demander à utiliser des pièces de rechange originales. Si vous ne respectez pas ces recommandations, la sécurité de l'appareil sera mise en danger.
- L'utilisateur ne doit pas procéder au remplacement du câble. Si ce dernier est endommagé ou s'il s'avère nécessaire de le remplacer, s'adresser exclusivement à un Service d'Assistance Technique agréé par le fabricant. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés.
 - Éviter que le câble ne touche les parties chaudes de l'appareil.
 - L'utilisation de cet appareil entraîne des températures élevées et il existe donc un risque de brûlures au cours de sa manipulation. Veillez, par conséquent, à bien saisir l'appareil par la poignée et évitez tout contact avec les parties métalliques ou avec la vapeur.
 - Ne pas diriger le jet de vapeur vers les personnes ou animaux.
 - Ne pas laisser le fer à repasser appuyé sur sa base alors qu'il est encore chaud ; attendre qu'il refroidisse.
 - Ne pas laisser l'appareil rempli d'eau à une température égale ou inférieure à 0° C.
 - Cet appareil possède un dispositif de sécurité, lorsque celui-ci est actionné, l'appareil cesse de fonctionner. Pour le réactiver vous devez vous adresser à un Service d'Assistance Technique agréé.
 - Pour éviter la surchauffe de l'appareil, veillez à bien dérouler complètement le cordon d'alimentation.
 - Ne pas immerger l'appareil dans l'eau, ni remplir la chaudière d'eau sous le robinet.
 - Ne pas déplacer la chaudière en fonctionnement.
 - Ne pas couvrir les fentes de ventilation/dissipation. Veiller à les maintenir libres de poussière et à ne pas y introduire d'objets.
 - Poser la chaudière sur une surface stable, horizontale, solide et résistante aux températures élevées. Vérifier que les quatre pieds de l'appareil soient fermement installés.
 - Si vous décidez de vous séparer définitivement de l'appareil, débranchez la prise et coupez le câble, afin d'inutiliser l'appareil.
 - Placez et utilisez le fer sur une surface stable.
 - Lorsque vous placez le fer sur son socle d'appui, vérifiez que la surface est stable.
 - Ne pas utiliser le fer s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il perd de l'eau.
 - Gardez les appareils électriques hors de portée des enfants et des personnes malades. Ne leur laissez éventuellement utiliser ces appareils qu'en présence d'un adulte.
 - Ne jamais laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est branché à la prise de courant.
 - Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau.
 - Cet appareil n'a pas été conçu pour son utilisation par des personnes (enfants y compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience et connaissance, sauf éventuellement en présence de la personne responsable de leur sécurité, après les avoir dûment instruites sur l'usage de ce type d'appareils.
 - Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
 - Ne pas ouvrir l'orifice de remplissage d'eau durant l'utilisation du fer. Respectez les instructions pour remplir le réservoir d'eau en toute sécurité.

ATTENTION:

Pour votre sécurité, avant de commencer à repasser avec vapeur, attendez que le voyant du niveau de vapeur bas **(i)** s'allume. Si ce voyant ne s'allume pas, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à un Service Après-Vente agréé.

3. REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

Cet appareil est muni d'un système électronique qui contrôle le niveau d'eau. Si le niveau d'eau et inférieur aux valeurs préétablies, le voyant du niveau d'eau **(a)** s'allumera, jusqu'à ce que le réservoir soit à nouveau rempli.

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture du réservoir d'eau **(h)** (**Fig. 2**)
2. Retirez le réservoir, tel qu'indiqué sur la **Figure 3**.
3. Remplissez le réservoir jusqu'à la marque MAX (**Fig. 4**)
4. Remettez le réservoir en place.

La fréquence des détartrages dépendra du cycle de vie des résines antitartre et de la dureté de l'eau. Remplacez la cartouche antitartre **(10)** dès que le voyant commence à clignoter.

Si vous ne disposez pas d'une cartouche neuve, vous pouvez utiliser de l'eau distillée et continuer à utiliser l'appareil.

4. REPASSAGE À SEC

1. Dérouler et tendre le tube vapeur et le cordon d'alimentation.
2. Brancher l'appareil sur une fiche de courant adéquate.
3. L'interrupteur lumineux I/O **(b)** s'allumera et le voyant du niveau de vapeur bas **(i)** se mettra à clignoter, indiquant que l'appareil est en mode préchauffement.
4. Le voyant d'eau dure **(f)** s'allumera également.
5. Appuyer sur le bouton repassage vapeur **(c)** pour le désactiver.
6. Faire tourner le sélecteur de température du fer **(2)** dans le sens des aiguilles d'une montre. Sélectionner 1 point, 2 points ou 3 points, selon les indications portées sur l'étiquette du vêtement.
7. Le témoin lumineux **(3)** restera allumé jusqu'à ce que le fer atteigne la température souhaitée.
8. Lorsque le témoin lumineux s'éteindra, le fer sera prêt pour le repassage à sec.

9. Pour débrancher le fer, faire tourner le sélecteur de température **(2)** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à l'indication « Min ».
10. Appuyer sur l'interrupteur lumineux I/O **(c)** pour débrancher l'appareil.
11. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.
12. Laisser refroidir complètement l'appareil avant de le ranger dans un endroit sûr.

5. REPASSAGE VAPEUR

1. Dérouler et tendre le tube vapeur et le cordon d'alimentation.
2. Remplir la chaudière avec de l'eau du robinet (consulter le chapitre « Remplissage de la chaudière »).
3. Brancher l'appareil sur une fiche de courant adéquate.
4. L'interrupteur lumineux I/O **(b)** s'allumera et le voyant de niveau de vapeur bas **(i)** se mettra à clignoter, indiquant que l'appareil est en mode préchauffement.
5. Le bouton de niveau de vapeur bas **(i)** cessera de clignoter et s'allumera lorsque le fer aura atteint la température souhaitée.
6. Le voyant d'eau dure **(f)** s'allumera également.
7. Appuyer sur le bouton de niveau vapeur bas **(i)**, moyen **(f)** ou haut **(f)** pour sélectionner le niveau de vapeur.
8. Faire tourner le sélecteur de température **(2)** du fer dans le sens des aiguilles d'une montre. Sélectionner 1 point, 2 points ou 3 points, selon les indications portées sur l'étiquette du vêtement
9. Le témoin lumineux **(3)** s'éteindra lorsque le fer aura atteint la température souhaitée.
10. L'appareil sera maintenant prêt pour le repassage vapeur. Appuyer sur le bouton vapeur **(1)** pour repasser avec vapeur. Pour arrêter la sortie de vapeur, cesser d'enfoncer ce bouton.
Note: La vapeur peut parfois continuer à s'échapper pendant quelques

- secondes, après avoir lâché le bouton vapeur.
12. Pour éteindre le fer, faire tourner le sélecteur de température **(2)** dans les sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à l'indication « Min ».
 13. Appuyer sur l'interrupteur lumineux I/O **(b)** pour débrancher l'appareil.
 14. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.
 15. Laisser refroidir complètement l'appareil avant de le ranger dans un endroit sûr.

Mise en garde: Si vous appuyez sur le bouton vapeur lorsque le générateur de vapeur n'a pas encore atteint la température souhaitée, l'appareil émettra un signal acoustique.

6. AUTRES CARACTÉRISTIQUES

Pour éviter tout risque de brûlure ou de chute accidentelle à cause du tube, l'appareil est muni de supports pour fixer le cordon.

Insérer ces supports dans les orifices correspondants, tel qu'indiqué sur la **Figure 5**.

Pour faciliter le repassage, vous pouvez retirer la base isolante thermique et la déposer où cela vous convient.

SYSTÈME DE DÉSACTIVATION AUTOMATIQUE

Si la vapeur n'est pas utilisée durant 15 minutes, l'appareil se situera en mode « Attente ». L'interrupteur lumineux I/O **(b)** se mettra à clignoter (mode « Attente »). Appuyer sur l'interrupteur une fois et l'appareil recommencera à fonctionner.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débrancher le fer et le laisser refroidir, avant de procéder à son nettoyage.
- Nettoyer l'extérieur de la chaudière avec un linge légèrement humide.
- La surface de la semelle **(6)** doit toujours être propre. Les dépôts d'amidon ou

d'autres impuretés risquent d'attaquer la surface de la semelle. Pour son nettoyage, il suffit de passer un chiffon humide sur la surface froide. Ne pas utiliser de produits détartrants.

- Ne pas utiliser de détergents ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Pour éviter d'endommager la semelle, veillez à éviter de repasser des agrafes, tirettes, boutons métalliques, etc. Et, pour la même raison, ne pas déposer le fer sur des surfaces métalliques ou rêches.
- Après chaque utilisation, videz le réservoir et laissez le fer à repasser refroidir avant de le ranger.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau, ni remplir la chaudière d'eau sous le robinet.

SYSTÈME ANTITARTRE

Ce fer est muni d'une cartouche antitartre, qui purifie l'eau et élimine la dureté de l'eau, de manière temporaire ou permanente.

L'appareil est également équipé d'un système électronique qui contrôle la durée de vie de la cartouche antitartre. Cette cartouche possède des résines antitartre. La fréquence des détartrages dépendra de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de l'appareil.

Sélecteur de dureté de l'eau

Pour le fonctionnement correct, veuillez sélectionner la dureté de l'eau, comme suit:

1. Maintenez enfoncé le bouton de dureté de l'eau **(I)** jusqu'à ce qu'il commence à clignoter.
2. Sélectionnez la dureté de l'eau en appuyant plusieurs fois sur le bouton **(I)**.

Si vous ne connaissez pas la dureté de l'eau, consultez votre revendeur ou utilisez la languette testeur de dureté de l'eau.

Remplacez la cartouche dès que le voyant de changement de la cartouche antitartre **(g)** commence à clignoter.

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton vapeur jusqu'à ce que le voyant de changement de la cartouche antitartre **(g)**

s'éteigne, afin d'éliminer tout dépôt de tartre éventuellement adhérent aux tubes de l'appareil.

Si vous ne disposez pas d'une cartouche neuve, vous pouvez utiliser de l'eau distillée au lieu de l'eau du robinet.

REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE ANTITARTRE (Fig. 6)

1. Le voyant de changement de la cartouche antitartre (g) se mettra à clignoter.
2. Laisser la centrale de repassage allumée.
3. Retirer le réservoir d'eau (9).
4. Retirer le compartiment de la cartouche antitartre et remplacer la cartouche antitartre (10). L'appareil émettra un signal acoustique jusqu'à ce que la cartouche soit correctement mise en place.
5. Attendre au moins 5 secondes avant de remettre en place la cartouche antitartre. Une fois la cartouche correctement mise en place, le signal acoustique deviendra plus aigu.
6. Remettre correctement en place le réservoir d'eau.

Note:

1. Il est impossible de remplacer la cartouche antitartre sans extraire préalablement le réservoir d'eau.
2. Si le compartiment de la cartouche antitartre n'est pas correctement mis en place, l'appareil émettra un signal acoustique continu lorsque le bouton vapeur est enfoncé.
3. Si la cartouche antitartre est remplacée avec l'appareil en mode «Désactivé», le système électronique antitartre ne reconnaîtra pas le changement de cartouche.

Important :

1. N'utilisez jamais une cartouche antitartre usée. Vous risquez d'endommager l'appareil et le système électronique.
2. Veillez à ne jamais laisser le compartiment de la cartouche antitartre vide. Vous risquez d'endommager l'appareil et le système électronique.

8. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes.

Il peut être porté aux centres spécifiques de collecte, agréés par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service.

L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique.

Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination.

Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

1. BESCHREIBUNG DES PRODUKTS (Abb. 1)

1. Knopf für Dampfaustritt
2. Regler für die Temperatur
3. Betriebsleuchte
4. Anzeige der Temperatur
5. Isolationsrohr
6. Sohle
7. Platte mit thermischer Isolierung
8. Basis
9. Vorratsbehälter für Wasser
10. Antikalk Kartusche

Kontrolleinheit

- a. Anzeige für das Niveau des Wassers
- b. Leuchtender Schalter I/O
- c. Knopf für das Dampfbügeln
- d. Anzeige für weiches Wasser
- e. Anzeige für mittleres Wasser
- f. Anzeige für hartes Wasser
- g. Anzeige zum Wechsel der Antikalk Kartusche
- h. Knopf für die Öffnung des Wasserbehälters
- i. Knopf für ein niedriges Dampfniveau
- j. Knopf für ein mittleres Dampfniveau
- k. Knopf für ein hohes Dampfniveau
- l. Knopf für die Härte des Wassers

2. HINWEISE ZUR SICHERHEIT

- Bevor Sie dieses Gerät benutzen, lesen Sie bitte aufmerksam diese Anleitung durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Nur so erreichen Sie eine optimale Leistung und die höchste Sicherheit beim Umgang mit ihm.
- Bevor Sie das Bügeleisen anschließen, prüfen Sie bitte, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt, das an der Basis des Geräts angebracht ist.
- Sollten Steckdose und Gerätestecker nicht übereinstimmen, sollten Sie den Stecker von qualifiziertem Personal austauschen zu lassen.
- Die elektrische Sicherheit des Geräts kann nur garantiert werden, wenn dieses Gerät wirksam geerdet ist, wie es die

gültigen Normen für elektrische Sicherheit vorschreiben. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch die fehlende Erdung hervorgerufen werden. Im Fall von Zweifeln wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Fachpersonal.

- Nach dem Entfernen der Verpackung prüfen Sie bitte, ob sich das Gerät in einem einwandfreien Zustand befindet. Im Fall von Zweifeln wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen Technischen Kundendienst.
- Die Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrolschaum, etc.) stellen potentiell eine Gefahrenquelle dar. Sie müssen für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.
- Von der Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabeln raten wir ab. Sollte deren Benutzung unvermeidbar sein, dürfen nur solche Adapter und Verlängerungskabel verwendet werden, die den geltenden Normen für Sicherheit entsprechen. Achten Sie darauf, dass die auf dem Adapter angegebene Leistung nicht überschritten wird.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung ist unsachgemäß oder gefährlich.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus unsachgemäßer, falscher oder nicht angemessener Benutzung entstehen oder durch Reparaturen hervorgerufen werden, die von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Bei der Benutzung von Elektrogeräten sind stets bestimmte Grundregeln zu beachten. Im Besonderen:

- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen bzw. Füßen.
- Das Gerät darf nicht in feuchten oder als Badezimmer genutzten Räumen verwendet werden.
- Personen mit Nervenstörungen sollten das Gerät nicht ohne Aufsicht einer anderen Person benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose.
- Das eingeschaltete Gerät dürfen Sie nicht unbeaufsichtigt lassen, weil es eine Gefahrenquelle sein kann.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der

Steckdose und stellen Sie alle Schalter ab, wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen oder Arbeiten zur Reinigung oder Wartung durchführen.

- Bei Schäden oder Funktionsstörungen schalten Sie das Gerät bitte. Versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Sollte eine Reparatur notwendig sein, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Technischen Kundendienst und bestehen Sie darauf, dass nur Original-Ersatzteile eingesetzt werden. Sollte dies nicht befolgt werden, wird die Sicherheit des Geräts in Gefahr gebracht.
- Das Kabel darf nicht vom Benutzer ausgetauscht werden. Sollte es beschädigt sein oder ein Austausch notwendig werden, wenden Sie sich bitte stets an einen vom Hersteller autorisierten Technischen Kundendienst. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Vermeiden Sie, dass das Kabel die heißen Teile des Geräts berührt.
- Der Betrieb dieses Geräts führt zu hohen Temperaturen, weshalb die Gefahr von Verbrennungen während seiner Benutzung besteht. Deshalb sollten Sie das Gerät am Griff anfassen und den Kontakt mit den metallischen Teilen und dem Dampf vermeiden.
- Richten Sie den Dampfaustritt nie in Richtung von Personen oder auf Tiere, das ist gefährlich
- Stellen Sie das Bügeleisen nicht in heißem Zustand auf der Sohle ab. Warten Sie, bis sie abgekühlt ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Wasser an einem Ort gefüllt stehen, wenn die Temperatur dort 0°C oder weniger erreicht.
- Wenn die thermische Sicherheitsvorrichtung ausgelöst wurde, wird das Bügeleisen außer Betrieb gesetzt. Um es wieder in Funktion zu setzen, wenden Sie sich bitte an einen vom Hersteller autorisierten Technischen Kundendienst.
- Um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, das Stromkabel stets vollständig zu entrollen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein, noch halten Sie es unter den Wasserhahn, um Wasser aufzufüllen.
- Vermeiden Sie, das Gerät zu transportieren, während es in Benutzung ist.

- Verdecken Sie die Öffnungen zur Belüftung und Wärmeableitung nicht. Halten Sie sie vom Staub sauber und führen Sie keine Objekte in keine der Öffnungen ein.
- Der Dampferzeuger muss auf einer stabilen und glatten Fläche stehen, die hohen Temperaturen standhält. Alle vier Füße des Geräts müssen auf derselben Oberfläche aufliegen.
- Wollen Sie sich definitiv des Geräts entledigen, ziehen Sie bitte den Netzstecker und machen es unbrauchbar, indem sie das Stromkabel abschneiden.
- Das Bügeleisen muss bei Verwendung auf einer stabilen Unterlage abgestellt werden.
- Wenn Sie das Bügeleisen auf seinen Standplatz stellen, stellen Sie sicher, dass die Oberfläche auf dem der Ständer (Bügelbrett) plaziert ist, stabil ist.
- Das Bügeleisen sollte nicht verwendet werden, wenn es fallengelassen worden ist und wenn es sichtbare Zeichen des Schadens gibt oder wenn es leckt (undicht ist).
- Kinder können Gefahren, die von elektrischen Geräten ausgehen, nicht richtig einschätzen. Lassen Sie Kinder nicht ohne Aufsicht elektrische Geräte benutzen.
- Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Der Stecker der Anschlußleitung muss aus der Steckdose herausgezogen werden, bevor der Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Füllöffnung darf während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.

ACHTUNG:

Für Ihre Sicherheit ist es notwendig, vor dem Beginn mit dem Bügeln, wenn Sie Dampfbügeln wollen, zu warten, bis die Anzeige für das niedrige Dampfiveau (i) aufleuchtet. Im dem Fall, wenn die Anzeige nicht aufleuchtet, benutzen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich einen autorisierten technischen Kundendienst.

3. BEFÜLLUNG DES VORRATSBEHÄLTER FÜR WASSER

Das Gerät verfügt über ein elektronisches System, welches das Niveau des Wassers kontrolliert. Wenn das Niveau des Wassers unter der vorbestimmten Mindestwert fällt, beginnt die Anzeige für das Niveau des Wassers (**a**) zu leuchten, und leuchtet so lange, bis der Behälter wieder gefüllt wird.

1. Drücken Sie den Knopf für die Öffnung des Behälters für Wasser (**h**) (**Abb. 2**)
2. Nehmen Sie den Behälter so heraus, wie es die **Abbildung 3** zeigt.
3. Füllen Sie Wasser bis zur Marke MAX (**Abb. 4**) auf.
4. Stecken Sie den Behälter danach wieder an seinen Platz.

Angesichts der Lebensdauer der Stoffe welche die Verkalkung verhindern und der jeweiligen Härte des Wassers, empfehlen wir Ihnen, die Antikalk Kartusche (**10**) zu tauschen, wenn dessen Anzeige blinkt.

Wenn Sie nicht über eine neue Kartusche verfügen, können Sie derweil destilliertes Wasser verwenden und so das Gerät weiter betreiben.

4. TROCKENBÜGELN

1. Entrollen Sie das Dampfrohr und das Kabel für die Stromzufuhr.
2. Stecken Sie den Stecker des Geräts in eine adäquate Steckdose.
3. Leuchtenden Schalter I/O (**b**) beginnt dann zu leuchten und die die Anzeige für ein niedriges Dampfniveau (**i**) beginnt zu blinken. Das zeigt Ihnen an, dass das Gerät in seinem Modus zur Vorwärmung ist.
4. Die Anzeige für hartes Wasser (**f**) beginnt im gleichen Moment zu leuchten.
5. Drücken Sie den Knopf für das Dampfbugeln (**c**) und dieser Modus wird damit deaktiviert.
6. Drehen Sie den Regler für die Temperatur des Bügeleisens (**2**) in Richtung des Uhrzeigersinns, wählen Sie einen Punkt, zwei Punkte oder 3 Punkte, je nach Angabe auf dem Etikett ihres Kleidungsstücks.

7. Die Betriebsleuchte (**3**) ist erleuchtet, bis Bügeleisen die gewünschte Temperatur erreicht hat.
8. Wenn sie erlischt, hat das Bügeleisen die gewünschte Temperatur zum Bügeln
9. Drehen Sie den Regler für die Temperatur (**2**) des Bügeleisens gegen den Sinn des Uhrzeigers bis auf die Stellung "Min". Das Bügeleisen schaltet sich ab.
10. Drücken Sie den leuchtenden Schalter I/O (**c**) um das Gerät ganz abzuschalten.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
12. Wenn das Gerät abgekühlt ist, verstauen Sie es an einem sicheren Ort.

5. DAMPFBÜGELN

1. Entrollen Sie das Dampfrohr und das Kabel für die Stromzufuhr.
2. Befüllen Sie den Behälter mit Wasser aus dem Wasserhahn (beachten Sie dabei den Abschnitt "Befüllung des Vorratsbehälter für Wasser")
3. Stecken Sie den Stecker des Geräts in eine adäquate Steckdose.
4. Leuchtenden Schalter I/O (**b**) beginnt dann zu leuchten und die die Anzeige für ein niedriges Dampfniveau (**i**) beginnt zu blinken. Das zeigt Ihnen an, dass das Gerät in seinem Modus zur Vorwärmung ist.
5. Der Knopf für niedriges Dampfniveau (**i**) hört auf zu blinken und leuchtet auf, wenn das Bügeleisen die gewünschte Temperatur erreicht hat.
6. Die Anzeige für hartes Wasser (**f**) beginnt im gleichen Moment zu leuchten.
7. Drücken Sie auf den Knopf für das Dampfbugeln: Niedrig (**i**), mittel (**f**) oder hoch (**f**), um die Menge des Dampfes auszuwählen.
8. Drehen Sie den Regler für die Temperatur des Bügeleisens (**2**) in Richtung des Sinns der Uhrzeiger, wählen Sie einen Punkt, zwei Punkte oder 3 Punkte, je nach Angabe auf dem Etikett ihres Kleidungsstücks aus.
9. Die Betriebsleuchte (**3**) erlicht, wenn das Bügeleisen die gewünschte Temperatur erreicht hat.

10. Das Gerät ist nun zur Benutzung bereit.
11. Drücken Sie den Knopf für Dampf **(1)**, um mit dem Dampfbügeln zu beginnen. Wenn Sie kein Dampf mehr benötigen, drücken Sie den Knopf nicht mehr.
Hinweis: Es kann vorkommen, dass noch Dampf aus dem Gerät austritt, obwohl sie den Knopf für Dampf schon losgelassen haben.
12. Drehen Sie den Regler für die Temperatur **(2)** des Bügeleisens gegen den Sinn des Uhrzeigers bis auf die Stellung "Min" und das Bügeleisen schaltet sich ab.
13. Drücken Sie den leuchtenden Schalter I/O **(b)**, um das Gerät ganz abzuschalten.
14. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
15. Wenn das Gerät abgekühlt ist, verstauen Sie es an einem sicheren Ort.

Warnung: Wenn Sie den Knopf für den Dampf in dem Moment drücken, wenn der Dampfgenerator die gewünschte Temperatur noch nicht erreicht hat, ertönt ein Piepstön.

6. ANDERE CHARAKTERISTIKEN

Um Verbrennungen oder ein Herunterfallen zu vermeiden, die durch das Rohr hervorgerufen werden, verfügt das Gerät über einige Halter um das Kabel zu sichern. Diese Halter werden in die entsprechenden Öffnungen eingesetzt, so wie es die **Abbildung 5** zeigt.

Auf der anderen Seite, damit das Bügeln angenehmer ist, können Sie die thermische Isolationsplatte abnehmen und es dort hinstellen, wo es für Sie am besten ist.

SYSTEM ZUR AUTOMATISCHEN DEAKTIVIERUNG

Wenn der Dampf für mindestens 15 Minuten nicht genutzt wird, schaltet das Gerät in den Modus "Warten" um. Der leuchtende Schalter I/O **(b)** blinkt (Modus "Warten"). Drücken Sie den Schalter noch einmal und das Gerät wird dann sofort wieder aktiviert.

7. REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis das Bügeleisen vollkommen abgekühlt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem feuchten Tuch.
- Die Oberfläche der Sohle **(6)** muss immer sauber sein. Ansammlungen von Stärke oder andere Verschmutzungen können die Fläche der Sohle angreifen. Zur Reinigung wischen Sie die kalte Sohle mit einem weichen feuchten Tuch ab. Benutzen Sie keine Reiniger gegen Kalk.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Scheuermittel zur Reinigung.
- Um ein Verkratzen der Sohle zu vermeiden, darf das Bügeleisen beim Bügeln nicht über Haken und Ösen, Reißverschlüsse, Metallknöpfe etc geführt oder auf metallenen oder rauen Oberflächen abgestellt werden.
- Entleeren Sie den Wasserbehälter nach jedem Gebrauch und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es verwahren
- Tauchen Sie das Gerät weder in Wasser ein, noch halten Sie es unter den Wasserhahn, um den Dampferzeuger zu füllen.

ANTIKALK SYSTEM

Dieses Bügeleisen verfügt über eine Kartusche, um das Wasser vom Kalk zu reinigen und die Härte des Wassers temporär und permanent zu beseitigen.

Das Gerät verfügt über ein elektronisches System, welches die Lebensdauer der Antikalk Kartusche kontrolliert. Die Kartusche verfügt über einige Antikalk Stoffe. In Abhängigkeit von der Wasserhärte und der Benutzung muss die Kartusche ab und zu getauscht werden.

Wasserhärterregler

Für den korrekten Betrieb, müssen Sie die Wasserhärte auswählen. Hierfür:

1. Drücken Sie die Wasserhärte Taste **(I)**, bis diese zu blinken beginnt.

2. Wählen Sie die Wasserhärte, indem Sie mehrmals die Taste **(I)** betätigen. Sollten Sie die Wasserhärte nicht kennen, fragen Sie bei Ihrem Händler nach, oder benutzen Sie den Streifen zur Messung der Wasserhärte.

Wenn die Anzeige für den Wechsel der Antikalk Kartusche **(g)** blinkt, sollte die Kartusche getauscht werden. Drücken Sie den Knopf für den Dampf und halten Sie ihn so lange gedrückt, bis die Anzeige wechseln Antikalk **(g)** nicht mehr leuchtet, um die Rückstände von Wasser in den Verbindungsrohren mit dem Gerät zu beseitigen.

Wenn Sie nicht über eine neue Kartusche verfügen, können Sie derweil destilliertes Wasser statt Wasser aus dem Hahn verwenden, und so das Gerät weiter betreiben.

AUSTAUCH DER ANTIKALK KARTUSCHE (Abb. 2)

1. Die Anzeige für den Wechsel der Antikalk Kartusche **(g)** blinkt
2. Halten Sie das Zentrum des Bügeleisens angeschlossen.
3. Nehmen Sie den Behälter des Wassers **(9)** heraus.
4. Nehmen Sie den Behälter für die Antikalk Kartusche heraus und wechseln die sie Antikalk Kartusche **(10)** aus. Das Gerät beginnt zu piepsen, bis Sie ihn wieder eingesetzt haben.
5. Warten Sie wenigstens 5 Sekunden nach dem Schritt 4, bevor Sie den Behälter für die Antikalk Kartusche wieder einsetzen. Wenn er richtig sitzt, wird der Piepston noch stärker.
6. Bringen Sie erneut den Behälter für das Wassers wieder an seiner Position an. .

Hinweis:

1. Die Antikalk Kartusche kann nur gewechselt werden, wenn Sie zuvor den Behälter des Wassers heraus nehmen.
2. Wenn die Aufnahme der Kartusche nicht richtig angebracht ist, wird ein Piepston ertönen, wenn Sie den Knopf für Dampf drücken.
3. Wenn die Antikalk Kartusche im Modus "Deaktiviert" gewechselt wird, wird das

elektronische Antikalk System nicht feststellen, dass Sie sie gewechselt haben.

Wichtig:

1. Wir bitten Sie, keine benutzte Antikalk Kartusche erneut zu benutzen. Dies wird Schäden am Gerät und am elektronischen System hervorrufen.
2. Wir bitten Sie, die Aufnahme für die Antikalk Kartusche nicht leer zu lassen. Dies wird Schäden am Gerät und am elektronischen System hervorrufen.

8. INFORMATION ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER ALTGERÄTE



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Hausmüll beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den örtlichen Behörden

eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht sie die Wiederverwertung der Bestandteile des Gerätes, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Zum Unterstreichen der Verpflichtung zur Mitwirkung bei der getrennten Entsorgung ist auf dem Produkt ein Hinweissymbol dafür angebracht, dass dieses Produkt nicht in üblichen Hausmüllcontainern entsorgt werden darf.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtliche Verwaltung oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (Fig.1)

1. Pulsante vapore
2. Regolatore di temperatura
3. Spia luminosa
4. Indicatore di temperatura
5. Tubo isolante
6. Suola
7. Placca di isolamento termico
8. Base
9. Serbatoio acqua
10. Cartuccia anticalcare

Unità di controllo

- a. Indicatore del livello dell'acqua
- b. Interruttore luminoso I/O
- c. Pulsante di stiratura a vapore
- d. Indicatore di acqua leggera
- e. Indicatore di acqua media
- f. Indicatore di acqua dura
- g. Indicatore ricambio cartuccia anticalcare
- h. Pulsante apertura serbatoio d'acqua
- i. Pulsante di livello di vapore basso
- j. Pulsante di livello di vapore medio
- k. Pulsante di livello di vapore alto
- l. Pulsante di durezza dell'acqua

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima di utilizzare questo apparato leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e conservarlo per ulteriori consultazioni. Solo così sarà possibile ottenere i migliori risultati e la massima sicurezza d'uso.
- Prima di utilizzare l'apparato verificare che la tensione elettrica della rete domestica corrisponda con quella indicata nella placca situata alla base della caldaia.
- In caso di incompatibilità tra la presa di corrente e la spina dell'apparato, sostituire la presa di corrente con una adeguata, ricorrendo a personale professionalmente qualificato.
- La sicurezza elettrica dell'apparato è garantita solo nel caso in cui l'apparato sia connesso a una messa a terra efficace. Il fabbricante non risponde dei danni

derivati dalla mancanza di messa a terra. In caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

- Dopo aver tolto l'imballaggio, verificare che l'apparato sia in perfette condizioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino Servizio Tecnico di Assistenza.
- Gli elementi dell'imballaggio (borse di plastica, schiuma di polistirolo, ecc..) devono essere mantenuti fuori dalla portata dei bambini perché potenziali fonti di pericolo.
- Si sconsiglia l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Se si rendesse indispensabile il loro uso, utilizzare solamente quelli conformi alle vigenti norme di sicurezza, prestando attenzione a non superare il limite di potenza indicato nell'adattatore.
- Questo apparato deve essere utilizzato solo per uso domestico. Qualunque altro uso sarà da considerarsi inadeguato e pericoloso.
- Il fabbricante non risponde né danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, né delle riparazioni effettuate da parte di personale non qualificato.

L'uso di qualunque apparato elettrico richiede che si rispettino alcune regole fondamentali, specialmente:

- Non toccare l'apparato con mani e piedi bagnati o umidi.
- Non usare l'apparato in luoghi umidi o in luoghi utilizzati come bagno.
- Le persone con disfunzioni nervose non devono utilizzare l'apparato a meno che non siano in compagnia di un'altra persona.
- Nello staccare la spina non tirare mai del cavo.
- Non lasciare acceso l'apparato perché può essere fonte di pericolo.
- Staccare l'apparato e spegnere tutti gli interruttori in caso di mancato utilizzo e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione.
- In caso di avaria e/o malfunzionamento dell'apparato, spegnerlo senza cercare di aggiustarlo. Se se ne rendesse necessaria la riparazione, rivolgersi unicamente a un Servizio di Assistenza Tecnica

autorizzato e sollecitare l'uso di ricambi originali. Se non si rispettasse quanto indicato si metterà in pericolo la sicurezza dell'apparato.

- L'utente non deve procedere alla sostituzione del cavo. Nel caso in cui il cavo fosse rovinato o debba essere sostituito, rivolgersi esclusivamente a un Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato dal fabbricante.
- Non usare l'apparato con il cavo o la spina danneggiati.
- Evitare il contatto del cavo con le parti calde dell'apparato o con superfici calde.
- L'uso di tale apparato produce temperature elevate, esiste pertanto pericolo di bruciature durante la sua manipolazione. Per questa ragione si deve afferrare l'apparato per il manico ed evitare il contatto con le parti metalliche e con il vapore.
- Non dirigere il getto di vapore verso persone o animali perché è fonte di pericolo.
- Non riporre il ferro da stiro appoggiandolo sulla base quando ancora caldo. Aspettare che si raffreddi.
- Non lasciare acqua nell'apparato se la temperatura circostante è uguale o inferiore a 0°C.
- Nel caso in cui si attivi il limitatore di sicurezza termica, si produrrà un'interruzione nel regolare funzionamento dell'apparato. Per riattivarlo rivolgersi a un Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato dal fabbricante.
- Per evitare il rischio di surriscaldamento dell'apparato, si raccomanda di srotolare completamente il cavo elettrico.
- Non immergere l'apparato in acqua né collocarlo sotto il rubinetto per aggiungere acqua.
- Evitare ogni spostamento dell'apparato in fase di funzionamento.
- Non ostruire le fessure di ventilazione/dispersione. Mantenerle pulite dalla polvere e non inserirvi nessun oggetto.
- La caldaia deve essere appoggiata su una superficie stabile, piana, rigida e resistente alle alte temperature. I quattro piedi dell'apparato devono essere appoggiati sulla stessa superficie.

- Se si decide di non usare più l'apparato, è conveniente renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione dopo averlo staccato.
- Il ferro deve essere utilizzato e posizionato su una superficie stabile.
- Quando si posa il ferro sulla base d'appoggio, accertarsi che la superficie sia stabile.
- Non usare il ferro se è caduto, se presenta danni visibili o perde acqua.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini o delle persone malate gli apparecchi elettrici. Non lasciarli usare il ferro senza la supervisione di un adulto.
- L'utente non deve perdere di vista il ferro quando questo è collegato alla presa della corrente.
- È necessario scollegare il ferro dalla corrente prima di riempire il serbatoio d'acqua.
- Questo apparecchio non è stato progettato per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o in assenza di esperienza o conoscenza, a meno che siano controllati o ricevano o istruzioni, relativamente all'uso dell'apparecchio, da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Tenere sotto controllo i bambini, per star certi che non giochino con l'apparecchio.
- La bocchetta di riempimento non deve essere aperta durante l'uso. Saranno fornite le istruzioni per riempire il serbatoio dell'acqua in modo sicuro.

ATTENZIONE:

Per motivi di sicurezza, se si desidera stirare a vapore, prima di iniziare l'operazione, è necessario aspettare che l'indicatore del vapore si illumini (i). In caso di mancata accensione dell'indicatore, non utilizzare il prodotto e rivolgersi a un Servizio di postvendita autorizzato.

3. RIEMPIMENTO SERBATOIO D'ACQUA

L'apparato ha un sistema elettronico che controlla il livello dell'acqua. Quando il livello è inferiore ai valori prestabiliti, l'indicatore del livello dell'acqua (a) si

illuminerà fino a che il serbatoio non sia di nuovo pieno.

1. Premere il pulsante di apertura del serbatoio d'acqua **(h)** (Fig. 2)
2. Estrarre il serbatoio come indicato in figura 3.
3. Riempire d'acqua fino alla marca MAX (Fig.4)
4. Collocare nuovamente il serbatoio al suo posto.

Dovuto al ciclo di vita delle resine anticalcare e alla durezza dell'acqua, raccomandiamo di sostituire la cartuccia anticalcare **(10)** nel caso in cui l'indicatore lampeggi.

Se non si dispone di una cartuccia nuova è possibile usare acqua distillata e continuare ad utilizzare l'apparato.

4. STIRATURA A SECCO

1. Srotolare e stirare il tubo del vapore e il cavo di alimentazione.
2. Attaccare l'apparato a una presa di corrente adeguata.
3. L'interruttore luminoso I/O **(b)** si illuminerà e l'indicatore del livello di vapore basso **(i)** lampeggerà, indicando che l'apparato è in fase di preriscaldamento.
4. Allo stesso tempo l'indicatore di acqua dura **(f)** si illuminerà.
5. Premere il pulsante di stiratura a vapore **(c)** e si disattiverà.
6. Girare il regolatore di temperatura del ferro da stiro **(2)** in senso orario e scegliere 1 punto, 2 punti o 3 punti secondo la raccomandazione dell'etichetta del capo da stirare.
7. La spia luminosa **(3)** si spegnerà quando il ferro raggiunga la temperatura desiderata.
8. L'apparato è pronto per l'uso.
9. Girare il regolatore di temperatura del ferro da stiro **(2)** in senso antiorario fino al "Min" e il ferro da stiro di sconetterà.
10. Premere l'interruttore luminoso I/O **(c)** per sconnettere l'apparato.
11. Staccare il cavo di alimentazione della rete.
12. Quando l'apparato sia completamente freddo riporlo in un luogo sicuro.

5. STIRATURA A VAPORE

1. Srotolare e stirare il tubo di vapore e il cavo di alimentazione.
2. Riempire la caldaia con acqua di rubinetto (consultare la sezione "Riempimento caldaia").
3. Attaccare l'apparato a una presa di corrente adeguata.
4. L'interruttore luminoso I/O **(b)** si illuminerà e il pulsante di livello di vapore basso **(i)** lampeggerà, indicando che l'apparato è in fase di preriscaldamento.
5. Il pulsante di livello di vapore basso **(i)** smetterà di lampeggiare e si illuminerà quando il ferro abbia raggiunto la temperatura desiderata.
6. Allo stesso tempo l'indicatore d'acqua dura **(f)** si illuminerà.
7. Premere il pulsante di livello vapore basso **(i)**, medio **(f)** o alto **(f)** per selezionare il livello di vapore.
8. Girare il regolatore di temperatura **(2)** del ferro da stiro in senso orario, selezionare 1 punto, 2 punti o 3 punti secondo la raccomandazione dell'etichetta del capo da stirare.
9. La spia luminosa **(3)** si spegnerà non appena il ferro abbia raggiunto la temperatura desiderata.
10. L'apparato è pronto per l'uso.
11. Premere il pulsante di vapore **(1)** per la stiratura a vapore. Quando non sia necessario il vapore, smettere di premere il suddetto pulsante.
Nota: Può succedere a volte che il vapore continui ad uscire anche dopo aver smesso di premere il bottone del vapore.
12. Girare il regolatore di temperatura **(2)** in senso antiorario fino al "Min" e il ferro da stiro si sconetterà.
13. Premere l'interruttore luminoso I/O **(b)** per sconnettere l'apparato.
14. Staccare il cavo di alimentazione della rete.
15. Quando l'apparato sia completamente freddo riporlo in un luogo sicuro.

Avvertenza: Se si preme il pulsante del vapore quando il generatore di vapore non

ha raggiunto la temperatura desiderata, si avvertirà un suono.

6. ALTRE CARATTERISTICHE

Per evitare bruciature o cadute accidentali causate dal tubo, l'apparato dispone di supporti a cui agganciare il cavo.

Questi supporti si inseriscono nei rispettivi fori, come indicato in **figura 5**.

Inoltre, affinché la stiratura sia più comoda, è possibile rimuovere la placca di isolamento termico e collocarla dove più conveniente.

SISTEMA DI DISATTIVAZIONE AUTOMATICA

Se il vapore non viene utilizzato superati i 15 minuti, l'apparato passerà sulla modalità "Attesa".

L'interruttore luminoso I/O **(b)** lampeggerà (modalità "Attesa"). Premere l'interruttore una volta e l'apparato si attiverà immediatamente.

7. MANUTENZIONE E PULIZIA

- Staccare l'apparato e aspettare il suo raffreddamento prima di procedere alla sua pulizia.
- Pulire l'esterno della caldaia con un panno morbido leggermente umido.
- La superficie della suola deve rimanere sempre pulita. I residui di amido o di altre impurità possono attaccare la suola del ferro. Per la sua pulizia è sufficiente strofinare sopra la superficie fredda con un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare agenti decalcificanti.
- Non utilizzare detergenti né prodotti abrasivi per la pulizia dell'apparato.
- Allo scopo di impedire che la suola si graffi, evitare la stiratura di gancetti, cerniere, bottoni metallici, ecc., e, allo stesso tempo, evitare di collocare il ferro da stiro su superfici metalliche o ruvide.
- Dopo ogni uso, svuotare il serbatoio e lasciar raffreddare il ferro prima di riporlo.
- Non immergere l'apparato in acqua né

passarlo sotto il rubinetto per riempire d'acqua la caldaia.

SISTEMA ANTICALCARE

Questo ferro da stiro dispone di una cartuccia anticalcare che purifica l'acqua ed elimina la sua durezza in modo sia temporaneo che permanente.

L'apparato dispone di un sistema elettronico che controlla la vita della cartuccia anticalcare. La cartuccia possiede delle resine anticalcare. A seconda della durezza dell'acqua e dell'uso, la cartuccia dovrà di tanto in tanto essere cambiata.

Selettore della durezza dell'acqua

Per il corretto funzionamento si dovrà selezionare la durezza dell'acqua, e per far ciò:

1. Mantenere premuto il pulsante di durezza dell'acqua **(I)** sino a che questi diventi intermittente.
2. Selezionare la durezza dell'acqua premendo velocemente sul pulsante **(II)**.

Se non si conosce la durezza dell'acqua consultare l'azienda erogatrice o utilizzare la striscia di misurazione della durezza dell'acqua.

Quando l'indicatore di ricambio cartuccia anticalcare **(g)** lampeggia, la cartuccia dovrà essere sostituita.

Per eliminare i residui d'acqua nei tubi di connessione della macchina., premere e mantenere premuto il pulsante del vapore fino a che l'indicatore di ricambio cartuccia anticalcare **(g)** non si spenga. Se non si dispone di una nuova cartuccia, è possibile utilizzare acqua dustillata al posto dell'acqua di rubinetto, e continuare nell'utilizzo dell'apparato.

SOSTITUZIONE DELLA CATRUCCIA ANTICALCARE (Fig. 6)

1. l'indicatore di ricambio cartuccia anticalcare **(g)** lampeggerà.
2. Mantenere l'impianto di stiratura acceso.
3. Estrarre il serbatoio dell'acqua **(9)**.
4. Estrarre lo scompartimento della cartuccia anticalcare e sostituire la cartuccia anticalcare **(10)**. L'apparato

emetterà un suono finché non sarà nuovamente collocato al suo posto.

5. Aspettare almeno 5 secondi dal passaggio n.4 per ricollocare lo scompartimento della cartuccia anticalcare.
6. Una volta collocato correttamente il suono si farà più acuto.
7. Collocare nuovamente il serbatoio dell'acqua.

Nota:

La cartuccia anticalcare può essere sostituita solo nel caso in cui il serbatoio dell'acqua sia estraibile.

Se lo scompartimento della cartuccia non è correttamente installato, nel premere il pulsante del vapore verrà emesso un suono continuo.

Qualora la cartuccia anticalcare venisse sostituita durante la modalità "Disattivato", il sistema elettronico anticalcare non riconoscerà l'avvenuto ricambio.

Importante:

Si raccomanda di non utilizzare una cartuccia anticalcare usata. Questo danneggerebbe l'apparato e il sistema elettronico.

Si raccomanda di non lasciare lo scompartimento anticalcare vuoto. Questo provocherebbe danni all'apparato e al sistema elettronico.

8. INFORMAZIONI PER LA CORRETTA GESTIONE DEI RESIDUI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti

dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

Per sottolineare l'obbligo di collaborare con una raccolta selettiva, sul prodotto appare il contrassegno raffigurante l'avvertenza del mancato uso dei contenitori tradizionali per lo smaltimento.

Per ulteriori informazioni, porsi in contatto con le Autorità locali o con il negozio nel quale è stato acquistato il prodotto.

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (Εικ. 1)

1. Κουμπί εξαγωγής ατμού
2. Επιλογέας θερμοκρασίας
3. Φωτεινή ένδειξη
4. Ένδειξη θερμοκρασίας
5. Μονωτικός σωλήνας
6. Βάση σίδηρου
7. Θερμομονωτική πλάκα
8. Βάση
9. Δοχείο νερού
10. Φίλτρο νερού για προστασία από τα άλατα

Μονάδα έλεγχου

- a. Δείκτης στάθμης νερού
- b. Φωτεινός διακόπτης I/O
- c. Κουμπί για σιδέρωμα με ατμό
- d. Ένδειξη μαλακού νερού
- e. Ένδειξη νερού μεσαίας σκληρότητας
- f. Ένδειξη σκληρού νερού
- g. Ένδειξη αλλαγής του φίλτρου προστασίας από τα άλατα
- h. Κουμπί για το άνοιγμα του δοχείου νερού
- i. Κουμπί ένδειξης χαμηλής ποσότητας ατμού
- j. Κουμπί ένδειξης μέτριας ποσότητας ατμού
- k. Κουμπί ένδειξης υψηλής στάθμης ατμού
- l. Κουμπί ένδειξης σκληρότητας νερού

2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Πρωτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για να τις συμβουλευτείτε και στο μέλλον. Μόνο με αυτόν τον τρόπο θα μπορέσετε να έχετε καλύτερα αποτελέσματα, αλλά και μεγαλύτερη ασφάλεια κατά τη χρήση.
- Πρωτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ρεύματος του σπιτιού σας συμφωνεί με την αντίστοιχη ένδειξη τάσης στη βάση του βραστήρα.
- Σε περίπτωση που το φως το συσκευής

δεν ταιριάζει στην πρίζα, αντικαταστήστε την πρίζα με άλλη κατάλληλου τύπου, ζητώντας τη βοήθεια του εξειδικευμένου προσωπικού.

- Η εγγύηση για την ασφαλή λειτουργία της συσκευής, ισχύει μόνο εφόσον η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε μία αποτελεσματικά γειωμένη πρίζα. Ο Κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε λανθασμένη γείωση της εγκατάστασης. Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, απευθυνθείτε σε έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο.
- Αφού αφαιρέσετε την προστατευτική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε καλή κατάσταση. Αν έχετε κάποιες αμφιβολίες απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Τμήμα Τεχνικής Βοήθειας.
- Κρατάτε τα μικρά παιδιά μακριά από τα υλικά της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, αφρολέξ κλπ.), αφού αυτά εγκυμονούν κινδύνους.
- Δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογών (αντάππορες), πολύπριζων ή και προεκτάσεων καλωδίων. Αν κριθεί απαραίτητη η χρήση τους, τότε χρησιμοποιήστε μόνο αντάππορες και προεκτάσεις καλωδίων που συμμορφώνονται προς τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας και προσέχετε ώστε η τάση του ρεύματος να μην είναι μεγαλύτερη από το ανώτατο όριο ισχύος που αναγράφεται επάνω στον αντάππορα (ή/και στο καλώδιο προέκτασης).
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η συσκευή αυτή είναι ακατάλληλη και επικίνδυνη για οποιαδήποτε άλλη χρήση.
- Ο Κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλη, εσφαλμένη ή ανεύθυνη χρήση ή/και για την επισκευή της συσκευής που έγινε παλαιότερα από μη εξειδικευμένο προσωπικό.

Για τη χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής απαιτείται η συμμόρφωση με ορισμένους βασικούς κανόνες. Συγκεκριμένα:

- Μην αγνίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή πόδια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με υγρασία ή στο μπάνιο.
- Άτομα με ψυχολογικές διαταραχές ή ψυχιατρικές παθήσεις δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή αυτή, χωρίς επίτηρηση.

- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο, όταν αποσυνδέετε το φιν από την πρίζα.
- Μην απομακρύνετε από τη συσκευή όταν είναι αναμμένη, γιατί η ίδια η συσκευή μπορεί να γίνει απία να διατρέξετε κίνδυνο.
- Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα αφού πρώτα κλείσετε όλους τους διακόπτες, αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε ή προτού προχωρήσετε στον καθαρισμό ή στη συντήρηση των εξαρτημάτων της.
- Σε περίπτωση βλάβης ή/και κακής λειτουργίας της συσκευής, σβήστε την χωρίς να προσπαθήσετε να την επιδιορθώσετε. Σε περίπτωση που χρειαστεί να επισκευάσετε τη συσκευή, απευθυνθείτε μόνο σε κάποιο εξουσιοδοτημένο, από την Κατασκευάστρια εταιρεία, Τμήμα Τεχνικής Βοήθειας και ζητήστε να τοποθετήσουν τα γνήσια ανταλλακτικά. Σε διαφορετική περίπτωση, δεν είναι σίγουρο ότι η χρήση της συσκευής θα είναι ασφαλής.
- Ο χρήστης δεν θα πρέπει να αντικαταστήσει μόνος του το καλώδιο της συσκευής αυτής. Σε περίπτωση που το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή πρέπει να αντικατασταθεί, απευθυνθείτε μόνο σε κάποιο εξουσιοδοτημένο Τμήμα Τεχνικής Βοήθειας της αντιπροσωπείας του Κατασκευαστή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο ή το φιν έχουν υποστεί ζημιά.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να έρχεται σε επαφή με τις θερμαινόμενες επιφάνειες της συσκευής
- Η συσκευή αυτή αναπτύσσει υψηλές θερμοκρασίες, γι' αυτό κατά τη χρήση της να προσέχετε να μην καείτε. Για να μην καείτε, πιάνετε τη συσκευή από τη λαβή της, μην ακουμπάτε τα μεταλλικά μέρη της και μην έρχεστε σε επαφή με τον ατμό.
- Μην κατευθύνετε τον ατμό στους γύρω σας, γιατί είναι επικίνδυνος.
- Μην ακουμπάτε και μη φυλάσσετε το σίδερο επάνω στη βάση του ενώ είναι ακόμη ζεστό. Περιμένετε πρώτα να κρυώσει.
- Μην αφήνετε νερό μέσα στην συσκευή σε σημείο όπου η θερμοκρασία είναι γύρω στους 0°C ή και χαμηλότερη.
- Σε περίπτωση που ο μηχανισμός θερμικής ασφαλείας τεθεί σε λειτουργία, η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί κανονικά. Για να θέσετε τη συσκευή ξανά σε λειτουργία απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο από

τον Κατασκευαστή Κέντρο Τεχνικής Βοήθειας.

- Για να μην υπερθερμανθεί η συσκευή, σας συνιστούμε να ξετυλίγετε όλο το καλώδιο παροχής ρεύματος.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή μέσα σε νερό, αλλά ούτε και κάτω από τη βρύση προκειμένου να προσθέσετε νερό.
- Μη μεταφέρετε τη συσκευή όταν έχει ήδη τεθεί σε λειτουργία και γίνεται χρήση της.
- Μην κλείνετε τις οπές εξερισμού και τις άλλες οπές που υπάρχουν στο σίδερο. Τα στόμια πρέπει να είναι καθαρά και να μην έχουν σκόνη. Μην βάζετε κανένα αιχμηρό αντικείμενο μέσα σε αυτά.
- Ο βραστήρας θα πρέπει να στηρίζεται σε μια σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες επιφάνεια. Τα τέσσερα ποδαράκια της συσκευής θα πρέπει να πατούν επάνω στην ίδια επιφάνεια.
- Όταν αποφασίσετε να μην ξαναχρησιμοποιήσετε τη συσκευή, κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας, αφού προηγουμένως βγάλετε το φιν από την πρίζα.
- Χρησιμοποιείτε το σίδερο αφού το τοποθετήσετε σε σταθερή επιφάνεια.
- Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση στήριξης, σιγουρευτείτε ότι η επιφάνεια είναι σταθερή.
- Το σίδερο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν έχει πέσει, αν έχει διακριτά ίχνη βλάβης ή αν χάνει νερό.
- Διατηρείτε τις ηλεκτρικές συσκευές μακριά από παιδιά ή ασθενείς. Μην τους αφήνετε να χρησιμοποιούν τις συσκευές χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- Ο χρήστης δεν πρέπει να αφήνει το σίδερο ανεπίβλεπτο όταν βρίσκεται στην πρίζα.
- Πρέπει να το αποσυνδέετε από την παροχή ρεύματος πριν γεμίσετε με νερό το δοχείο.
- Αυτή η συσκευή δεν σχεδιάστηκε για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός αν ο υπεύθυνος ασφαλείας τους επιβλέπει ή τους καθοδηγεί σχετικά με τη χρήση συσκευών.
- Πρέπει να προσέχετε τα παιδιά για να σιγουρευτείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Το στόμιο πλήρωσης δεν πρέπει να ανοιχτεί κατά τη χρήση. Παρέχονται οδηγίες για την πλήρωση του δοχείου νερού με ασφάλεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Για την ασφάλειά σας, όταν θέλετε να σιδερώσετε με ατμό θα πρέπει, προτού αρχίσετε το σιδέρωμα, να περιμένετε έως ότου ανάψει η ένδειξη χαμηλής στάθμης ατμού **(i)**. Εάν δεν ανάψει αυτή η ένδειξη, τότε μη χρησιμοποιήσετε το σίδερο, αλλά απευθυνθείτε σε κάποιο εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις της εταιρείας.

3. ΓΕΜΙΣΜΑ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ ΝΕΡΟΥ

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου της στάθμης του νερού. Όταν δείτε ότι η στάθμη του νερού είναι πιο κάτω από τις καθορισμένες τιμές, τότε θα ανάψει η ένδειξη στάθμης του νερού **(a)** μέχρις ότου γεμίσετε ξανά το δοχείο του νερού.

1. Πατήστε το κουμπί για να ανοίξει το δοχείο νερού **(h)** **(Εικ. 2)**
2. Αφαιρέστε το δοχείο όπως φαίνεται στην **εικ. 3**.
3. Γεμίστε το δοχείο με νερό μέχρι την ένδειξη **MAX** **(Εικ. 4)**
4. Βάλτε ξανά το δοχείο νερού στη θέση του.

Επειδή το φίλτρο προστασίας από τα άλατα **(10)** έχει ορισμένη διάρκεια ζωής, συνιστούμε να το αντικαθιστάτε όταν αρχίσει να αναβοσβήνει η σχετική ένδειξη.

Εάν δεν έχετε στη διάθεσή σας ένα νέο φίλτρο, μπορείτε να γεμίσετε το δοχείο με αποσταγμένο νερό και να συνεχίσετε το σιδέρωμα.

4. ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΣΕ ΣΤΕΓΝΑ ΥΦΑΣΜΑΤΑ

1. Ξετυλίξτε και ισιώστε το σωληνάκι του ατμού και το καλώδιο τροφοδοσίας.
2. Βάλτε τη συσκευή στην κατάλληλη πρίζα.
3. Φωτεινό διακόπτη λειτουργίας I/O **(b)**. Ο διακόπτης αυτός θα ανάψει και θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη χαμηλής στάθμης ατμού **(i)**, πράγμα που σημαίνει ότι η συσκευή έχει αρχίσει να προθερμαίνεται.
4. Ταυτόχρονα θα ανάψει και η ένδειξη

σκληρού νερού **(f)**.

5. Πατήστε το κουμπί σιδερώματος με ατμό **(c)** και θα σβήσει.
6. Γυρίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας του σιδερού **(2)** κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού, επιλέξτε την 1 κουκίδα, τις 2 κουκίδες ή τις 3 κουκίδες, ανάλογα με τις συστάσεις της ετικέτας του ρούχου που θα σιδερώσετε.
7. Η ενδεικτική λυχνία **(3)** θα παραμείνει αναμμένη έως ότου το σίδερο φτάσει στην κατάλληλη θερμοκρασία.
8. Όταν σβήσει, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το σίδερό σας.
9. Γυρίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας **(2)** του σιδερού αριστερόστροφα μέχρι την ελάχιστη ένδειξη "Min" και τότε το σίδερο θα σβήσει.
10. Πατήστε το φωτεινό διακόπτη λειτουργίας I/O **(c)** για να σβήσετε τη συσκευή.
11. Βγάλτε το τροφοδοτικό καλώδιο από την πρίζα.
12. Όταν η συσκευή κρυώσει εντελώς, φυλάξτε τη σε ασφαλές μέρος.

5. ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΜΕ ΑΤΜΟ

1. Ξετυλίξτε και ισιώστε το σωληνάκι του ατμού και το καλώδιο τροφοδοσίας.
2. Γεμίστε το βραστήρα με νερό βρύσης (διαβάστε την ενότητα "Γέμισμα του βραστήρα").
3. Βάλτε τη συσκευή στην κατάλληλη πρίζα.
4. Φωτεινό διακόπτη I/O **(b)**. Ο διακόπτης αυτός θα ανάψει και θα αρχίσει να αναβοσβήνει το κουμπί ένδειξης χαμηλής στάθμης ατμού **(i)**, πράγμα που σημαίνει ότι η συσκευή έχει αρχίσει να προθερμαίνεται.
5. Το κουμπί ένδειξης χαμηλής στάθμης ατμού **(i)** θα πάψει να αναβοσβήνει και θα ανάψει όταν το σίδερο φτάσει στην κατάλληλη θερμοκρασία.
6. Ταυτόχρονα θα ανάψει και η ένδειξη σκληρού νερού **(f)**.
7. Πατήστε το κουμπί ένδειξης χαμηλής **(i)**, μεσαίας **(f)** ή υψηλής **(f)** στάθμης

- ατμού για να επιλέξετε την ποσότητα ψεκασμού ατμού.
8. Γυρίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας του σίδηρου **(2)** κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού, επιλέξτε την 1 κουκίδα, ανάλογα με τις συστάσεις της ετικέτας του ρούχου που θα σιδερώσετε.
 9. Η ενδεικτική λυχνία **(3)** θα σβήσει όταν το σίδερο φτάσει στην κατάλληλη θερμοκρασία.
 10. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το σίδερο.
 11. Πατήστε το κουμπί εξαγωγής ατμού **(1)** για να σιδερώσετε με ατμό. Αν δεν θέλετε να βγαίνει ατμός, μην πατάτε το κουμπί αυτό.
Σημείωση: Είναι πιθανόν ορισμένες φορές να βγαίνει ατμός ενώ το κουμπί του ατμού δεν είναι πλέον πατημένο.
 12. Γυρίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας **(2)** αριστερόστροφα μέχρι την ελάχιστη ένδειξη "Min" και το σίδερο θα σβήσει.
 13. Πατήστε το φωτεινό διακόπτη λειτουργίας I/O **(b)** για να σβήσετε τη συσκευή.
 14. Βγάλτε το τροφοδοτικό καλώδιο από την πρίζα.
 15. Όταν η συσκευή κρυώσει εντελώς, φυλάξτε τη σε ασφαλές μέρος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν πατήσετε το κουμπί εξαγωγής ατμού τη στιγμή που το σύστημα παραγωγής ατμού δεν έχει φτάσει στην κατάλληλη θερμοκρασία, τότε θα ακούσετε μία ηχητική ειδοποίηση.

6. ΑΛΛΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Για την αποφυγή εγκαυμάτων και τυχαίων πτώσεων του σίδηρου λόγω του σωλήνα, στη συσκευή υπάρχουν στηρίγματα για τη στερέωση του καλωδίου.

Αυτά τα στηρίγματα μπαίνουν στις αντίστοιχες οπές, όπως φαίνεται στην **εικόνα 5**.

Επίσης, για να είναι πιο εύκολο το σιδέρωμα, μπορείτε να βγάλετε την

θερμομονωτική πλάκα από τη θέση της και να την ακουμπήσετε σε μία θέση που να σας βολεύει.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΣΒΗΣΙΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΣΙΔΕΡΟΥ

Εάν περάσουν 15 λεπτά χωρίς να γίνεται χρήση του ατμού, η συσκευή τίθεται σε κατάσταση λειτουργίας "αναμονής". Ο φωτεινός διακόπτης I/O **(b)** θα αρχίσει να αναβοσβήνει (κατάσταση λειτουργίας "αναμονής"). Πατήστε μία φορά το διακόπτη και η συσκευή θα σβήσει αυτόματα.

7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Προτού ξεκινήσετε να καθαρίζετε τη συσκευή, βγάλτε το σίδερο από την πρίζα από την οποία παίρνει ρεύμα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει.
- Καθαρίζετε εξωτερικά τον βραστήρα με ένα μαλακό και ελαφρά βρεγμένο πανί.
- Η επιφάνεια της μεταλλικής βάσης του σίδηρου **(6)** θα πρέπει να είναι πάντοτε καθαρή. Οι επικαθίσεις από το άμυλο που περιέχουν τα σπρέι που διευκολύνουν το σιδέρωμα και οι άλλες ακαθαρσίες που συγκεντρώνονται στη βάση μπορεί να την καταστρέψουν. Για να την καθαρίσετε αρκεί ένα πέρασμα με πολύ απαλό τρίψιμο με βρεγμένο πανί επάνω στην κρύα επιφάνεια. Μην χρησιμοποιείτε ειδικά υγρά για την αφαίρεση των αλάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά προϊόντα ή αποξεστικές σκόνες για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Για να μην δημιουργηθούν γδαρσίματα επάνω στη βάση του σίδηρου, αποφεύγετε να σιδερώνετε μεταλλικά κουμπιά, αγκράφες κλπ., και ομοίως μην τοποθετείτε το σίδερο επάνω σε μεταλλικές ή σκληρές επιφάνειες.
- Μετά από κάθε χρήση, αδειάζετε το δοχείο νερού και αφήνετε το σίδερο να κρυώσει προτού το αποθηκεύσετε.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή μέσα στο νερό, αλλά ούτε και κάτω από τη βρύση για να γεμίσετε το βραστήρα με νερό.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΤΑ ΑΛΑΤΑ

Στο σίδερο αυτό υπάρχει ένα φίλτρο για την προστασία της συσκευής από τα άλατα. Το φίλτρο αυτό καθαρίζει το νερό και διαλύει οριστικά τις επικαθίσεις των αλάτων.

Η συσκευή διαθέτει ένα ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου της διάρκειας ζωής του φίλτρου. Στο φίλτρο υπάρχουν ρητίνες που προστατεύουν από τα άλατα. Ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού και τη συχνότητα χρήσης της συσκευής, θα πρέπει να αντικαθιστάτε το φίλτρο.

ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑΣ ΝΕΡΟΥ

Για τη σωστή λειτουργία θα πρέπει να επιλέξετε τη σκληρότητα του νερού ως εξής:

1. Κρατήστε πατημένο το κουμπί για τη σκληρότητα του νερού **(I)** έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει.
2. Επιλέξτε τη σκληρότητα του νερού πατώντας επανειλημμένα το κουμπί **(I)**.

Εάν δεν γνωρίζετε πόσο σκληρό είναι το νερό στην περιοχή σας, επικοινωνήστε με το διανομέα ή χρησιμοποιήστε την ταινία μέτρησης σκληρότητας νερού.

Όταν η αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη αλλαγής του φίλτρου **(g)** θα πρέπει να αντικαταστήσετε το φίλτρο. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί εξαγωγής ατμού έως ότου σβήσει η ένδειξη αλλαγής φίλτρου **(g)** για να διαλυθούν τα υπολείμματα των αλάτων μέσα στα σωληνάκια της συσκευής. Εάν δεν έχετε στη διάθεσή σας ένα νέο φίλτρο, μπορείτε να γεμίσετε το δοχείο με αποσταγμένο νερό και όχι νερό βρύσης και να συνεχίσετε το σιδέρωμα.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΤΑ ΑΛΑΤΑ (Εικ. 2)

1. Η ένδειξη αλλαγής του φίλτρου **(g)** θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
2. Η κεντρική μονάδα του σιδήρου πρέπει να είναι αναμμένη.
3. Βγάλτε το δοχείο νερού **(9)**.
4. Βγάλτε το φίλτρο από τη θήκη υποδοχής του και αλλάξτε το **(10)**. Η συσκευή θα αρχίσει παράγει έναν χαρακτηριστικό ήχο, ο οποίος θα ακούγεται έως ότου τοποθετηθεί το φίλτρο στη θέση του.
5. Περιμένετε τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα μετά την ολοκλήρωση του βήματος 4 έως ότου τοποθετήσετε τη θήκη του φίλτρου στη θέση της. Όταν τοποθετηθεί σωστά στη θέση του, ο ήχος που ακούγεται γίνεται πιο έντονος.
6. Τοποθετήστε ξανά το δοχείο νερού στη θέση του.

Σημείωση:

1. Η αντικατάσταση του φίλτρου προστασίας κατά των αλάτων δεν είναι δυνατή, εάν δεν βγάλετε πρώτα το δοχείο νερού.
2. Εάν η θήκη με το φίλτρο δεν τοποθετηθεί σωστά στη θέση της, με το πάτημα του κουμπιού εξαγωγής ατμού, θα ακουστεί ένας συνεχόμενος ήχος.
3. Εάν η αντικατάσταση του φίλτρου γίνει ενώ το σίδερο είναι σβηστό, τότε το ηλεκτρονικό σύστημα για την προστασία της συσκευής από τα άλατα δεν θα αναγνωρίσει ότι έγινε αλλαγή του φίλτρου.

Σημαντικό:

1. Να μην επαναχρησιμοποιείτε το παλιό φίλτρο προστασίας από τα άλατα. Ο λόγος είναι ότι μπορεί να προκληθούν ζημιές στη συσκευή και στο ηλεκτρονικό σύστημά της.
2. Μην αφήνετε τη θήκη, στην οποία κανονικά τοποθετείται το φίλτρο προστασίας από τα άλατα, άδεια, γιατί μπορεί να προκληθούν ζημιές στη συσκευή και στο ηλεκτρονικό σύστημά της.

8. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίμματα. Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής που ορίζουν οι δημοτικές αρχές

ή στις αντιπροσωπείες που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση, καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται, ώστε να επιτυγχάνεται εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων.

Στα πλαίσια της υποχρέωσης του καταναλωτή να συμμορφώνεται προς τις επιταγές της επιλεκτικής περισυλλογής απορριμάτων, το προϊόν φέρει την ενδεικνυόμενη προειδοποιητική σήμανση που σημαίνει ότι δε θα πρέπει να απορριπτεται σε κοινούς κάδους απορριμάτων.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το συγκεκριμένο προϊόν.

1. A TERMÉK LEÍRÁSA (1. ÁBRA)

1. Gőzölő gomb
2. Hőmérséklet kiválasztó
3. Ellenőrző lámpa
4. Hőmérséklet kijelző
5. Szigetelő cső
6. Vasaló talp
7. Hőszigetelő lemez
8. Alap
9. Vízartály
10. Vízkötelenítő patron

Vezérlő egység

- a. Vízszintjelző
- b. KI/BE Világító kapcsoló
- c. Gőzöléses vasalás gomb
- d. Lágy víz kijelző
- e. Közepes keménységű víz kijelző
- f. Kemény víz kijelző
- g. A vízkötelenítő patron cseréjét jelző fény
- h. Vízartálynyitó gomb
- i. Alacsony gőzszint gomb
- j. Közepes gőzszint gomb
- k. Magas gőzszint gomb
- l. Vízkeménység gomb

2. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt a készüléket először használná, olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást és őrizze meg szükség esetére. Csak ily módon tudja a készüléket megfelelő teljesítménnyel és biztonságosan használni.
- Mielőtt használná a készüléket, ellenőrizze, hogy a háztartási hálózati feszültség megegyezik-e a gőzállomás alapján feltüntetett értékkel.
- Amennyiben a fali konnektor és a készülék csatlakozó dugója nem illik össze, kérje szakembertől annak cseréjét egy megfelelő típusra.
- A készülék elektromos biztonsága akkor garantált, ha megfelelően földelt aljzathoz csatlakoztatja. A gyártó nem vállal felelősséget a földelés hiányából származó károkért. Kétség esetén forduljon szakemberhez.
- Miután eltávolította a csomagolást, ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen állapotban van-e. Kétség esetén forduljon a legközelebbi kijelölt Márkaszervizhez.
- A csomagolás elemei (műanyagzacskók, polisztirol

hab, stb.) ne kerüljenek gyermekek kezébe, mert veszély forrása lehetnek.

- Nem javasoljuk elosztók, hosszabbítók használatát. Amennyiben elkerülhetetlen a használatuk, csak olyan adaptert vagy hosszabbítót lehet használni, amelyek megfelelnek az érvényben lévő biztonsági előírásoknak, és ügyelni kell arra, hogy az adapteren jelzett teljesítményszintet ne haladják meg.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. Bármely más felhasználás nem megfelelő, és ennek következtében veszélyesnek minősül.
- A gyártó nem vállalja felelősséget a nem rendeltetésszerű, téves vagy nem megfelelő használatból eredő károkért vagy a nem szakember által végzett javításokból eredő károkért.

Bármely elektromos készülék használata néhány alapvető biztonsági szabály betartását feltételezi, különösképpen:

- Ne érintse meg a készüléket nedves vagy vizes kézzel vagy lábbal.
- Ne használja a készüléket nedves helyiségekben vagy fürdőként használt helyiségekben.
- Idegi zavarokban szenvedő személyek nem használhatják a készüléket, ha más személy nem felügyeli őket.
- Amikor áramtalanítja a készüléket, soha ne a kábelnél fogva húzza ki a dugót.
- Ne hagyja bekapcsolva a készüléket, mert ez veszély forrása lehet.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja, vagy mielőtt tisztításához vagy karbantartásához kezdene.
- A készülék műszaki hibája és/vagy rendellenes működése esetén kapcsolja ki és ne próbálja megjavítani. Ha javításra lenne szüksége, kizárólag a gyártó által kijelölt márkaszervizhez forduljon és kérje az eredeti alkatrészek cseréjét. Amennyiben nem tartja be az előzőekben leírtakat, a készülék épségét veszélyezteti.
- A felhasználó nem cserélheti ki a kábelt. Amennyiben a kábel sérült vagy ki kell cserélni, kizárólag a gyártó által kijelölt márkaszervizhez forduljon. Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozó dugóval.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne érintkezzen a készülék forró részeivel.
- A készülék használata közben hő keletkezik, amely égési sérüléseket okozhat. Ennek elkerülése érdekében a készüléket a fogantyújánál fogva kell mozgatni, és ügyelni kell arra, hogy ne érjen a készülék fémes részeihez és elkerülje a gőzt.
- Ne irányítsa a gőzsugarat személyek felé, mert ez veszélyhelyzetet okozhat.

- Ne tartsa a vasalót a talpán, amíg meleg, meg kell várni, amíg kihűl.
- Ne hagyja a készüléket vízzel feltöltve olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C vagy az alatti
- Ha a biztonsági hőkioldó működésbe lép, a készülék normál működése leáll. Amennyiben újra aktiválni szeretné, forduljon a kijelölt márkaszervizhez.
- A készülék túlmelegedésének elkerülése érdekében javasoljuk, hogy teljesen tekerje le a kábelt.
- A készüléket ne merítse vízbe, és ne tegye a csap alá, hogy vízzel feltöltsse.
- Ne tegye át másik helyre a gőzállomást működés közben.
- Ne zárja el a szellőző/disszipációs nyílásokat. Tartsa azokat pormentesen, és ne tegyen bele semmilyen tárgyat.
- A gőzállomást egy stabil, sima, kemény és magas hőmérsékletnek ellenálló felületre kell helyezni. A készülék négy lábának ugyanarra a felületre kell támaszkodnia.
- Ha készüléket végleg használaton kívül helyezi, javasolt kikapcsolt állapotban hagyni és használhatatlanná tenni úgy például, hogy átvágja a kábelt.
- A vasalót stabil felületen kell használni, és arra kell helyezni is.
- Amikor a vasalót az alapjára állítják, győződjenek meg, hogy a felület stabil legyen.
- A vasalót nem lehet használni, ha leesett, ha látható sérülések vannak rajta, vagy víz szivárog belőle.
- Az elektromos készülékeket tartsa gyermekektől és beteg személyektől távol. Ne hagyja, hogy a készülékeket felnőtt felügyelete nélkül használják.
- A felhasználó nem hagyhatja a vasalót felügyelet nélkül, amikor az az elektromos hálózathoz van csatlakoztatva.
- A víztartály feltöltése előtt a készüléket ki kell húzni az elektromos hálózathoz.
- A készüléket nem arra tervezték, hogy olyan személyek (beleértve a gyerekeket) használják, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nincs megfelelő tapasztalatuk és ismeretük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy megtanítja nekik a készülékek használatát.
- A gyermekeket figyelni kell, nehogy a készülékkel játszanak.
- A felhasználás során tilos felnyitni a beöntőnyílást. Megadtuk a szükséges utasításokat ahhoz, hogy a víztartályt biztonságosan tölthesse fel.

FIGYELEM:

Biztonsága érdekében, amikor gőzzel szeretne vasalni, a vasalás megkezdése előtt meg kell várni, amíg az alacsony gőzszint kijelző **(i)** felgyullad. Ha ez nem történne meg, ne használja a készüléket, és forduljon a kijelölt ügyfélszolgálatához.

3. A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

A készülék egy olyan elektromos rendszerrel rendelkezik, amely ellenőrzi a víz szintjét. Ha a vízszint az előre beállított érték alá csökken, a vízszintjelző **(a)** világitani kezd, amíg ismét fel nem tölti a tartályt.

1. Nyomja meg a víztartályt felnyitó gombot. **(h)** **(2. Ábra)**
2. Vegye ki a tartályt, ahogy azt a **3. ábra** mutatja.
3. Töltse fel a tartályt a MAX jelzésig. **(4. ábra)**
4. Tegye vissza a tartályt a helyére.

A vízkötelenítő gyanta élettartama és a víz keménysége miatt javasoljuk, hogy cserélje ki a vízkötelenítő patronát **(10)** amikor a kijelző villog. Ha nincs patronja, akkor használjon desztillált vizet, és használja tovább a készüléket.

4. SZÁRAZ VASALÁS

1. Tekerje le és húzza ki a gőzcsövet és a hálózati kábelt.
2. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő áramforráshoz.
3. A ki/bekapcsoló világító kapcsolót **(b)** és az alacsony gőzszint kijelző **(i)** villog, amely azt jelzi, hogy a készülék előmelegítés módban van.
4. Ugyanakkor felgyullad a kemény víz kijelzője **(f)**.
5. Nyomja meg a gőzöléses vasalás gombot **(c)** és az kikapcsol.
6. A vasaló hőmérséklet kiválasztó gombját **(2)** tekerje el az óramutató járásának megfelelő irányba, válassza ki az 1, 2 vagy 3 pontot a ruha címkéjén feltüntetett ajánlásnak megfelelően.
7. A jelzőfény **(3)** világit, amíg a vasaló eléri a kívánt hőmérsékletet.
8. Amikor kialszik, akkor a vasaló használatra kész..
9. Tekerje el a vasaló hőmérséklet kiválasztóját **(2)** az óramutató járásával ellenkező irányba a

- „MIN” jelzésig, és a vasaló kikapcsol.
10. Nyomja be a ki/bekapcsoló világító kapcsolót **(c)** a készülék kikapcsolásához.
 11. Húzza ki a kábelt az elektromos hálózatból.
 12. Amikor a készülék már teljesen kihűlt, tárolja biztos helyen.

5. GŐZÖLÉSES VASALÁS

1. Tekerje le és húzza ki a gőzcsövet és a hálózati kábelt.
2. Töltse fel a gőzállomást csapvízzel (Lásd a gőzállomás feltöltése” részt).
3. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő áramforráshoz.
4. A ki/bekapcsoló világító kapcsolót **(b)** és az alacsony gőzszint kijelző **(i)** villog, amely azt jelzi, hogy a készülék előmelegítés módban van.
5. Az alacsony gőzszint kijelző **(i)** abbahagyja a villogást, és akkor világít, ha a vasaló elérte a kívánt hőmérsékletet.
6. A kemény víz kijelző **(f)** felgyullad.
7. Nyomja meg az alacsony **(i)**, közepes **(f)** vagy magas **(f)** gőzszint gombot a gőzszint kiválasztásához.
8. A vasaló hőmérséklet kiválasztó gombját **(2)** tekerje el az óramutató járásának megfelelő irányba, válassza ki az 1, 2 vagy 3 pontot a ruha címkéjén feltüntetett ajánlásnak megfelelően.
9. A jelzőfény **(3)** kialszik, amikor a vasaló eléri a kívánt hőmérsékletet.
10. A készülék használatra kész.
11. Nyomja meg a gőz gombot **(1)** a gőzöléses vasaláshoz. Ha nincs szüksége gőzre, ne nyomja meg a gombot.
Megjegyzés: Lehet, hogy párszor még távozik gőz a gőz gomb kioldását követően is.
12. Forgassa el a hőmérséklet kiválasztót **(2)** az óramutató járásával ellenkező irányba a „Min” jelzésig, és a vasaló kikapcsol.
13. Nyomja be a ki/bekapcsoló világító kapcsolót **(c)** a készülék kikapcsolásához

14. Húzza ki a kábelt az elektromos hálózatból.
15. Amikor a készülék már teljesen kihűlt, tárolja biztos helyen.

Figyelmeztetés: Ha akkor nyomja meg a gőz gombot, amikor a gőzgenerátor még nem érte el a kívánt hőmérsékletet, sípolás hallatszik.

6. EGYÉB JELLEMZŐK

A cső által okozott égési sérülések és leesések elkerülése érdekében a készülék rendelkezik kábeltartókkal. Ezek a tartók a megfelelő lyukakba illeszkednek, ahogy azt az **5. ábra** jelzi.

Másfelől, azért, hogy a vasalás kényelmesebb legyen, leveheti a hőszigetelő lemezt, és megfelelő helyre teheti.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

Ha a gőzölés funkciót nem használta több, mint 15 percig, a készülék „Várakozás” módba kapcsol. A ki/bekapcsoló világító kapcsoló **(b)** ilyenkor villog („Várakozás” gomb). Nyomja meg egyszer a kapcsolót, és a készülék azonnal kikapcsol.

7. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Áramtalanítsa a vasalót és hagyja kihűlni, mielőtt tisztításához kezd.
- Tisztítsa le a vasaló külsejét és talpát egy nedves ruhával.
- A vasaló talpának **(1)** mindig tisztának kell lennie. A keményítő maradékok vagy más szennyeződések megtámadhatják a vasaló talpát. Letisztításához elegendő végigtörölni egy nedves ruhával a hideg talp felületét. Ne használjon vízkömentesítő szereket.
- Ne használjon mosószer vagy súrolószert a tisztítás során.
- A talp sérülésének elkerülése érdekében lehetőleg ne vasaljon húzózárat, fémes gombot, stb. és ugyanígy kerülje a fémes vagy érdes felületek vasalását.

- Minden egyes használat után ürítse ki a víztartályt és hagyja kihűlni a vasalót, mielőtt elteszi.
- Ne merítse a készüléket vízbe, se ne tegye a vízcsap alá a gőzállomás vízzel való feltöltéséhez.

VÍZKÖTELENÍTŐ RENDSZER

Ez a vasaló rendelkezik egy vízkötelenítő patronnal, amely megtisztítja a vizet, és megszünteti az ideiglenes és állandó vízkeménységet.

A készülékben egy elektromos rendszer szabályozza a vízkötelenítő patron működését. A patronban vízkötelenítő gyanta található. A víz keménységétől és a használattól függően ezt a patronot időnként ki kell cserélni.

VÍZKEMÉNYSÉG KIVÁLASZTÓ

A megfelelő működés kiválasztása érdekében ki kell választani a vízkeménység fokát a következő módon:

1. Tartsa lenyomva a vízkeménység gombot **(I)** amíg az villogni nem kezd.
2. Válassza ki a vízkeménységet a gomb egymás utáni lenyomásával **(I)**.

Amennyiben nem ismeri a víz keménységi fokát, kérjen tanácsot a termék forgalmazójától vagy használja a vízkeménység-mérő csíkot.

Amikor a vízkötelenítő patron cseréje kijelző **(g)** villogni kezd, a patronot ki kell cserélni. Nyomja le, és tartsa lenyomva a gőz gombot, amíg a vízkötelenítő cseréje gomb **(g)** kialszik, ahhoz, hogy eltávolítsa a maradék vizet a készülék csatlakozó csöveiből.

Ha nem rendelkezik új patronnal, a csapvíz helyett használhat desztillát vizet, és tovább használhatja a készüléket.

A VÍZKÖTELENÍTŐ PATRON CSERÉJE (6. Ábra)

1. A vízkötelenítő csere kijelző **(g)** villog.
2. Tartsa a vasaló központot bekapcsolva.
3. Vegye ki a víztartályt **(9)**.
4. Húzza ki a vízkötelenítő patron rekeszét, és cserélje ki a vízkötelenítő patronot **(10)**. A készülék sípol, amíg vissza nem helyezi.
5. Várjon legalább 5 másodpercet a 4. lépést követően a vízkötelenítő patron tartó visszahelyezésével. Amikor a helyére illeszti, a sípolás még elesebb lesz.

6. Tegye vissza a víztartályt.

Megjegyzés:

1. A vízkötelenítő patronot csak akkor tudja kicserélni, ha a víztartályt kiemeli.
2. Ha a patron rekeszt nem pontosan a helyére teszi be, akkor folyamatos sípolás hallatszik a gőz gomb lenyomásakor.
3. Ha a vízkötelenítő patronot „Kikapcsolt” módban cserélik ki, a vízkötelenítő elektromos rendszer nem ismeri fel, hogy a patronot kicserélték.

Fontos:

1. Kérjük, hogy ne használjon használt vízkötelenítő patronot. Ez károkat okozhat a készülékben, és az elektromos rendszerben.
2. Kérjük, hogy a vízkötelenítő parton rekeszét ne hagyja üresen. Ez károkat okozhat a készülékben, és az elektromos rendszerben.

8. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MARADVÁNYAINAK MEGFELELŐ KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben

vagy az elhasználdott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás- megtakarítás érhető el.

A szelektív hulladékgyűjtés kötelességének hangsúlyozása érdekében a terméken egy jelzés szerepel figyelmeztetésként, hogy ne használják a hagyományos konténereket ártalmatlanításukhoz.

További információért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

1. POPIS SPOTŘEBIČE (Obr. 1)

1. Tlačítko napařování
2. Volič teploty
3. Světelná kontrolka
4. Indikátor teploty
5. Trubice
6. Žehlicí deska
7. Tepelně-izolační podložka žehličky
8. Parní generátor
9. Nádržka na vodu
10. Vložka zabraňující vytváření vodního kamene

Ovládací jednotka

- a. Indikátor úrovně hladiny vody
- b. Vypínač se světelnou kontrolkou I/O
- c. Tlačítko pro žehlení s napařováním
- d. Indikátor měkké vody
- e. Indikátor středně tvrdé vody
- f. Indikátor tvrdé vody
- g. Indikátor výměny vložky zabraňující vytváření vodního kamene
- h. Tlačítko otvírání nádržky na vodu
- i. Tlačítko pro slabé napařování
- j. Tlačítko pro střední napařování
- k. Tlačítko pro vysoké napařování
- l. Tlačítko pro nastavení tvrdosti vody

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Než poprvé použijete tento výrobek, přečtěte si pečlivě tento návod a uschovejte si jej pro pozdější použití. Pouze tak budete moci dosáhnout optimálních výsledků a maximální bezpečnosti při používání.
- Před použitím výrobku si ověřte, zda napětí domácí elektrické sítě odpovídá napětí uvedenému na štítku parního generátoru.
- V případě, že zásuvka a zástrčka spotřebiče nejsou kompatibilní, nahraďte zástrčku jinou, vhodnou. Výměnu může provádět jen osoba s potřebnou kvalifikací.
- Z hlediska elektrické bezpečnosti smí být výrobek zapojen pouze do zásuvky s dokonalým uzemněním. Výrobce nebude zodpovídat za škody případně za újmu na zdraví, vyplývající z elektrické instalace bez vhodného uzemnění. V případě nejasností se obraťte na odborníka s potřebnou kvalifikací.

- Po odbalení si ověřte, zda je výrobek v dokonalém stavu. Pokud si nejste jisti, obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko.
- Části obalu (plastové sáčky, polystyrénové součásti, atd.), nesmí zůstat v dosahu dětí, protože představují zdroj nebezpečí.
- Nedoporučujeme používání adaptérů, rozboček a/nebo prodlužovaček. Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry, rozbočky a prodlužovačky odpovídající platným bezpečnostním předpisům a normám; dbejte aby nebyl překročen výkon, který je uveden na adaptérech.
- Tento výrobek je určen pouze pro použití v domácnosti. Jiné používání by bylo považováno za nevhodné a nebezpečné.
- Výrobce neodpovídá za škody, které mohou vzniknout z použití spotřebiče nesprávným, nevhodným nebo neodpovídajícím způsobem nebo jeho opravou vykonanou nekvalifikovanou osobou.

Používání jakéhokoliv elektrického spotřebiče vyžaduje dodržování základních pravidel. Zvláště:

- Nedotýkejte se spotřebiče pokud máte mokré či vlhké ruce nebo nohy.
- Nepoužívejte spotřebič ve vlhkém prostředí, nebo v místech, které se používají jako koupelna.
- Osoby s nervovými poruchami nesmí spotřebič používat bez dozoru jiné osoby.
- Při odpojení síťového přívodu nikdy netahejte za samotný síťový přívod.
- Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru, může být zdrojem nebezpečí.
- Odpojte spotřebič ze sítě a vypněte všechny vypínače když spotřebič nepoužíváte, a před každou operací související s čištěním nebo údržbou.
- Pokud dojde k poruše a/nebo nesprávnému fungování spotřebiče, vypněte jej a nepokoušejte se jej opravit. Pokud je nutná oprava, obraťte se výhradně na výrobce autorizovaný servis a žádejte, aby byli použity originální náhradní díly. V případě nerespektování uvedených rad je ohrožena bezpečnost spotřebiče.
- Uživatel nesmí sám vyměňovat síťový přívod. V případě, že je kabel poškozen nebo je třeba ho vyměnit, obraťte se na výrobce autorizovaný servis. Spotřebič nepoužívejte pokud je poškozen síťový přívod nebo zástrčka.
- Dbejte, aby se síťový přívod nedotýkal horkých částí spotřebiče, nebo jiných horkých povrchů.
- Při používání tohoto spotřebiče jsou vyvíjeny

vysoké teploty a proto existuje nebezpečí popálení během manipulace s ním. Z tohoto důvodu držte spotřebič jen za držadlo a vyhněte se kontaktu s kovovými částmi a párou.

- Nemiřte proudem páry na osoby a zvířata, je to nebezpečné.
- Neodkládejte žehličku opřenou o žehlicí desku pokud je horká, počkejte až vychladne. Nenechávejte spotřebič s vodou na místě s teplotou rovnající se 0°C nebo nižší.
- Tento spotřebič je vybaven bezpečnostní pojistkou, která když se uvede v činnost, vyřadí spotřebič z činnosti. Kvůli reaktivaci spotřebiče se musíte obrátit na výrobce autorizovaný servis.
- Aby jste předešli přehřátí spotřebiče doporučujeme úplně rozvinout síťový přívodní kabel.
- Neponořujte spotřebič do vody ani ho nedávejte pod vodovodní kohoutek když ho chcete naplnit vodou.
- Dokud je parní generátor v činnosti, nesmí se přemísťovat.
- Ventilací/rozprašovací drážky neucpávejte. Udržujte je čisté od prachu a nevkládejte přes ně žádné předměty.
- Parní generátor musí být postaven na pevném, rovném, neohybném povrchu, odolném vůči vysokým teplotám. Všechny čtyři nožičky parního generátoru musí stát na tom samém podkladě.
- Pokud už definitivně nechcete spotřebič používat, odpojte ho od elektrické sítě a znefunkčnete ho například přerізnutím síťového přívodu.
- Žehličku používejte na pevném povrchu a položte jen na pevný povrch.
- Při položení žehličky na podstavec se ujistěte, zda-li je povrch pevný.
- Žehličku nepoužívejte pokud upadla, má viditelné vady nebo z ní uniká voda.
- Elektrické spotřebiče uchovávejte mimo dosahu dětí nebo nemocných osob. Nedovolte jim používat spotřebiče bez dozoru dospělého.
- Nenechávejte žehličku bez dozoru když je zapojená do elektrické sítě.
- Před naplněním vody do nádrčky žehličku vypojte z elektrické sítě.
- Tento spotřebič není navržen na použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými a mentálními schopnostmi nebo kterým chybí zkušenosti a vědomosti pokud na ně nedohlíží osoba, zodpovědná za jejich bezpečnost, nebo je nepoučí ohledně používání spotřebičů.

- Je potřebné dohlížet na děti, aby si nehráli se spotřebičem.
- Plnicí otvor se nesmí otvírat při používání. Postupujte podle instrukcí pro naplnění nádrčky vodou bezpečným způsobem.

UPOZORNĚNÍ:

Pro vaši bezpečnost: když chcete žehlit s napařováním, je potřebné před započetím žehlení počkat, až dokud se rozsvítí indikátor slabého napařování (i). V případě, že se tento indikátor nerozsvítí, spotřebič nepoužívejte a obraťte se na autorizovaný servis.

3. NAPLNĚNÍ NÁDRČKY NA VODU

Spotřebič má elektronický systém kontroly hladiny vody. Když je úroveň hladiny vody nižší, než stanovená, indikátor úrovně hladiny vody (a) se rozsvítí a bude svítit, až dokud opětovně nenaplníte nádrčku.

1. Stlačte tlačítko otvírání nádrčky na vodu (h) (Obr. 2)
2. Vyjměte nádrčku podle obrázku 3.
3. Naplňte vodou až po značku MAX (Obr. 4)
4. Vložte nádrčku zpátky na místo. Vzhledem na životnost živice zabraňující vytváření vodního kamene a tvrdost vody doporučujeme vyměnit vložku zabraňující vytváření vodního kamene (10) když bude indikátor blikat. Pokud nemáte novou vložku, můžete použít destilovanou vodu a spotřebič dál používat.

4. ŽEHLÉNÍ NASUCHO

1. Rozviňte a narovnejte trubici na páru a síťový přívod.
2. Zapijte spotřebič do vhodné zásuvky.
3. Vypínač se světelnou kontrolkou I/O (zap./vyp.) (b) se rozsvítí a začne blikat indikátor slabého napařování (i), označuje, že spotřebič je v režimu zahřívání
4. Zároveň se rozsvítí indikátor tvrdé vody (f).
5. Stlačte tlačítko pro žehlení s napařováním (c) a vypne se.
6. Otočte volič teploty žehličky (2) ve směru hodinových ručiček, nastavte

- 1 tečku, 2 tečky nebo 3 tečky podle doporučení na štítku oděvu.
7. Světelná kontrolka **(3)** zůstane rozsvícená, až dokud žehlička nedosáhne požadovanou teplotu.
8. Když světelná kontrolka zhasne, je spotřebič připraven k použití.
9. Otočte volič teploty žehličky **(2)** proti směru hodinových ručiček až na "Min" a žehlička se vypne.
10. Stlačte vypínač se světelnou kontrolkou I/O (zap./vyp.) **(c)** a spotřebič vypnete.
11. Vypojte síťový přívod z elektrické sítě.
12. Když spotřebič úplně vychladne, uschovejte ho na bezpečném místě.

5. ŽEHLENÍ S NAPAŘOVÁNÍM

1. Rozviňte a narovnejte trubici na páru a síťový přívod.
2. Naplňte parný generátor vodou z vodovodu (podle popisu v části "Naplnění parného generátoru").
3. Zapojte spotřebič do vhodné zásuvky.
4. Vypínač se světelnou kontrolkou I/O (zap./vyp.) **(b)** se rozsvítí a začne blikat indikátor slabého napařování **(i)**, označuje, že spotřebič je v režimu zahřívání.
5. Když žehlička dosáhne požadovanou teplotu, tlačítko slabého napařování **(i)** přestane blikat a rozsvítí se.
6. Zároveň se rozsvítí indikátor tvrdé vody **(f)**.
7. Stlačte tlačítko pro slabé **(i)**, střední **(f)** nebo silné **(f)** napařování a nastavte požadovanou sílu napařování.
8. Otočte volič teploty žehličky **(2)** ve směru hodinových ručiček, nastavte 1 tečku, 2 tečky nebo 3 tečky podle doporučení na štítku oděvu.
9. Když žehlička dosáhne požadovanou teplotu, světelná kontrolka **(3)** zhasne.
10. Spotřebič je připraven k použití.
11. Stlačte tlačítko napařování **(1)** pro žehlení s napařováním. Když nepotřebujete napařovat, tlačítko přestaňte stláčet.
Pozn.: Někdy pára vychází ještě i když přestanete stláčet tlačítko napařování.
12. Otočte volič teploty **(2)** proti směru hodinových ručiček až na "Min" a žehlička se vypne.

13. Stlačte vypínač se světelnou kontrolkou I/O (zap./vyp.) **(b)**, a spotřebič vypnete.
14. Vypojte síťový přívod z elektrické sítě.
15. Když spotřebič úplně vychladne, uschovejte ho na bezpečném místě.

Upozornění: Pokud stlačíte tlačítko napařování dřív než generátor páry dosáhne požadovanou teplotu, zazní zvukový signál.

6. RŮZNÉ

Abyste předešli popálení nebo náhodnému upadnutí žehličky, způsobenému trubcí, má spotřebič úchytky na kabel. Tyto úchytky se zavedou do příslušných otvorů podle **obr. 5**.

Aby žehlení bylo co nejpohodlnější, můžete uvolnit tepelně-izolační podložku žehličky a umístit ji tam, kde vám to bude nejlépe vyhovovat.

SYSTEM AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ

Pokud se napařování nepoužívá 15 minut, přejde spotřebič do režimu "Čekání". Vypínač se světelnou kontrolkou I/O (zap./vyp.) **(b)** bude blikat (režim "Čekání"). Stlačte jednou tlačítko a spotřebič se okamžitě aktivuje.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte spotřebič ze zásuvky a počkejte, dokud vychladne, až potom přistupte k čištění.
- Vnější části parního generátoru čistěte jemným navlhčeným hadříkem.
- Povrch žehlicí desky **(6)** musí být vždy čistý. Zbytky škrubu a jiné nečistoty mohou žehlicí desku poškodit. Na čištění žehlicí desky stačí studený povrch utřít navlhčeným jemným hadříkem. Nepoužívejte prostředky na odstraňování vodního kamene.
- Na čištění spotřebiče nepoužívejte čistící ani abrasivní (drsné) prostředky.
- Aby se povrch žehlicí desky nepoškrábal, nežehlete přezky, spony, zipy, kovové

knoflíky a pod. a rovněž nekladte žehličku na kovové a nerovné povrchy.

- Po každém použití vyprázdněte nádržku na vodu a před odložením nechte žehličku vychladnout.
- Spotřebič neponořujte do vody ani nedávejte parní generátor pod vodovodní kohoutek když ho chcete naplnit vodou.

SYSTEM PROTI TVORBĚ VODNÍHO KAMENE

Tato žehlička je vybavena vložkou zabraňující tvorbě vodního kamene, která čistí vodu a odstraňuje tvrdost vody.

Spotřebič má elektronický systém, který kontroluje životnost vložky zabraňující tvorbě vodního kamene. Ve vložce jsou živice filtrující vodní kámen. V závislosti od tvrdosti vody a od toho, jak často žehličku používáte, je potřebné vložku občas vyměnit.

VOLIČ TVRDOSTI VODY

Pro správné fungování je potřebné, abyste nastavili tvrdost vody následujícím způsobem:

1. Stlačte tlačítko tvrdosti vody (I) a držte jej stlačené, až dokud nezačne blikat.
2. Opětovným stlačením tlačítka (I) nastavte tvrdost vody.

Pokud nevíte, jaká je tvrdost vody, poraďte se s Vaším prodejcem, nebo použijte proužek na měření tvrdosti vody.

Když bude indikátor výměny vložky zabraňující vytváření vodního kamene (g) blikat, je potřebné vložku vyměnit.

Stlačte tlačítko napařování a držte ho stlačené, až dokud indikátor výměny vložky zabraňující vytváření vodního kamene (g) zhasne, takto odstraníte zbytky usazenin v trubici spotřebiče. Pokud nemáte novou vložku, můžete místo vody z vodovodu použít destilovanou vodu a dál spotřebič používat.

VÝMĚNA VLOŽKY ZABRAŇUJÍCÍ VYTVÁŘENÍ VODNÍHO KAMENE (OBR. 6)

1. Indikátor výměny vložky zabraňující vytváření vodního kamene (g) bude blikat.
2. Nechejte žehličku stacioni zapnutou.
3. Vyměňte nádržku na vodu (9).
4. Vyměňte oddělení s vložkou zabraňující vytváření vodního kamene a vložku (10) vyměňte. Spotřebič začne vydávat zvukový

signál (pípání), který bude znít až dokud nevložíte oddělení s vložkou na místo.

5. Po kroku č. 4 počkejte alespoň 5 sekund a pak vložte oddělení s vložkou. Když bude správně vložené, zvuk bude ostřejší.
6. Vložte zpět nádržku na vodu.

Pozn.:

1. Vložku můžete vyměnit jen pokud vyjmete nádržku na vodu.
2. Pokud nebude oddělení s vložkou správně nainstalované, bude při stlačení tlačítka napařování znít nepřetržitě pípání.
3. Pokud vložku vyměníte v režimu "Vypnuto", elektronický systém nerozpozná, že byla vložka vyměněná.

Důležité:

1. V žádném případě nevkládejte opotřebenou vložku, způsobilo by to poškození spotřebiče a elektronického systému.
2. Nevkládejte do spotřebiče prázdné oddělení bez vložky, způsobilo by to poškození spotřebiče a elektronického systému.

8. INFORMACE, TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉHO NAKLÁDÁNÍ S ODPADEM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na životní místa sběru tříděného odpadu, zřízovaných městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělená likvidace elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin.

Aby jsme zdůraznili povinnost spolupracovat při separovaném sběru, je na výrobku znak, který označuje doporučení nepoužít na jeho likvidaci tradiční kontejnery.

Další informace vám poskytnou místní orgány, nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

1. OPIS SPOTREBIČA (Obr. 1)

1. Tlačidlo naparovania
2. Volič teploty
3. Svetelná kontrolka
4. Indikátor teploty
5. Trubica
6. Žehliaca doska
7. Tepelno-izolačná podložka žehličky
8. Parný generátor
9. Nádržka na vodu
10. Vložka zabraňujúca vytváraniu vodného kameňa

Ovládacia jednotka

- a. Indikátor úrovne hladiny vody
- b. Vypínač so svetelnou kontrolkou I/O
- c. Tlačidlo pre žehlenie s naparovaním
- d. Indikátor mäkkej vody
- e. Indikátor stredne tvrdej vody
- f. Indikátor tvrdej vody
- g. Indikátor výmeny vložky zabraňujúcej vytváraniu vodného kameňa
- h. Tlačidlo otvárania nádržky na vodu
- i. Tlačidlo pre slabé naparovanie
- j. Tlačidlo pre stredné naparovanie
- k. Tlačidlo pre vysoké naparovanie
- l. Tlačidlo pre nastavenie tvrdosti vody

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Skôr než po prvý krát použijete tento výrobok, prečítajte si starostlivo tento návod a uschovajte si ho pre neskoršie použitie. Iba tak budete môcť dosiahnuť optimálne výsledky a maximálnu bezpečnosť pri používaní.
- Pred použitím výrobku si overte, či napätie v domácej elektrickej sieti zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené na štítku parného generátora.
- V prípade, že zásuvka a zástrčka spotrebiča nie sú kompatibilné, nahraďte zástrčku inou, vhodnou. Výmenu môže urobiť len osoba s potrebnou kvalifikáciou.
- Z hľadiska elektrickej bezpečnosti môže byť výrobok zapojený iba do zásuvky s dokonalým uzemnením. Výrobca nezodpovedá za škody prípadne za poškodenie zdravia, ktoré vyplynie z elektrickej inštalácie bez vhodného uzemnenia. V prípade nejasností sa obráťte na odborníka s potrebnou kvalifikáciou.

- Po odbalení si overte, či je výrobok v dokonalom stave. Pokiaľ si nie ste istí, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko.
- Časti obalu (plastové vrecká, polystyrénové súčasti, atď.), nesmú zostať v dosahu detí, pretože predstavujú zdroj nebezpečenstva.
- Neodporúčame používať adaptéry, rozdvojky a/alebo predlžovacie káble. Ak je ich použitie nevyhnutné, používajte iba adaptéry, rozdvojky a predlžovacie káble, ktoré zodpovedajú platným bezpečnostným predpisom a normám; dbajte aby nebol prekročený výkon, uvedený na adaptéri.
- Tento výrobok je určený iba pre použitie v domácnosti. Iné použitie by bolo považované za nevhodné a nebezpečné.
- Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť z použitia spotrebiča nesprávnym, nevhodným či nezodpovedajúcim spôsobom alebo jeho opravou vykonanou nekvalifikovanou osobou.

Používanie akéhokoľvek elektrického spotrebiča vyžaduje dodržiavanie základných pravidiel.

Osobitne:

- Nedotýkajte sa spotrebiča ak máte mokré alebo vlhké ruky alebo nohy.
- Nepoužívajte spotrebič vo vlhkom prostredí, alebo v miestach, ktoré sa používajú ako kúpeľňa.
- Osoby s nervovými poruchami nesmú spotrebič používať bez dozoru inej osoby.
- Pri odpojení sieťového prívodného kábla nikdy neťahajte za samotný kábel.
- Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru, môže byť zdrojom nebezpečenstva.
- Odpojte spotrebič zo siete a vypnite všetky vypínače keď spotrebič nepoužívate a pred každou operáciou súvisiacou s čistením alebo údržbou.
- V prípade poruchy a/alebo nesprávneho fungovania spotrebič vypnite a nepokúšajte sa ho opraviť. V prípade, že je potrebná oprava, obráťte sa výlučne na výrobcu autorizovaný servis a žiadajte, aby boli použité originálne náhradné diely. V prípade nerespektovania uvedených rád je ohrozená bezpečnosť spotrebiča.
- Užívateľ nesmie sám vymieňať sieťový prívodný kábel. V prípade, že je kábel poškodený alebo je potrebné ho vymeniť, obráťte sa výlučne na výrobcu autorizovaný servis. Spotrebič nepoužívajte ak je poškodený sieťový prívodný kábel alebo zástrčka.
- Dbajte na to, aby sa sieťový prívodný kábel nedotýkal horúcich častí spotrebiča, alebo iných

- horúcich povrchov.
- Pri používaní tohoto spotrebiča sú vyvíjané vysoké teploty a preto existuje nebezpečenstvo popálenia počas manipulácie s ním. Z tohoto dôvodu držte spotrebič iba za držadlo a vyhnite sa kontaktu s kovovými časťami a parou.
 - Nemieďte prúdom pary na osoby alebo zvieratá, je to nebezpečné.
 - Neodkladajte žehličku opretú o žehliacu dosku pokiaľ je horúca, počkajte až kým vychladne.
 - Nenechávajte spotrebič s vodou na mieste s teplotou rovnajúcou sa 0°C alebo nižšou.
 - Tento spotrebič je vybavený bezpečnostnou tepelnou poistkou, ktorá keď sa uvedie do činnosti, vyradí spotrebič z činnosti. Kvôli reaktivácii spotrebiča sa musíte obrátiť na výrobcu autorizovaný servis.
 - Aby ste predišli prehriatiu spotrebiča odporúčame úplne rozvinúť sieťový prívodný kábel.
 - Neponárajte spotrebič do vody ani ho nedávajte pod vodovodný kohútik keď ho chcete naplniť vodou.
 - Kým je parný generátor v činnosti, nesmie sa premiestňovať.
 - Ventilačné/rozprašovacie drážky neupchávajte. Udržujte ich čisté od prachu a nekladajte cez ne žiadne predmety.
 - Parný generátor musí byť postavený na pevnom, rovnom, neohybnom povrchu, odolnom voči vysokým teplotám. Všetky štyri nožičky parného generátora musia stáť na tom istom podklade.
 - Ak už definitívne nechcete spotrebič používať, odpojte ho od elektrickej siete a znefunkčnite ho napríklad prerezaním sieťového prívodného kábla.
 - Žehličku používajte na pevnom povrchu a položte len na pevný povrch.
 - Pri položení žehličky na podstavec sa ubezpečte, či je povrch pevný.
 - Žehličku nepoužívajte ak spadla, má viditeľné vady alebo z nej uniká voda.
 - Elektrické spotrebiče uchovávajte mimo dosahu detí alebo chorých osôb. Nedovoľte im používať spotrebiče bez dohľadu dospelého.
 - Nenechávajte žehličku bez dozoru keď je zapojená do elektrickej siete.
 - Pred naplnením vody do nádržky žehličku vypojte z elektrickej siete.
 - Tento spotrebič nie je navrhnutý na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi

schopnosťami alebo ktorým chýbajú skúsenosti a vedomosti pokiaľ na nich nedohliada osoba, zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo ich nepoučí ohľadom používania spotrebičov.

- Je potrebné dohliadať na deti, aby sa nehrali so spotrebičom.
- Plniaci otvor sa nesmie otvárať počas používania. Postupujte podľa inštrukcií pre naplnenie nádržky vodou bezpečným spôsobom.

UPOZORNENIE:

Pre vašu bezpečnosť: keď chcete žehliť s naparovaním, je potrebné pred začatím žehlenia počkať, až kým sa rozsvieti indikátor slabého naparovania (i). V prípade, že sa tento indikátor nerozsvieti, spotrebič nepoužívajte a obráťte sa na autorizovaný servis.

3. NAPLNENIE NÁDRŽKY NA VODU

Spotrebič má elektronický systém kontroly hladiny vody. Keď je úroveň hladiny vody nižšia, než stanovená, indikátor úrovne hladiny vody (a) sa rozsvieti a bude svietiť, až kým opätovne nenaplníte nádržku.

1. Stlačte tlačidlo otvárania nádržky na vodu (h) (Obr. 2)
2. Vyberte nádržku podľa obrázku 3.
3. Naplňte vodu až po značku MAX (Obr. 4)
4. Vložte nádržku späť na miesto.

S ohľadom na životnosť živíc zabraňujúcich vytváraniu vodného kameňa a tvrdosť vody odporúčame vymieňať vložku zabraňujúcu vytváraniu vodného kameňa (10) keď bude indikátor blikať. Pokiaľ nemáte novú vložku, môžete použiť destilovanú vodu a spotrebič ďalej používať.

4. ŽEHLLENIE NASUCHO

1. Rozviňte a narovnajete trubicu na paru a sieťový prívodný kábel.
2. Zapojte spotrebič do vhodnej zásuvky.
3. Vypínač so svetelnou kontrolkou I/O (zap./vyp.) (b) sa rozsvieti a začne blikať indikátor slabého naparovania (i), označuje, že spotrebič je v režime zahrievania.
4. Zároveň sa rozsvieti indikátor tvrdej vody (f).
5. Stlačte tlačidlo pre žehlenie s naparovaním (c) a vypne sa.
6. Otočte volič teploty žehličky (2) v smere

- hodinových ručičiek, nastavte 1 bodku, 2 bodky alebo 3 bodky podľa odporúčania na štítku na odevu.
7. Svetelná kontrolka (3) zostane rozsvietená, až kým žehlička dosiahne požadovanú teplotu.
 8. Keď svetelná kontrolka zhasne, je spotrebič pripravený na použitie.
 9. Otočte volič teploty žehličky (2) proti smeru hodinových ručičiek až na "Min" a žehlička sa vypne.
 10. Stlačte vypínač so svetelnou kontrolkou I/O (zap./vyp.) (c) a spotrebič vypnete.
 11. Vypojte sieťový prírodný kábel z elektrickej siete.
 12. Keď spotrebič úplne vychladne, uschovajte ho na bezpečnom mieste.

5. ŽEHLENIE S NAPAROVANÍM

1. Rozviňte a narovnajete trubicu na paru a sieťový prírodný kábel.
2. Naplňte parný generátor vodou z vodovodu (podľa popisu v časti "Naplnenie parného generátora").
3. Zapojte spotrebič do vhodnej zásuvky.
4. Vypínač so svetelnou kontrolkou I/O (zap./vyp.) (b) sa rozsvieti a začne blikať indikátor slabého naparovania (i), označuje, že spotrebič je v režime zahrievania.
5. Keď žehlička dosiahne požadovanú teplotu, tlačidlo slabého naparovania (i) prestane blikať a rozsvieti sa.
6. Zároveň sa rozsvieti indikátor tvrdej vody (f).
7. Stlačte tlačidlo pre slabé (i), stredné (f) alebo silné (f) naparovanie a nastavte požadovanú silu naparovania.
8. Otočte volič teploty žehličky (2) v smere hodinových ručičiek, nastavte 1 bodku, 2 bodky alebo 3 bodky podľa odporúčania na štítku na odevu.
9. Keď žehlička dosiahne požadovanú teplotu, svetelná kontrolka (3) zhasne.
10. Spotrebič je pripravený na použitie.
11. Stlačte tlačidlo naparovania (1) pre žehlenie s naparovaním. Keď nepotrebuje naparovať, tlačidlo prestaňte stláčať.
Pozn.: Niekedy para vychádza ešte aj keď prestanete stláčať tlačidlo naparovania.

12. Otočte volič teploty (2) proti smeru hodinových ručičiek až na "Min" a žehlička sa vypne.
13. Stlačte vypínač so svetelnou kontrolkou I/O (zap./vyp.) (b) a spotrebič vypnete.
14. Vypojte sieťový prírodný kábel z elektrickej siete.
15. Keď spotrebič úplne vychladne, uschovajte ho na bezpečnom mieste.

Upozornenie: Ak stlačíte tlačidlo naparovania skôr než generátor pary dosiahne požadovanú teplotu, zaznie zvukový signál.

6. RÔZNE

Aby ste predišli popáleniu alebo náhodnému spadnutiu žehličky, spôsobenému trubicou, je spotrebič vybavený úchytkami na kábel. Tieto úchytky sa zavedú do príslušných otvorov podľa obr. 5.

Aby žehlenie bolo čo najpohodlnejšie, môžete uvoľniť tepelno-izolačnú podložku žehličky a umiestniť ju tam, kde vám to bude najviac vyhovovať.

SYSTEM AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA

Ak sa naparovanie nepoužíva 15 minút, prejde spotrebič do režimu "Čakania". Vypínač so svetelnou kontrolkou I/O (zap./vyp.) (b) bude blikať (režim "Čakanie"). Stlačte jedenkrát tlačidlo a spotrebič sa okamžite aktivuje.

7. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Odpojte spotrebič zo zásuvky a počkajte, kým vychladne, až potom pristúpte k čisteniu.
- Vonkajšie časti parného generátora čistite jemnou navlhčenou handričkou.
- Povrch žehliacej dosky (6) musí byť vždy čistý. Zvyšky škrobu a iné nečistoty môžu žehliacu dosku poškodiť. Na čistenie žehliacej dosky stačí studený povrch utrieť navlhčenou jemnou handričkou. Nepoužívajte prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa.

- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte čistiace ani abrazívne (drsne) prostriedky.
- Aby sa povrch žehliacej dosky nepoškriabal, nežehlíte pracky, spony, zipsy, kovové gombíky a pod. a tiež nekladte žehličku na kovové a nerovné povrchy.
- Po každom použití vyprázdňte nádržku na vodu a pred odložením nechajte žehličku vychladnúť.
- Spotrebič neponárajte do vody ani nedávajte parný generátor pod vodovodný kohútik keď ho chcete naplniť vodou.

SYSTÉM PROTI TVORBE VODNÉHO KAMEŇA

Táto žehlička je vybavená vložkou zabraňujúcou tvorbe vodného kameňa, ktorá čistí vodu a odstraňuje tvrdosť vody.

Spotrebič má elektronický systém, ktorý kontroluje životnosť vložky zabraňujúcej tvorbe vodného kameňa. Vo vložke sú živice filtrujúce vodný kameň. V závislosti od tvrdosti vody a od toho, ako často žehličku používate, je potrebné vložku občas vymeniť.

VOLIČ TVRDOTI VODY

Pre správne fungovanie je potrebné, aby ste nastavili tvrdosť vody nasledujúcim spôsobom:

1. Stlačte tlačidlo tvrdosti vody (I) a držte ho stlačené, až kým nezačne blikať.
2. Opätovným stláčaním tlačidla (I) nastavte tvrdosť vody.

Ak neviete, aká je tvrdosť vody, poraďte sa s Vaším predajcom, alebo použijete prúžok na meranie tvrdosti vody.

Keď bude indikátor výmeny vložky zabraňujúcej vytváraniu vodného kameňa (g) blikať, je potrebné vložku vymeniť.

Stlačte tlačidlo naparovania a držte ho stlačené, až kým indikátor výmeny vložky zabraňujúcej vytváraniu vodného kameňa (g) zhasne, takto odstránite zvyšky usadené v trubici spotrebiča.

Pokiaľ nemáte novú vložku, môžete namiesto vody z vodovodu použiť destilovanú vodu a ďalej spotrebič používať.

VÝMENA VLOŽKY ZABRAŇUJÚCEJ VYTVARANIU VODNÉHO KAMEŇA (OBR. 1)

1. Indikátor výmeny vložky zabraňujúcej vytváraniu vodného kameňa (g) bude blikať.
2. Nechajte žehliacu stanicu zapnutú.
3. Vyberte nádržku na vodu (9).
4. Vyberte oddelenie s vložkou zabraňujúcou

vytváraniu vodného kameňa a vložku (10) vymeňte. Spotrebič začne vydávať zvukový signál (pípanie), ktorý bude znieť až kým nevložíte oddelenie s vložkou na miesto.

5. Po kroku č. 4 počkajte aspoň 5 sekúnd a potom vložte oddelenie s vložkou. Keď bude správne vložené, zvuk bude ostrejší.
6. Vložte späť nádržku na vodu.

Pozn.:

1. Vložku môžete vymeniť len ak vyberiete nádržku na vodu.
2. Ak nebude oddelenie s vložkou správne inštalované, bude pri stlačení tlačidla naparovania znieť nepretržité pípanie.
3. Ak vložku vymeníte v režime "Vypnuté", elektronický systém nerozpozná, že bola vložka vymenená.

Dôležité:

1. V žiadnom prípade nekladajte opotrebovanú vložku, spôsobilo by to poškodenie spotrebiča a elektronického systému.
2. Nekladajte do spotrebiča prázdne oddelenie bez vložky, spôsobilo by to poškodenie spotrebiča a elektronického systému.

8. INFORMÁCIA, TÝKAJÚCA SA SPRÁVNEHO NAKLADANIA S ODPADOM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Po ukončení pracovnej životnosti výrobku sa s ním nesmie zaobchádzať ako s mestským odpadom. Musíte ho odovzdať v autorizovaných miestnych strediskách na zber špeciálneho odpadu alebo

u predajcu, ktorý zabezpečuje túto službu. Oddelenou likvidáciou elektrospotrebiča sa predíde možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplývať z nevhodnej likvidácie odpadu a zabezpečí sa tak recyklácia materiálov, čím sa dosiahne významná úspora energie a zdrojov. Aby sme zdôraznili povinnosť spolupracovať pri separovanom zbere, je na výrobku znak, ktorý označuje odporúčanie nepoužiť na jeho likvidáciu tradičné kontajnery.

Ďalšie informácie vám poskytnú miestne orgány, alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.

1. OPIS URZĄDZENIA (Rys. 1)

1. Przycisk pary
2. Pokrętko temperatury
3. Dioda świetlna
4. Wskaźnik temperatury
5. Przewód izolacyjny
6. Stopa żelazka
7. Płyta izolacji termicznej
8. Podstawa
9. Pojemnik na wodę
10. Wkładka przeciw osadzaniu się kamienia

Urządzenie kontrolne

- a. Wskaźnik poziomu wody
- b. Przełącznik świetlny I/O
- c. Przycisk prasowania z parą
- d. Wskaźnik miękkiej wody
- e. Wskaźnik średniej wody
- f. Wskaźnik wody twardej
- g. Wskaźnik zmiany wkładki przeciw osadzaniu się kamienia
- h. Przycisk otwierania pojemnika na wodę
- i. Przycisk niskiego poziomu pary
- j. Przycisk średniego poziomu pary
- k. Przycisk wysokiego poziomu pary
- l. Przycisk twardości wody

2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją na wypadek potrzeby kolejnych konsultacji. Tylko w ten sposób można uzyskać najlepsze efekty i maksymalne bezpieczeństwo użytkowania.
- Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znajdującej się na podstawie bojlera.
- W przypadku niezgodności pomiędzy kontaktem poboru prądu a wtyczką urządzenia należy zamienić kontakt na odpowiedni korzystając z pomocy właściwie wykwalifikowanego personelu.
- Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia gwarantowane jest wyłącznie w

przypadku, gdy jest ono podłączone do instalacji z uziemieniem tak jak przewidują to obowiązujące normy bezpieczeństwa elektrycznego. Producent nie jest odpowiedzialny za szkody wynikające z braku uziemienia. Jakiegokolwiek wątpliwości należy kierować do właściwie wykwalifikowanego personelu.

- Po zdjęciu opakowania należy sprawdzić, czy urządzenie wygląda właściwie, a wątpliwości należy kierować do najbliższego Biura Obsługi Klienta.
- Elementy opakowania (plastikowe torby, gąbka poliestrowa, itp.) nie mogą pozostawać w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią potencjalne źródło ryzyka.
- Nie zaleca się stosowania przystawek, trójników i/lub przedłużaczy. W przypadku, gdy ich użycie jest niezbędne należy stosować wyłącznie przystawki i przedłużacze spełniające obowiązujące normy bezpieczeństwa zwracając uwagę aby nie przekroczyć mocy wskazanej na przystawce.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Jakiegokolwiek inne użycie uważać należy za nieodpowiednie i niebezpieczne.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody mogące wynikać z nieodpowiedniego lub błędnego użycia żelazka ani też za naprawy dokonane przez niewykwalifikowany personel.

Użytkowanie wszelkich urządzeń elektrycznych wymaga przestrzegania podstawowych zasad bezpieczeństwa. W szczególności:

- Nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi lub stopami.
- Nie używać urządzenia w wilgotnych miejscach takich jak łazienki
- Osoby z problemami układu nerwowego mogą używać urządzenie tylko w obecności drugiej osoby
- Przy wyłączeniu wtyczki z kontaktu nie ciągnąć za kabel
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia, ponieważ może stać się źródłem zagrożenia.
- Wyłączyć urządzenie z kontaktu oraz wyłączyć wszystkie przyciski kiedy żelazko nie jest używane i przed wykonaniem jakiegokolwiek operacji czyszczenia lub konserwacji.

- W przypadku awarii i/lub nieprawidłowego funkcjonowania wyłączyć urządzenie i nie podejmować samodzielnych napraw. W przypadku, gdyby konieczna była naprawa należy zwrócić się wyłącznie do autoryzowanego przez producenta Serwisu i żądać zastosowania oryginalnych części zamiennych. W razie nieprzestrzegania podanych powyżej wskazówek, urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Użytkownik nie może wymieniać kabla. Jeżeli jest on uszkodzony lub wymaga wymiany, należy zwrócić się wyłącznie do autoryzowanego przez producenta Serwisu. Nie włączać żelazka kiedy kabel lub wtyczka są uszkodzone
- Nie dopuszczać, by kabel dotykał gorących części urządzenia oraz innych gorących powierzchni
- Podczas użytkowania żelazko nagrzewa się do wysokiej temperatury, w związku z czym istnieje niebezpieczeństwo poparzenia podczas jego obsługi. Dlatego należy chwycić urządzenie za uchwyt i unikać kontaktu z jego częściami metalowymi i z parą.
- Nie kierować strumienia pary w stronę ludzi lub zwierząt ponieważ jest to niebezpieczne.
- Nie chować żelazka opartego na stopie gdy jest ono jeszcze gorące, należy poczekać aż wystygnie.
- Nie pozostawiać żelazka napełnionego wodą w miejscu gdzie temperatura jest równa 0°C lub spada poniżej 0°C.
- W przypadku kiedy włączy się urządzenie zabezpieczające przed przegrzaniem żelazko trwale się wyłączy. Aby ponownie uruchomić żelazko należy zwrócić się do autoryzowanego Serwisu.
- Aby uniknąć przegrzania urządzenia należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie i nie stawiać żelazka pod kranem z bieżącą wodą w celu jego napełnienia
- Nie przemieszczać żelazka podczas gdy jest ono włączone
- Nie niszczyć otworów wentylacyjnych / rozpraszających. Usuwać z nich kurz i nie wkładać do nich żadnych przedmiotów.
- Bojler musi stać na stabilnej, płaskiej,

twardej i odpornej na wysokie temperatury powierzchni. Cztery nóżki urządzenia również muszą być oparte na takiej powierzchni.

- Kiedy zdecydują się Państwo na ostateczne pozbycie urządzenia, wskazane jest wyłączenie żelazka z kontaktu i przecięcie kabla zasilającego
- Żelazko należy stosować i umieszczać na stabilnej powierzchni.
- Po ustawieniu żelazka na podstawie sprawdzić czy podłoże, na którym stoi jest stabilne.
- Żelazka nie należy używać, jeżeli urządzenie upadło, jest uszkodzone lub jeżeli wycieka z niego woda.
- Użytkownik nie powinien pozostawiać żelazka włączonego do gniazdka elektrycznego.
- Jeżeli przewód elektryczny jest uszkodzony powinien być wymieniony jedynie przez producenta, jego przedstawiciela (serwis techniczny) lub osobę z odpowiednimi kwalifikacjami.
- Przed napełnieniem pojemnika wodą należy wyłączyć żelazko z gniazdka elektrycznego.
- Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (również dzieci) niepełnosprawnych fizycznie lub umysłowo lub osób niepotrafiących obsługiwać urządzenia. -chyba, że osoba zaznajomiona z obsługą będzie nadzorować używanie żelazka lub nauczyć go używać.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Otwór wlewowy nie może być otwierany podczas używania żelazka. Załączono instrukcję dotyczącą bezpiecznego napełniania pojemnika na wodę.

UWAGA:

Dla zachowania bezpieczeństwa przy prasowaniu z użyciem pary przed rozpoczęciem prasowania należy poczekać aż wskaźnik niskiego poziomu pary (I) się zaświeci. Jeżeli wskaźnik świetlny się nie zaświeci nie włączaj urządzenia tylko zanieś żelazko do autoryzowanego Serwisu Technicznego.

3. NAPEŁNIANIE POJEMNIKA WODĄ

Urządzenie wyposażone jest w elektroniczny system kontrolujący poziom wody. Kiedy poziom wody jest mniejszy od ustalonego wskaźnik poziomu wody (**a**) będzie się świecił aż do uzupełnienia wody w pojemniku.

1. Naciśnij przycisk otwierania pojemnika na wodę (**h**) (**Rys. 2**)
2. Wyciągnij pojemnik tak jak jest to pokazane na **rysunku 3**.
3. Wlej wodę do poziomu MAX (**Rys. 4**)
4. Ponownie zainstaluj pojemnik w swoje miejsce.

Ze względu na długość użyteczności żywicy przeciw osadzaniu się kamienia i twardość wody zalecamy wymieniać wkład przeciw osadzaniu się kamienia (**10**) kiedy wskaźnik zacznie mrugać.

Jeżeli nie posiadasz nowego wkładu możesz zastosować wodę destylowaną i nadal użytkować żelazko.

4. PRASOWANIE NA SUCHO

1. Rozwiń i rozciągnij przewód pary i kabel zasilający.
2. Włącz żelazko do gniazdka elektrycznego.
3. Przełącznik świetlny I/O (**b**) się zaświeci a wskaźnik świetlny niskiego poziomu pary (**i**) zacznie mrugać co oznacza, że żelazko znajduje się w trybie nagrzewania.
4. Wskaźnik twardej wody (**f**) zaświeci się w tym samym czasie.
5. Naciśnij przycisk prasowania z parą (**c**) i wskaźnik się wyłączy.
6. Przekręć pokrętko temperatury żelazka (**2**) w kierunku z godnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, wybierz 1 punkt, 2 punkty lub 3 punkt w zależności od wskazówek znajdujących się na etykiecie prasowanej odzieży.
7. Dioda świetlna (**3**) będzie się świecić aż żelazko nagrzeje się do ustawionej temperatury.
8. Po zgaśnięciu diody żelazko jest gotowe do prasowania.
9. Przekręć pokrętko temperatury (**2**) w

kierunku odwrotnym do kierunku ruchu wskazówek zegara aż do "Min" a żelazko się wyłączy.

10. Aby wyłączyć żelazko naciśnij przełącznik świetlny I/O (**c**).
11. Wyciągnij kabel zasilający z gniazdka elektrycznego.
12. Po ostygnięciu żelazka schowaj urządzenie w bezpieczne miejsce.

5. PRASOWANIE Z PARĄ

1. Rozwiń i rozciągnij przewód pary i kabel zasilający.
2. Napełnij bojler wodą z kranu (patrz punkt „Napełnianie bojlera wodą”).
3. Podłącz żelazko do gniazdka elektrycznego.
4. Przełącznik świetlny I/O (**b**) się zaświeci a wskaźnik świetlny niskiego poziomu pary (**i**) zacznie mrugać co oznacza, że żelazko znajduje się w trybie nagrzewania.
5. Przycisk niskiego poziomu pary (**i**) przestanie mrugać i zaświeci się kiedy żelazko nagrzeje się do ustawionej temperatury.
6. Wskaźnik twardej wody (**f**) zaświeci się w tym samym czasie.
7. Aby wybrać poziom pary naciśnij przycisk niskiego (**i**), średniego (**f**) lub wysokiego (**f**) poziomu pary
8. Przekręć pokrętko temperatury żelazka (**2**) w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, wybierz 1 stopień, 2 stopień lub 3 stopień w zależności od zaleceń na etykiecie prasowanej odzieży.
9. Dioda świetlna (**3**) gaśnie kiedy żelazko nagrzeje się do ustawionej temperatury. Żelazko jest gotowe do prasowania.
11. Aby prasować z parą naciśnij przycisk pary (**1**). Jeżeli nie potrzebujesz pary do prasowania uwolnij przycisk.
Uwaga: może się zdarzyć, że po uwolnieniu przycisku para nadal się wydobywa.
12. Przekręć przełącznik temperatury (**2**) w kierunku odwrotnym do kierunku wskazówek zegara aż do "Min" a żelazko się wyłączy.

13. Aby wyłączyć żelazko naciśnij przełącznik świetlny I/O (b).
14. Wyciągnij kabel zasilający z gniazdka elektrycznego.
15. Po ostygnięciu żelazka schowaj urządzenie w bezpieczne miejsce.

Uwaga: jeżeli naciśniesz przycisk pary w momencie kiedy generator pary nie osiągnął ustawionej temperatury usłyszysz dźwięk.

6. INNE WŁAŚCIWOŚCI

Aby uniknąć poparzenia lub zapobiec przewróceniu się, żelazko zostało wyposażone we wsporniki na których można zawiesić kabel zasilający. Wsporniki instaluje się w otworach tak jak jest to pokazane na rysunku 5.

Aby ułatwić sobie prasowanie można ułożyć płytę izolacji termicznej w wygodnym dla siebie miejscu.

SYSTEM WYŁĄCZANIA AUTOMATYCZNEGO

Jeżeli po 15 minutach nie zastosujesz pary urządzenie przejdzie w tryb „Czekania”. Przełącznik świetlny I/O (b) zacznie mrugać (tryb „Czekanie”). Naciśnij jeden raz przełącznik a żelazko natychmiast się włączy.

7. KONSERWACJA I MYCIE

- Wyłączyć żelazko z gniazdka i przed myciem odczekać aż urządzenie ostygnie.
- Myć zewnętrzną część bojlera za pomocą delikatnej i wilgotnej ściereczki.
- Powierzchnię stopy (6) należy zawsze utrzymywać w czystości. Krochmal lub inne zanieczyszczenia mogą zniszczyć stopę żelazka. Do mycia zimnej powierzchni stopy używać delikatnej, wilgotnej ściereczki. Nie stosować substancji do usuwania kamienia.
- Nie stosować detergentów ani substancji żrących.

- Aby nie porysować stopy nie należy prasować zamków błyskawicznych, metalowych guzików, itp. I nie stawiać żelazka na powierzchniach metalowych i ostrych.
- Po każdorazowym użyciu należy opróżnić pojemnik i pozostawić żelazko do wystygnięcia.
- Nie zanurzać żelazka w wodzie ani nie wstawiać pod kran aby napełniać bojler.

SYSTEM USUWANIA KAMIENIA

Żelazko wyposażone jest we wkładkę przeciw osadzaniu się kamienia, która oczyszcza wodę i zmiękcza tymczasowo lub stale wodę.

Urządzenie wyposażone jest w elektroniczny system kontrolujący zużycie wkładki zapobiegającej osadzaniu się kamienia. Wkładka posiada żywicę która zapobiega osadzaniu się kamienia. W zależności od twardości wody i częstotliwości użytkowania żelazka należy od czasu do czasu zmienić wkładkę.

WSKAŹNIK TWARDOŚCI WODY

Aby działanie było prawidłowe należy wybrać stopień twardości wody w następujący sposób:

1. Przytrzymaj przycisk twardości wody (I) tak długo aż zacznie mrugać.
2. Wybierz stopień twardości wody naciskając kilka razy przycisk (I).

Jeżeli nie znasz stopnia twardości wody skonsultuj się z jej dystrybutorem lub użyj listka służącego do mierzenia stopnia twardości wody.

Jeżeli wskaźnik wymiany wkładki zacznie mrugać (g) należy go wymienić. Naciśnij i przytrzymaj przycisk pary aż wskaźnik wymiany wkładki (g) zgaśnie aby usunąć pozostałości wody w przewodach połączeniowych żelazka.

Jeżeli nie posiadasz nowej wkładki możesz zastosować wodę destylowaną zamiast wody z kranu i nadal używać żelazka.

WYMIANA WKŁADKI ZAPOBIEGAJĄCEJ OSADZANIU SIĘ KAMIENIA

1. Wskaźnik wymiany wkładki (g) zacznie mrugać.

2. Żelazko pozostaw włączone.
3. Wyciągnij pojemnik na wodę (9).
4. Wyciągnij pojemnik na wkładkę i wymień wkładkę (10). Urządzenie będzie wydawało dźwięk aż do ponownego włożenia pojemnika na wkładkę.
5. Odczekaj co najmniej 5 sekund po kroku 4 aby można było ponownie włożyć pojemnik na wkładkę. Po prawidłowym ulokowaniu pojemnika dźwięk będzie coraz łagodniejszy.
6. Wstaw ponownie pojemnik na wodę.

Uwaga:

1. Wkładkę można wymieniać tylko i wyłącznie po wyciągnięciu pojemnika na wodę.
2. Jeżeli pojemnik na wkładkę jest nieprawidłowo włożony po przyciśnięciu przycisku pary usłyszysz ciągły dźwięk.
3. Jeżeli wymieniasz wkładkę podczas gdy żelazko działa w trybie „Wyłączony”, elektroniczny system zapobiegający osadzeniu się kamienia nie rozpozna, że wkład został wymieniony.

Ważne:

1. Zabrania się stosowania zużytej wkładki. Może ona uszkodzić żelazko i system elektroniczny.
2. Zabrania się pozostawiania pustego pojemnika na wkładkę. Może to uszkodzić żelazko i system elektroniczny.

**8. INFORMACJA DOTYCZĄCA
PRAWIDŁOWEGO ZARZĄDZANIA
ODPADAMI URZĄDZEŃ
ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH"**



Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady

przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek

zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów.

Aby podkreślić konieczność współpracy z ośrodkami segregującymi odpady, na produkcie znajduje się informacja przypominająca, iż nie należy wyrzucać urządzenia do zwykłych kontenerów na odpady.

Więcej informacji można zasięgnąć kontaktując się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą sklepu, w którym zostało zakupione urządzenie.

1. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА (Сх. 1)

1. Бутон за пара;
2. Степенен превключвател на температурата;
3. Пилотен светлинен датчик;
4. Датчик за температурата;
5. Изолираща тръба;
6. Гладещо покритие;
7. Термично-изолираща плака;
8. Поставка;
9. Резервоар за вода;
10. Анти-варовиков филтър;

Контролна единица

- a. Датчик за нивото на водата;
- b. Светлинен превключвател I/O;
- c. Бутон за гладене на пара;
- d. Датчик за мека вода;
- e. Датчик за вода със средна твърдост;
- f. Датчик за твърда вода;
- g. Датчик за смяна на анти-варовиковия филтър;
- h. Бутон за отваряне на резервоара за вода;
- i. Бутон за ниско ниво на пара;
- j. Бутон за средно ниво на пара;
- k. Бутон за високо ниво на пара;
- l. Бутон за твърдост на водата;

2. ПРАВИЛА ЗА СИГУРНОСТ

- Преди първа употреба прочетете внимателно книжката с инструкциите и я запазете за бъдещи консултации. Само така е възможно да постигнете най-добри резултати при употребата на уреда, както и максимална сигурност.
- Преди първа употреба на уреда проверете дали напрежението на Вашата електрическа мрежа отговаря на отбелязаното върху уреда.
- В случай на несъответствие между контакта и щепсела на уреда сменете контакта с друг подходящ, като се обърнете за помощ към професионално квалифицирано лице.
- Техническата сигурност на уреда се гарантира само в случай, че същият е включен към ефикасно заземена

електрическа инсталация. Производителят не носи отговорност за вреди причинени от неизправни и не добре заземен контакти. В случай на съмнение обръщайте се към професионално квалифицирани специалисти.

- След като разопаковате уреда проверете дали е в добро състояние. В случай на съмнение се обърнете за помощ към най-близкия управомощен център за техническа поддръжка.
- Съхранете опаковъчния материал (найлонови пликове, стиропор и др.п.) далеч от достъпа на деца, тъй като представлява потенциален източник на опасност.
- Не препоръчваме употребата на адаптери, щепсели и/или удължители. Ако употребата им е наложителна използвайте само тези, които отговарят на съществуващите норми за сигурност, като внимавате да не превишите мощността на адаптера.
- Този уред е предназначен за домашна употреба. Всякаква друга употреба се счита за неадекватна или опасна.
- Производителят не носи отговорност за вреди причинени от неправилна, погрешна или неадекватна употреба на уреда, както и за вреди вследствие на поправки извършени от неквалифицирани лица.

Употребата на електрически уреди изисква спазването на определени правила за сигурност,

А ИМЕННО:

- Не пипайте уреда, ако ръцете/краката Ви са мокри или влажни.
- Не използвайте уреда в мокри помещения или в помещения, които се използват за бани.
- Лица с нервни увреждания не бива да използват уреда без надзор от втори човек.
- Никога не изключвайте уреда с дърпане на захранващия кабел.
- Не оставяйте включения уред без надзор, тъй като представлява източник на опасност.
- Изключвайте уреда от мрежата и изгасвайте превключвателите му, когато не го използвате, както и преди извършването на дейности по

- поддръжката или почистването му.
- В случай на авария и/или неправилно функциониране изключете уреда без да се опитвате да го поправяте. Ако е необходима поправка на уреда, обръщайте се за помощ само към управомощен от производителя технически сервиз и изисквайте при поправката му да бъдат използвани оригинални резервни части. Неспазването на тези изисквания би поставило в опасност сигурността на уреда.
- Потребителят не трябва да се опитва да сменя кабела. В случай, че същият е развален или се налага неговата смяна обръщайте се за помощ само към управомощен от производителя технически сервиз. Не използвайте уреда, ако кабела или щепсела му са повредени.
- Избягвайте контакта на кабела с горещите части или повърхности на уреда.
- Употребата на този уред е свързана с манипулации при високи температури, при които е потенциално възможно да бъдат предизвикани изгаряния. По тази причина е необходимо да хващате уреда за дръжката му и да избягвате контакта с металните му части или с парата.
- Не насочвайте парната струя към хора или животни, тъй като това може да бъде много опасно.
- Не оставяйте топлатата ютия върху поставката ѝ. Изчакайте я първо да изстине.
- Не оставяйте уреда с пълен воден резервоар при температури равни или по-ниски от 0°C.
- В случай на задействане на специалното термично ограничаващо реле, осигуряващо сигурността на уреда, уредът престава да работи. За да го използвате отново е необходимо да се обърнете към управомощен от производителя сервиз за техническа поддръжка.
- За да избегнете прегряването на уреда е препоръчително при употреба да развивате целия захранващ кабел.
- Не потапяйте уреда във вода, нито го поставяйте под крана на чешмата, за да добавите вода в резервоара.
- Избягвайте да местите уреда, докато го използвате.

- Не запушвайте отворите за вентилация / пара. Не позволявайте натрупването на прах и не вкарвайте никакви предмети през тях.
- Загряващото котле трябва да е разположено върху стабилна, равна, твърда и устойчива на високи температури повърхност. На тази повърхност трябва да се опират и четирите крака на уреда.
- Когато решите да не използвате вече уреда, преди да го изхвърлите е добре да го направите неизползваем, като например след изключването на уреда, срежете захранващия му кабел.
- Използвайте и оставяйте ютията върху стабилни повърхности.
- При поставяне на ютията върху поставката ѝ се осигурете, че повърхността е устойчива.
- Не използвайте ютията в случай, че е паднала, по нея се наблюдават очевидни повреди или тече вода от нея.
- Дръжте електрическите уреди далече от достъпа на деца или болни хора. Не позволявайте да използват ютията без наблюдение от възрастен.
- Потребителят на ютията не трябва да оставя включения в мрежата уред без надзор.
- Уредът трябва да бъде изключен от мрежата преди пълненето на резервоара с вода.
- Този уред не е пригоден за употреба от лица (деца включително) със сетивни, физически или умствени увреждания, както и от лица, на които липсва опит или знания, с изключение на случаите, в които лицето отговорно за тяхната сигурност ги наблюдава или инструктира за употребата на уреда.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани и да не се оставя да играят с уреда.
- Отворът за пълнене на резервоара не трябва да бъде отворян по време на употреба. Съществуват инструкции за сигурното пълнене на резервоара.

ВНИМАНИЕ:

За Вашата сигурност, когато желаете да гладите на пара е необходимо, преди да започнете да гладите да изчакате светлинния датчик за ниско ниво на пара (I) да светне. В случай, че датчика не светне, не използвайте уреда и се обърнете за помощ към управомощен технически сервиз.

3. ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА С ВОДА

Уредът е снабден с електронна система за следене на нивото на водата. При спадане на нивото на водата под определен минимум, светлинният датчик за нивото на водата **(а)** ще светне и ще продължи да свети, докато не напълните резервоара.

1. Натиснете бутона за отваряне на резервоара за вода **(h)** (Сх. 2)
2. Извадете резервоара, така както е показано на **схема 3**.
3. Напълнете с вода до линията **МАХ** (Сх. 4)
4. Поставете отново резервоара на мястото му. Тъй като анти-варовиковите уплътнители имат определен живот, зависещ от твърдостта на водата, е препоръчително на сменят анти-варовиковия депозит **(10)**, когато датчика започне да примигва. Ако не разполагате с нов депозит, може да продължите да използвате уреда, но само с дестилирана вода.

4. СУХО ГЛАДЕНЕ

1. Развийте и изправете маркуча за пара и захранващия кабел.
2. Включете уреда към подходяща електрическа мрежа.
3. Светлинния превключвател I/O **(b)** ще светне и датчика за ниско ниво на парата **(i)** ще започне да примигва, което ще означава, че уредът загрева.
4. Датчикът за твърда вода **(f)** също ще светне.
5. Натиснете бутона за гладене на пара **(c)** и този датчик ще се деактивира.
6. Завъртете степенния превключвател за температура на гладене на ютията **(2)** в посока на часовниковата стрелка и нагласете на 1, 2 или 3 точки в зависимост от отбелязаното на етикета на дрехата.
7. Пилотният светлинен датчик **(3)** ще продължи да свети, докато ютията достигне желаната температура.
8. Угасването на този датчик означава, че ютията е готова за гладене.
9. Завъртете превключвателя за температура **(2)** на гладене на ютията в посока обратна на часовниковата стрелка

- до "Min". Ютията ще се спре работа.
10. Натиснете светлинния превключвател I/O **(c)**, за да угасите уреда.
 11. Извадете щепсела на захранващия кабел от електрическата мрежа.
 12. Когато уреда е напълно изстинал, го приберете на сигурно място.

5. ГЛАДЕНЕ НА ПАРА

1. Развийте и изправете маркуча за пара и захранващия кабел.
2. Напълнете котлето с чешмяна вода (прегледайте раздела "Пълнене на резервоара").
3. Включете уреда към подходяща електрическа мрежа.
4. Светлинния превключвател I/O **(b)** ще светне и датчика за ниско ниво на парата **(i)** ще започне да примигва, което ще означава, че уредът загрева.
5. Датчикът за ниско ниво на парата **(i)** ще престане да примигва и ще започне да свети, когато ютията достигне желаната температура.
6. Датчикът за твърда вода **(f)** също ще светне.
7. Натиснете бутона за ниско **(i)**, средно **(f)** или високо **(f)** ниво на парата, за да изберете нивото на парата.
8. Завъртете степенния превключвател за температура на гладене на ютията **(2)** в посока на часовниковата стрелка и нагласете на 1, 2 или 3 точки в зависимост от отбелязаното на етикета на дрехата.
9. Пилотният светлинен датчик **(3)** ще угасне, когато ютията достигне желаната температура.
10. Уредът е готов за работа.
11. Натиснете бутона за парата **(1)**, за да гладите на пара. Ако не се нуждаете от пара, спрете да натискате този бутон.
Забележка: Възможно е понякога да продължи да излиза пара, дори и когато сте престанали да натискате бутона за пара.
12. Завъртете превключвателя за температура **(2)** на гладене на ютията в посока обратна на часовниковата

стрелка до "Min". Ютията ще се спре работа.

13. Натиснете светлинния превключвател I/O (b), за да угасите уреда.
14. Извадете щепсела на хранящия кабел от контакта.
15. Когато уреда е напълно изстинал, го приберете на сигурно място.

Предупреждение: Ако натиснете бутона за пара преди парният генератор да е достигнал до желаната температура, ще прозвучи един звуков сигнал.

6. ДРУГИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

За да бъдат предотвратени изгаряния или случайни падания на уреда, предизвикани от маркуча за пара, ютията разполага със специални приставки за закачане на кабела. Тези приставки се поставят в съответните дупки, така както е отбелязано на **схема 5**. От друга страна, за да Ви е удобно, докато гладите, може да извадите платата за термична изолация и да я поставите, където Ви е най-удобно.

СИСТЕМА ЗА АВТОМАТИЧНО ДЕАКТИВИРАНЕ

Ако в продължение на 15 минути не използвате парата, уредът ще премине към режим „Изчакване“. Светлинният превключвател I/O (b) ще започне да примигва (режим „Изчакване“). С еднократно натискане на превключвателя уредът ще се задейства отново.

7. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда и го изчакайте да изстине преди да преминете към почистването му.
- Почистете външната страна на котлето с мек и леко навлажнен парцал.
- Гладещото покритие (b) трябва да е винаги чисто. Наслагванията от нишесте и други нечистотии по покритието могат да го развалят. За да ги почистите е достатъчно използването на мек и леко навлажнен парцал, с който внимателно

да ги изтъркате от повърхността, при изстинала ютия. Не използвайте препарати за премахване на варовикови отлагания.

- Не използвайте разтворители или абразивни продукти при почистването на уреда.
- С цел да не надраскате гладещата повърхност при гладене избягвайте контакта на тази повърхност с капси, ципове, метални копчета и др.п., както и не поставяйте ютията върху грапави или метални повърхности.
- След всяка употреба изпразвайте резервоара и оставяйте ютията да изстине преди да я приберете на мястото ѝ.
- Не потапяйте ютията във вода, нито я поставяйте под течащ кран, за да напълните резервоара на загряващото котле.

АНТИ-ВАРОВИКОВА СИСТЕМА

Ютията разполага с анти-варовиков филтър, който пречиства и омекотява твърдостта на водата.

Уредът разполага с електронна система, която контролира продължителността на живота на анти-варовиковия филтър. Във филтъра има анти-варовикови гумени мембрани. В зависимост от твърдостта на водата и честотата на употреба на уреда този филтър е необходимо от време на време да бъде сменен.

БУТОН ЗА ИЗБОР НА ТВЪРДОСТТА НА ВОДАТА

За да работи добре уредът е необходимо да настроите на съответната твърдост на водата. За тази цел:

1. Задръжте натиснат бутона за твърдост на водата (I), докато започне за мига.
2. Изберете съответната твърдост на водата, като натискате последователно бутона (II).

Ако не знаете твърдостта на водата, направете справка във водоснабдителната фирма или използвайте лентичка за определяне на твърдостта на водата.

Когато светлинният датчик за смяна на анти-варовиковия филтър (g) започне да примигва, сменете филтъра.

Натиснете и задръжте така бутона за парата, докато датчика за смяна на анти-варовиковия филтър (g) угасне, за да елиминирате остатъците от вода в тубите на ютията.

Ако не разполагате с нов филтър, може да използвате дестилирана вода вместо чешмяна и така да продължите да използвате ютията.

СМЯНА НА АНТИ-ВАРОВИКОВИЯ ФИЛТЪР (Сх. 4)

1. Датчикът за смяна на анти-варовиковия филтър (g) започва да примигва.
2. Оставете ютията включена.
3. Извадете резервоара за вода (9).
4. Извадете блока съдържащ и сменете филтъра (10). Ютията ще издава звукови сигнали, докато не поставите отново блока на филтъра на мястото му.
5. Изчакайте най-малко 5 секунди след приключването на операцията посочена в т.4 преди да сглобите отново филтъра на мястото му. След като сглобите филтъра звуковия сигнал ще стане по-висок.
6. Поставете отново резервоара за вода.

Забележка:

1. Анти-варовиковият филтър не може да бъде сменен без да извадите резервоара за вода.
2. Ако блокът съдържащ анти-варовиковия резервоар не е правилно поставен, при натискане на бутона за пара ще прозвучи един продължителен звуков сигнал.
3. Ако анти-варовиковият филтър бъде сменен при режим „Деактивиран“, анти-варовиковата електронна система няма да разпознае смяната на филтъра.

Важно:

1. Молим Ви да не се опитвате да използвате изхабен анти-варовиков филтър. Това ще предизвика повреди по уреда и електронната му система.
2. Молим Ви да не оставяте блока съдържащ анти-варовиковия филтър празен. Това ще предизвика повреди по уреда и електронната му система.

8. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНОТО ЕЛИМИНИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ ДОМАКИНСКИ УРЕДИ



В края на полезния живот на апарата не бива да го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. Може да се освободите от него, като го отнесете в специалните

центрове за вторични суровини към местните администрации или вашия доставчик, които са длъжни да улесняват тази дейност. Разделното изхвърляне на електро-домашински уреди предотвратява редица негативни последици за околната среда и здравето, произтичащи от неадекватното им изхвърляне, както и позволява рециклирането на материалите, от които е направен уреда, като по този начин се постига чувствителна икономия на суровини и енергия. С цел да се подчертае още веднъж задължението за разделно изхвърляне на отпадъците на всеки продукт е отбелязан специален знак, който ви предупреждава и подсеща да не го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. За повече информация се обърнете към местните власти или към магазина, от където сте купили продукта.

1. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (Рис. 1)

1. Кнопка подачи пара
2. Регулятор температуры
3. Контрольная лампа
4. Индикатор температуры
5. Изолирующая трубка
6. Подошва
7. Термоизоляционная пластина
8. Основание
9. Резервуар для воды
10. Противонакипной элемент

Блок управления

- a. Индикатор уровня воды
- b. Включатель со световым индикатором
- c. Кнопка парового глажения
- d. Индикатор мягкой воды
- e. Индикатор воды средней жесткости
- f. Индикатор жесткой воды
- g. Индикатор замены противонакипного элемента
- h. Кнопка открывания резервуара для воды
- i. Кнопка низкой интенсивности пара
- j. Кнопка средней интенсивности пара
- k. Кнопка высокой интенсивности пара
- l. Кнопка жесткости воды

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед первым использованием данного прибора внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для последующих консультаций. Только в этом случае вы сможете получить наилучшие результаты и обеспечить максимальную безопасность при использовании прибора.
- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение в сети питания в помещении соответствует значению, указанному на табличке, расположенной на дне парогенератора.
- В случае несовместимости розетки источника тока со штепсельной вилкой прибора произведите необходимую замену розетки, прибегнув к помощи квалифицированных специалистов.
- Электрическая безопасность прибора гарантируется только в случае, если он подсоединен к эффективному

источнику заземлению. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие отсутствия заземления. При наличии сомнений относительно заземления, обратитесь к квалифицированным специалистам.

- После извлечения прибора из упаковки убедитесь, что он находится в безупречном состоянии. При наличии сомнений обратитесь в ближайший Центр Технического Обслуживания.
- Компоненты упаковки (пластиковые пакеты, полистирольная пена и т.д.) следует хранить вдали от детей, так как они могут стать потенциальными источниками опасности.
- Не рекомендуется использовать адаптеры, тройники и/или удлинители. В случае необходимости следует использовать только те из них, которые соответствуют действующим нормам безопасности. При этом нужно следить, чтобы не был превышен предел мощности, указанный на адаптере.
- Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Любое другое использование рассматривается как неадекватное или опасное.
- Производитель не несет ответственности за повреждение, нанесенные вследствие неправильного, ошибочного или нецелевого использования прибора, а также за ремонт, произведенный неквалифицированным персоналом.

При использовании любого электрического прибора следует выполнять несколько основных правил. В особенности:

- Не прикасайтесь к прибору мокрыми или влажными руками и ногами.
- Не используйте прибор во влажных помещениях или в помещениях, используемых в качестве ванных комнат.
- Лица с нарушениями нервной системы могут использовать прибор, только находясь под присмотром другого лица.
- Вынимая штепсельную вилку из розетки, никогда не тяните за шнур питания.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра, так как он может стать источником опасности.
- Отключите прибор от сети питания и выключите все выключатели, если вы не

- используете прибор, а также перед тем, как произвести любые операции по чистке и обслуживанию.
- В случае поломки и/или неправильной работы прибора, выключите его и не пытайтесь починить. В случае необходимости ремонта, обращайтесь исключительно в Центр Технического Обслуживания, сертифицированный производителем, с запросом на замену оригинальных деталей. В противном случае работа прибора может быть небезопасной.
 - Пользователь не должен самостоятельно производить замену шнура питания. В случае если шнур питания поврежден или требует замены, следует обращаться исключительно в Центр Технического Обслуживания, сертифицированный производителем. Не используйте прибор, если шнур питания или штепсельная вилка повреждены.
 - Не допускайте, чтобы шнур питания касался горячих частей прибора или горячих поверхностей.
 - При использовании данный прибор является источником высоких температур, поэтому существует опасность получения ожогов при обращении с ним. В связи с этим, прибор следует держать за ручку, а также избегать контакта с его металлическими частями и с паром.
 - Не направляйте паровую струю на людей или животных, так как это опасно.
 - Не убирайте на хранение утюг, установленный на подошве, пока подошва горячая.
 - Не оставляйте наполненный водой прибор в местах, где температура не превышает 0°C.
 - В случае срабатывания аварийного ограничителя температуры нормальная работа прибора будет прекращена. Для разблокировки прибора обращайтесь в Центр Технического Обслуживания, сертифицированный производителем.
 - С целью предотвращения перегрева прибора рекомендуется полностью размотать шнур питания.
 - Не погружайте прибор в воду и не подставляйте его под водопроводный кран для добавления воды.
 - Старайтесь не перемещать прибор во время работы.

- Не закупоривайте каналы вентиляции / рассеивания тепла. Поддерживайте их чистыми от пыли и не вставляйте в них посторонние предметы.
- Парогенератор должен устанавливаться на устойчивую, плоскую, жесткую и термостойкую поверхность. Четыре ножки прибора должны опираться на ту же поверхность.
- Когда вы пожелаете навсегда отказаться от прибора, рекомендуется отключить его от сети питания и вывести, отрезав шнур питания.
- Пользоваться утюгом и ставить его необходимо на устойчивой поверхности.
- Устанавливая утюг на его опорную поверхность, необходимо удостовериться в устойчивости места для глажки.
- Нельзя пользоваться утюгом после его падения на пол, если на нем имеются видимые следы повреждения или если из него вытекает вода.
- Электрические приборы необходимо хранить в не доступном для детей и больных людей месте. Не позволяйте им пользоваться приборами без присмотра взрослых.
- Не оставляйте включенный утюг без присмотра.
- Перед заполнением специальной ёмкости утюга водой его необходимо выключить из электрической сети.
- Этот прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, двигательными и умственными способностями или лицами с недостаточным уровнем опыта и знаний. Исключением являются случаи, когда лицо, ответственное за безопасность производства, будет наблюдать и инструктировать по правилам использования прибора.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Во время использования нельзя открывать отверстие для воды. Инструкция по заполнению ёмкости водой прилагается.

ВНИМАНИЕ:

В целях вашей безопасности, при глажении с паром необходимо до начала глажения подождать, пока загорится индикатор интенсивности пара (I). В случае если данный индикатор не загорается, прекратите использование прибора и обратитесь в сертифицированный центр послепродажного обслуживания.

3. НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

Данный прибор оборудован электронной системой контроля уровня воды. Когда уровень воды оказывается ниже установленного, индикатор уровня воды (**a**) загорится. Он будет гореть, пока резервуар снова не будет заполнен.

1. Нажмите кнопку открывания резервуара для воды (**h**) (Рис. 2)
2. Извлеките резервуар, как показано на Рисунке 3.
3. Налейте воды до отметки МАХ (Рис. 4)
4. Установите резервуар на место.

В зависимости от срока службы противонакипных смол и жесткости воды рекомендуется заменять противонакипный элемент (**10**), когда соответствующий индикатор начнет мигать.

При отсутствии нового противонакипного элемента, вместо водопроводной воды можно использовать дистиллированную воду и продолжить использовать прибор.

4. СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ

1. Размотайте и выпрямите паровую трубку и шнур питания.
2. Включите прибор в подходящую электрическую розетку.
3. Выключатель со световым индикатором (**b**) а индикатор низкой интенсивности пара (**i**) начнет мигать, указывая, что прибор находится в режиме предварительного нагрева.
4. Также загорится индикатор жесткой воды (**f**).
5. Нажмите кнопку парового глажения (**c**), и режим парового глажения выключится.
6. Поверните регулятор температуры утюга (**2**) по часовой стрелке до положения, отмеченного одной, двумя или тремя точками, в соответствии с рекомендациями на этикетке вещи, которую вы собираетесь гладить.
7. Контрольная лампа (**3**) будет гореть, пока утюг не достигнет желаемой температуры.
8. Когда контрольная лампа погаснет,

прибор будет готов к использованию.

9. Поверните регулятор температуры утюга (**2**) против часовой стрелки до положения "Min". Утюг выключится.
10. Нажмите выключатель со световым индикатором (**b**), чтобы выключить прибор.
11. Отсоединение шнур питания от сети.
12. Когда прибор полностью остынет, уберите его на хранение в надежное место.

5. ПАРОВОЕ ГЛАЖЕНИЕ

1. Размотайте и выпрямите паровую трубку и шнур питания.
2. Наполните парогенератор водопроводной водой (см. раздел "Наполнение парогенератора").
3. Включите прибор в подходящую электрическую розетку.
4. Выключатель со световым индикатором (**b**) а кнопка низкой интенсивности пара (**i**) начнет мигать, указывая, что прибор находится в режиме предварительного нагрева.
5. Кнопка низкой интенсивности пара (**i**) перестанет мигать. Она загорится, когда утюг достигнет желаемой температуры.
6. Также загорится индикатор жесткой воды (**f**).
7. Для выбора интенсивности подачи пара нажмите кнопку низкой (**i**), средней (**f**) или высокой (**f**) интенсивности пара.
8. Поверните регулятор температуры утюга (**2**) по часовой стрелке до положения, отмеченного одной, двумя или тремя точками, в соответствии с рекомендациями на этикетке вещи, которую вы собираетесь гладить.
9. Когда утюг достигнет желаемой температуры, контрольная лампа (**3**) погаснет.
10. Прибор готов для использования.
11. Для парового глажения нажмите кнопку подачи пара (**1**). Когда пар не нужен, прекратите нажимать данную кнопку.
Примечание: Иногда пар может продолжать выходить после того, как кнопка подачи пара отпущена.
12. Поверните регулятор температуры (**2**)

против часовой стрелки до положения "Min". Утюг выключится.

13. Нажмите включатель со световым индикатором **(b)**, чтобы выключить прибор.
14. Отсоединение шнур питания от сети.
15. Когда прибор полностью остынет, уберите его на хранение в надежное место.

Предупреждение: При нажатии кнопки подачи пара в момент, когда парогенератор не достиг желаемой температуры, послышится высокий звуковой сигнал.

6. ДРУГИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Во избежание получения ожогов или падения вследствие зацепления трубки прибор оборудован опорами для крепления шнура питания.

Эти крепления вставляются в соответствующие отверстия, как показано на **Рисунке 5**.

С другой стороны, для большего удобства при глажении можно снять термоизоляционную пластину и установить ее в наиболее подходящее место.

СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

Если пар не используется в течение 15 минут, прибор перейдет в режим ожидания. Включатель со световым индикатором **(b)** начнет мигать (указывая на режим ожидания). Нажмите данный включатель один раз, и прибор сразу же включится.

7. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

- Перед тем как приступить к чистке, отключите прибор от сети питания и подождите, пока он остынет.
- Очистите наружные части парогенератора мягкой, слегка влажной тканью.
- Поверхность подошвы **(6)** должна быть всегда чистой. Отложения крахмала или других посторонних веществ могут

разъедать подошву утюга. Для очистки подошвы достаточно протереть ее остывшую поверхность мягкой, слегка влажной тканью. Не используйте средств для удаления накипи.

- Не используйте для чистки прибора моющие или абразивные средства.
- Чтобы предупредить появление царапин на подошве, следует избегать глажения застежек молний, металлических пуговиц и т.д., а также не следует ставить утюг на металлические или шероховатые поверхности.
- После каждого использования выливайте воду из резервуара и давайте утюгу остыть, перед тем как убрать его на хранение.
- Не погружайте прибор в воду и не подставляйте парогенератор под водопроводный кран для наполнения водой.

ПРОТИВОНАКИПНАЯ СИСТЕМА

Данный утюг оборудован противонакипным элементом, который очищает воду и ликвидирует временную и постоянную жесткость воды.

Прибор оборудован электронной системой, контролирующей состояние противонакипного элемента. Элемент содержит противонакипные смолы. В зависимости от жесткости воды и интенсивности использования, его нужно периодически заменять.

СЕЛЕКТОР ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

Для правильного определения жесткости воды необходимо:

1. Удерживать кнопку жесткости воды **(I)** до тех пор, пока она не начнет мигать.
2. Выбрать жесткость воды, неоднократно нажимая на кнопку **(I)**.

Если вы не знаете уровня жесткости воды, узнайте это у производителя или воспользуйтесь полосой для измерения жесткости воды.

Когда индикатор замены противонакипного элемента **(g)** начинает мигать, элемент следует заменить.

Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара, пока индикатор противонакипного элемента **(g)** не погаснет, чтобы удалить остатки воды в соединительных трубках прибора.

При отсутствии нового противонакипного элемента, вместо водопроводной воды можно использовать дистиллированную воду и продолжить использовать прибор.

ЗАМЕНА ПРОТИВОНАКИПНОГО ЭЛЕМЕНТА (Рис. 6)

1. Индикатор замены противонакипного элемента (**g**) мигает.
2. Гладильная система должна оставаться включенной.
3. Извлеките резервуар для воды (**9**).
4. Извлеките отсек противонакипного элемента и замените противонакипной элемент (**10**). Прибор будет издавать высокий звуковой сигнал, пока противонакипной элемент не будет установлен на место.
5. После шага 4 подождите, по крайней мере, 5 секунд, перед тем как установить отсек противонакипного элемента на место. Когда отсек будет правильно установлен, звуковой сигнал станет более пронзительным.
6. Установите резервуар для воды на место.

Примечание:

1. Противонакипной элемент можно заменить только после извлечения резервуара для воды.
2. Если отсек противонакипного элемента установлен неправильно, при нажатии кнопки подачи пара будет издаваться непрерывный высокий звуковой сигнал.
3. Если противонакипной элемент заменяется при выключенном приборе, электронная противонакипная система не сможет распознать факт замены элемента.

Внимание:

1. Пожалуйста, не используйте изношенный противонакипной элемент, так как это приведет к повреждению прибора и электронной системы.
2. Не оставляйте отсек для противонакипного элемента пустым. Это приведет к повреждению прибора и электронной системы.

8. ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



После окончания срока службы, данный прибор не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Он может быть передан

в специальные центры дифференцированного сбора отходов, находящиеся в ведомстве муниципальных властей, или агентам, работающим в данной сфере услуг. Раздельная утилизация бытовых электроприборов позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые могут иметь место вследствие неправильной утилизации, а также позволяет повторно использовать материалы, входящие в состав этих приборов, и добиться, таким образом, существенной экономии энергии и ресурсов. Чтобы подчеркнуть необходимость раздельной утилизации, на данном приборе нанесен знак, предупреждающий о запрете использования традиционных мусорных контейнеров.

Для получения более подробной информации свяжитесь с местным органом власти или с магазином, где Вы приобрели данный продукт.